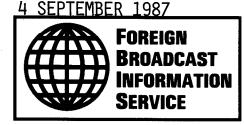
322045



JPRS-EER-87-135

## JPRS Report

# **East Europe**

19980610 160

AÓG

DISTRIBUTION STATEMENT A

Approved for public release; Distribution Unlimited

REPRODUCED BY U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE NATIONAL TECHNICAL INFORMATION SERVICE SPRINGFIELD, VA 22161

DTIC QUALITY INSPECTED 8

JPRS-EER-87-135 4 SEPTEMBER 1987

## EAST EUROPE

## CONTENTS

#### POLITICAL

#### INTRABLOC

Romania Eradicating Hungarian Language University in Cluj (Martti Valkonen; HELSINGIN SANOMAT, 10 Jul 87) 1	1
Minority Hungarian Writer Complains of Romanian Persecution (Martti Valkonen; HELSINGIN SANOMAT, 12 Jul 87)	4
CZECHOSLOVAKIA	
CSSR Delegate Speaks at CSCE Follow-Up Session (CTK, 26 Jun 87)	8
HUNGARY	
Nyitrai Questions, Redefinęs 'Socialist Achievements' (Ferenc Nyitrai; PARTELET, No 6, 1987)	9
POLAND	
Pope's Visit Reviewed in Party Daily (Marek Jaworski; TRYBUNA LUDU, 13 Jul 87) 10	6

- a

	KOK 'Patriotism' Task Force Steps Up Public Education Drive (ZOLNIERZ WOLNOSCI, 3 Jul 87)	21
	Olsztyn PZPR Notes Increased Youth Membership (GAZETA OLSZTYNSKA, 4 Jun 87)	23
	Control-Audit Commission on PZPR Membership Quality (Zbigniew Brunke; GLOS WYBRZEZA, 1 Jun 87)	26
	Press Law Guarantees, Right To Criticize Reviewed (Adam Dunalewicz Interview; RZECZPOSPOLITA, 9 Jun 87)	28
	Fourth Plenum Innovation in Handling Internal Party Strife (Ryszard Swierkowski; PERSPEKTYWY, No 22, 29 May 87)	30
	Party Activities Calendar 25 May-7 June 1987 (ZYCIE PARTII, No 12, 17 Jun 87)	34
	Journalists Survey on Access to Information Results (RZECZPOSPOLITA, 9 Jun 87)	40
	Briefs First Gdansk Consultative Convention Defense Committee Meeting Consultations on FRG Relations Party Training Schools Conference Patriotic-Defense Training Discussed Consultations With Libya	42 42 42 43 43 43
	ROMANIA	
	Historians Criticize Hungarian HISTORY OF TRANSYLVANIA (Mircea Musat, et al.; MAGAZIN ISTORIC, No 6, Jun 87)	44
MILITAR	Y	
	POLAND	
	Siwicki Addresses Sailors on Navy Day (Florian Siwicki; ZOLNIERZ WOLNOSCI, 29 Jun 87)	66
	Ministry Group Eyes Rising Defense Industry Production Costs (S. Lukaszewski; ZOLNIERZ WOLNOSCI, 1 Jul 87)	68
	Defense, Science Academy Officials Meet on Cooperation Plans (ZOLNIERZ WOLNOSCI, 26 May 87)	70
	Sejm National Defense Commission Meets (Janusz Grochowski; ZOLNIERZ WOLNOSCI, 24 Jun 87)	72

	Defense League, Education Ministry View Cooperation Plans (Urszula Bodnar; ZOLNIERZ WOLNOSCI, 26 Jun 87)	73
	Reserve Officers Club Members Meet in Wroclaw (Stanislaw Radziszewski; GAZETA ROBOTNICZA, 1 Jun 87)	74
	Defense League Youth Education (Mieczyslaw Bielenia; GAZETA WSPOLCZESNA, 10 Jun 87)	75
	Silesian Military District Confers on Troop Morale (Radziszewski; ZOLNIERZ WOLNOSCI, 6 Jul 87)	77
	Military 'NOT' Clubs Aid Quest for New Technology (Zbigniew Pazdowski; ZOLNIERZ WOLNOSCI, 25 Jun 87)	79
	IBM PC's Aid Swidnik Automation (SKRZYDLATA POLSKA, 17 May 87)	80
	Commissaries Rent Concession Space in Bid To Improve Services (Waldemar Makowiecki; ZOLNIERZ WOLNOSCI, 28 May 87)	81
	Briefs Pilots Trained in USSR	85
ECONOM	IC	
	CZECHOSLOVAKIA	
	CZECHOSLOVAKIA Satellite TV Planned for 1990's (ZEMEDELSKE NOVINY, 20 Jun 87)	86
	Satellite TV Planned for 1990's	86 87
	Satellite TV Planned for 1990's (ZEMEDELSKE NOVINY, 20 Jun 87) Modernization of TV, Radio Equipment (Alena Ruzkova; PRAVDA, 24 Jun 87) Briefs	87
	Satellite TV Planned for 1990's (ZEMEDELSKE NOVINY, 20 Jun 87) Modernization of TV, Radio Equipment (Alena Ruzkova; PRAVDA, 24 Jun 87) Briefs Nuclear Plant Monitoring Equipment	
	Satellite TV Planned for 1990's (ZEMEDELSKE NOVINY, 20 Jun 87) Modernization of TV, Radio Equipment (Alena Ruzkova; PRAVDA, 24 Jun 87) Briefs	87
	Satellite TV Planned for 1990's (ZEMEDELSKE NOVINY, 20 Jun 87) Modernization of TV, Radio Equipment (Alena Ruzkova; PRAVDA, 24 Jun 87) Briefs Nuclear Plant Monitoring Equipment	87
	Satellite TV Planned for 1990's (ZEMEDELSKE NOVINY, 20 Jun 87) Modernization of TV, Radio Equipment (Alena Ruzkova; PRAVDA, 24 Jun 87) Briefs Nuclear Plant Monitoring Equipment HUNGARY Changes Urged in Teaching of Socialist Political Economics	87 88
	Satellite TV Planned for 1990's (ZEMEDELSKE NOVINY, 20 Jun 87) Modernization of TV, Radio Equipment (Alena Ruzkova; PRAVDA, 24 Jun 87) Briefs Nuclear Plant Monitoring Equipment HUNGARY Changes Urged in Teaching of Socialist Political Economics (Laszlo Kahulits, et al. Interviews; FIGYELO, 4 Jun 87) Problems in Depressed Agricultural Regions Detailed	87 88 89

- c -

### POLAND

500 Top Manufacturing Enterprises Ranked (ZARZADZANIE, No 6, Jun 87)	106
Basic Terms Used in '500' List Defined (ZARZADZANIE, No 6, Jun 87)	116

ł

ţ

- d -

/12223

#### ROMANIA ERADICATING HUNGARIAN LANGUAGE UNIVERSITY IN CLUJ

Helsinki HELSINGIN SANOMAT in Finnish 10 Jul 87 p 21

[Article by Martti Valkonen: "Extermination of Minority in Transylvania, Part 2: Hungarian Being Eradicated from University; Bucharest Government Disperses Minority Youths to Different Parts of Country"]

[Text] Cluj/Kolozsvar--The old Hungarian-language university was in operation in Kolozsvar, Romania, until 1958. At that time it was merged with the newer Romanian university following a bitter controversy. In Bucharest Nicolae Ceausescu, who had been promoted to the Central Committee Secretariat, was responsible for the merger.

The president of the Hungarian-language university made his last trip to Ceausescu himself to beg him to stop the merger. Failing in his attempt, the president threw himself under a train on the return trip from Bucharest and was killed.

At first the two different language halves of the university subsisted as equals, but then they began to close down the Hungarian-language departments and chairs one after another or combine them with their Romanian-language counterparts. According to the law, instruction may be given in Hungarian, but in practice the Romanian administration does not permit it. Last fall 25 speakers of Hungarian began their mathematics studies. That number would have been enough to set up two classes given in Hungarian. The university administration nevertheless assigned the Hungarian-speaking students to Romanian-language classes and not a single Hungarian-language class was instituted.

#### Instruction in Hungarian Reduced

In 1964-1965 the university's Hungarian-language instruction was segregated 'into an institute of its own which was composed of language and literature departments. They had a total of 32 instructors. Later the departments were combined and now there is nothing left but an institute that is growing smaller as the campaign of terror against the language intensifies. It has 14 instructors, the youngest of whom is now 42 years old and has been a teacher for 19 years. When someone goes into retirement or dies, he is not replaced with a new instructor. In the entire university only the Hungarian-language institute offers instruction in Hungarian, but even its four Hungarian professors lecture to Hungarian-speaking students on Ceausescu-style Marxist-Leninism in Romanian.

In the early 1960's about 40 university students a year who majored in Hungarian were accepted. Between 1968 abnd 1974 an average of 25 new students a year were accepted. Between 1974 and 1984 the number of new students dropped to from 15 to 20. The past two years only seven new students each fall were accepted.

In the 1960's from 30 to 40 university students a year minored in Hungarian. During the following decade that figure declined until now, in the 1980's, not a single university student has been permitted to minor in Hungarian.

A Hungarian-language teacher's college that for a long time had turned out from 60 to 70 teachers a year operates in the town of Tirgu Mures in the Carpathians, on the lraditional border. In 1978-1979 the college was to everyone's surprise shut down and Hungarian-language teachers are no longer being trained. In connection with another Romanian-language university, there was a law faculty that used to offer instruction in Hungarian, but the last year's course it gave in Hungarian began in the fall of 1985. Since then, all new students are taught only in Romanian.

#### Finnish Is Still Subsidized Subject

Finnish has been retained as a university subject since all Hungarian students also take an elementary course in Finnish. There have been Finnish teachers sent from Finland at the Hungarian language institute for a long time now. Anja Haaparanta, who has been teaching Finnish in Cluj-Kolozsvar for the past 4 years, is returning home and the next teacher, whose salary will be paid by Finland and Romania in accordance with a cooperation agreement, will replace her at the beginning of the fall term.

In Romania officials assign young people who have completed their studies jobs. A person may refuse to accept an appointment, but if he refuses he must pay a fine of 8,000 lei to the state and he will not be given another position in his field of study. The fine is a heavy one since the average salary is from about 2,500 to 3,000 lei a month.

. • •

#### State Breaks Up Families

Romania is officially striving to integrate the population into the Greater Romanian nation. Officials prefer to assign young people jobs far from their home towns to speed up integration. Thus nearly all Hungarian-speaking teachers and engineers are assigned jobs on the other side of the Carpathians in Romanian areas for 3 years. During the past decade about a third of all Hungarian speakers have had to leave Transylvania, but this year about threefifths of them had to.

Even families with children are scattered over different parts of the country. In a rural area in Transylvania we came across a family two of whose four children that had attended school lived over 500 km from both their parents' home and their spouses. Their young children were left in the care of the grandparents. The members of the family have been living apart from one another for 5 years now.

The grandparents have resigned themselves to silent, powerless despair on seeing how the arbitrary power exercised by the state is destroying the lives of the next two generations.

Those assigned jobs elsewhere have the legal right to apply for new jobs after 3 years. But in practice it is otherwise since at all workplaces the managers are Romanians and they do not hire Hungarian-speaking workers who come back to Transylvania. The tendency is rather to bring more Romanian residents into the region who are given the villages and farmlands of the Hungarian-speaking workers.

Those Who Refuse Become Nonpersons

In 1985 the student body of the Kolozsvar Hungarian Language Institute year's course, 22 graduate schoolteachers, rose together in revolt and refused the jobs assigned them by officials. Only five of them had received appointments in Transylvania, while the others had to go to Romanian villages.

A protest was drafted at the home of one of the students and his father signed it in his own name. As a penalty for doing so, he lost his job as chief editor of a Hungarian-language newspaper and all the new schoolteachers were fined without any hope of getting jobs. All of them instantly became nonpersons.

Only two of the Hungarian students who had begun their studies in the academic year that had come to a close were permitted to minor in the foreign language they wanted to minor in. The other five had to minor in Romanian.

Yet the law says that only a person who comes from a Romanian-speaking family may teach in Romania, so Hungarian-speaking youths' entire training is wasted. They will probably not get to teach Hungarian, nor can they teach Romanian. Right from the start in their studies they are completely trapped in a blind alley into which Ceausescu's Romania is pushing the whole Hungarian-speaking minority, and first of all the educated intellectuals.

11,466 CSO: 3617/127

Ţ

na de la constante de la cons

3

#### INTRABLOC

#### MINORITY HUNGARIAN WRITER COMPLAINS OF ROMANIAN PERSECUTION

Helsinki HELSINGIN SANOMAT in Finnish 12 Jul 87 p 19

[Article by Martti Valkonen: "Extermination of a Minority in Transylvania, Part 3: Minority Rallies Its Forces to Fight for Its Rights; Standing in Line for Food Romania's Hungarians Are Referred to as 'Landless Ones Who Eat Our Bread'"]

[Text] Cluj/Kolozsvar--"Romanian officials' arbitrariness drove me to resigning from the country's writers' union," writer Sandor Kanyadi said in his home filled with books and pictures on the top floor of a five-story building near downtown Kolozsvar. "Officials persecute Hungarian writers and all intellectuals, and pressure the minority to abandon its language. I resigned in protest."

Kanyadi is an internationally known, 58-year-old poet. Among his own people he is one of the most influential figures. As is the case with many other Transylvanian protesters, he is now getting on in years, approaching retirement age. They know what it was like between the wars and they know that the Bucharest government can let Transylvania prosper if it wants to.

There are many alternatives available to the widespread national autonomy of the present regime of terror. Everything depends on the will, level of culture and efforts of those who wield power. The current Bucharest government differs from many earlier ones in that it neither wants nor dares to rely on the loyalty of the Hungarian minority.

Kanyadi's decade-long struggle for their rights has been a passage from one defeat to another. His latest defeat this year involved a trip to Rotterdam where he had been invited to attend a seminar on Hungarian literature. A literature research institute had sent him the invitation from the netherlands in February. Kanyadi applied for a travel permit throughout the entire winter and spring without receiving any sort of reply.

Kanyadi had received neither a reply nor an explanation by early summer when the seminar was to begin in Rotterdam, nor had an explanation reached him by Midsummer's Day, when this interview was conducted.

At first, the Romanian writers' union recommended that Kanyadi be granted a travel permit and suggested that a Romanian writer also be sent to Rotterdam.

The officials responsible for deciding did not approve Kanyadi's trip, but they did grant a Romanian a permit so that he could go to Rotterdam to read a paper on Hungarian literature in Romanian.

The union did not continue to support its member's request for a travel permit any longer later in the spring, nor did it see to it that his rights were respected by the officials. After all, the union is itself an official agency.

#### Oral Letter to Rotterdam

When the seminar had already begun, Kanyadi read an oral letter to Rotterdam by telephone. It was read before the seminar and it was also distributed as a literary work. The next phone calls between Rotterdam and Kolozsvar no longer went as smoothly since the officials cut them off at the start. The participants in the Rotterdam literary seminar sent the Romanian officials their own protest because of the treatment accorded Kanyadi.

In Kanyadi's opinion, it is precisely international protests addressed to the Romanian Government that are his last hope of going on with his literary work and all of his chances of earning a decent living. He wants to lodge a public protest in his own name in full view of as broad a public sector as possible. Otherwise, he faces only being driven ever deeper into obscurity until he becomes invisible, ceases to exist.

Also translated into Finnish, Kanyadi has begun to turn prematurely gray in his fight. He has 2 years to go to the age when he can retire from his job as editor of a children's magazine, but his resignation from the writers' union has jeopardized his job as well. In Romania editors, editors of children's magazines too, must be members of both the communist party and their unions and they are on no account expected to lodge protests against them.

Aside from the danger of losing his job, Kanyadi has already lost a substantial supplementary pension in resigning from the union. The pension one gets from one's regular work is so small that one cannot make ends meet with it. Wages are also low and food is expensive, if one can get it at all.

Contacts with Foreigners Forbidden

When we visited Kanyadi in his home, to our hosts' regret there was nothing in the house to offer us but bread, jam and pork fat and a drop of "tsuika," the local moonshine. We had with us various kinds of food: coffee, tea, sugar, chocolate, sausages, bread, butter, cheese, beer and wine as well as various medicines for general use, as is the custom when traveling from Hungary to Romania.

Kanyadi told us that he got up on some mornings as early as 0500 hours in order to have time to walk to the surrounding countryside before going to work to buy milk and yoghurt. The writer and his wife can neither manage to nor have the time to stand on line for food in the city daily for hours on end waiting in the hope that food might reach the stores.

In addition to the physical fatigue involved, standing in line is mentally stressful since more and more often Romanians, irate over having to stand in line and over shortages, call their Hungarian-speaking countrymen "landless." According to Kanyadi, it is common to hear them be urged to speak Romanian while standing in line because "you landless ones here are, after all, eating our bread."

Only Romania Denies Rights

Transylvania is, nevertheless, Hungary's oldest province and was its most important principality in various periods of its history. Already Hungarian 300 years ago, it had for a long time been one of Europe's then big new creative cultural centers. Many peoples have settled in Transylvania but, with the exception of Romania, nowhere has anyone tried to contest the Hungarian people's great and long-standing attachment to the land.

Aside from Transylvania the darkness is descending lower and lower onto all of present-day Romania since its leaders are content to see the population suffer from hunger and illnesses that go untreated. Foreign gifts of food are prohibited as are conversations with foreigners without requesting prior permission to do so.

An edict that enjoins every Romanian citizen to report any contact with foreigners to officials, the secret police, within 24 hours is a confirmation of the terror that is leveled at individuals. As a particular gibe at them, the edict orders priests to write up their reports in quintuplicate.

Telephone calls abroad may be made at the regular rates once every 3 months. The rates for more frequently repeated calls rise rapidly to as much as 10 times [the regular rate]. Particularly Hungarians, who have relatives abroad, make such calls. According to Ceausescu, the security and the welfare of the nation require that their borders be hermetically sealed.

There Was More Freedom in the 1600's

Kanyadi reminded us that some 40 young men a year left the Principality of Transylvania for the Universities of Amsterdam and Leyden in the 1600's. within 100 years 4,000 young Hungarians returned to Transylvania after having acquired a foreign university education.

The paucity of foreign contacts has to do with the government's unwillingness to use funds to maintain Hungarian culture. The poet's wife, Magda Kanyadi, has been working with a dozen other scholars for years on the preparation of a planned 10-part dictionary of old Transylvanian Hungarian. The project was headed until his recent death by Prof Attila T. Szabo, who attained the age of 88 and who had gotten as far as the letter I and managed to publish the fourth volume.

The officials let T. Szabo go on with his work until his death under the protection of the university's Hungarian Language Institute, but they have not been in any hurry to name his successor nor do people believe they will do so. They have been allowed to work, but funds for the project have not been granted.

Like many of her colleagues, for years Magda Kanyadi has been working on the dictionary without pay, without compensation. They are trying to keep people from forgetting the old language, losing memories of their own culture and even to delay the rewriting of Transylvanian history, directed from Bucharest, into a form in which the Hungarians did not exist.

Those Who Leave and Those Who Stay

Like Kanyadi, Eva Gyimesi, a Hungarian instructor at the university in Kolozsvar, with her husband is continuing the fight for their own culture. She said that her family had pondered the matter for a long time and ended up convinced that they should stay there and resist the uniformly cheerless, gloomy obscurity that is being forced on Transylvania.

As for puppeteer Ivan Chelu, he decided to flee the genocide with his wife. He has had difficulties with the officials for 7 years now. When they deprived him of any chance of working and earning a living last December by banning independent puppet theater work, he filled out the required forms for applying for permission to move to relatives in West Germany.

The Federal Republic will pay a given amount of marks for the family of four, as the communist party headed by Ceausescu requires as a condition for obtaining a permit to move. The move should take place next fall. Until then the family will just sit and wait, without work and without money.

11,466 CSO: 3617/128

#### CZECHOSLOVAKIA

CSSR DELEGATE SPEAKS AT CSCE FOLLOW-UP SESSION

LD261316 Prague CTK in English 1242 GMT 26 Jun 87

[Text] Vienna, June 26 (CTK)--The importance of economic cooperation between European countries was pointed out by Czechoslovak Delegate Milan Kadnar at the follow-up meeting of the Conference on Security and Cooperation in Europe here today.

Milan Kadnar listed several examples of advantageous cooperation between European countries, mentioning, e.g. contacts between Czechoslovak enterprises and banks and their West European partners. In this context he welcomed the proposal of nine neutral and nonaligned countries in support of setting up joint ventures and of exchange of information in this field.

The Czechoslovak delegated called on the participants in the meeting to engage in editing work on the final document in the groups for security, economy, and humanitarian issues. He pointed out that Czechoslovakia sought balanced and substantial results in all fields of European security and cooperation, thus also in the humanitarian sphere.

Milan Kadnar commented on statements by the leaders of the FRG and Belgian delegations that their governments respect the principles of the Helsinki Final Act, confirming the validity of the postwar borders in Europe and noninterference in internal affairs of other countries.

Referring to the current world women's congress in Moscow, the head of the Czechoslovak delegation asked the participants to support a proposal of Czechoslovakia, Bulgaria, and the USSR for ensuring the rights of women.

/6662 CSO: 2400/142

#### HUNGARY

NYITRAI QUESTIONS, REDEFINES 'SOCIALIST ACHIEVEMENTS'

Budapest PARTELET in Hungarian No 6, 1987 pp 30-35

[Article by Mrs Ferenc Nyitrai, chairwoman, Central Statistical Office: "Thoughts About Our Socialist Achievements"]

By virtue of their nature, the processes of Hungarian economic [Text] transformation during the eighties cannot be confined within the framework of They impact upon society on a broader scale and on occasion the economy. evoke ideological debate. One of the key issues that emerges in such debates is the extent to which we upset our socialist achievements in the process of further developing certain areas of the economy, or while establishing new forms, or changing existing ones. Many who debate these issues interpret the situation in rather diverse ways. For this reason it is a valid question whether everything that was achieved during four decades of socialist development remains fully a part of socialist achievements. Are all of these achievements firm pillars upon which socialist construction rests--ones we should not touch -- or are there some achievements which are transitory in character? A fully detailed answer to this question would require substantial, in-depth research and most likely also an appropriate historical perspective. Nevertheless I believe that the dissection of this problem can no longer be postponed, because it appears to many of us that we are trying to adhere to, or to leave undisturbed some perceived values which, in reality, are not part of socialist construction. We viewed some of these as goals to be achieved during one of the earlier phases of socialist development, and now we continue to insist having them as a matter of right. Therefore, without endeavouring an exhaustive treatment of the subject, I would like to examine the attendent issues in the framework of a few thoughts.

Changing the economic base undeniably necessitates a modification of the superstructure. This also means that our vision of socialism must be corrected from time to time, because we are not only witnessing the renewal process, we are a part of it. It is a daily experience that the changing of the economic base affects our consciousness, and also in the reverse: our changing consciousness modifies the economic base. And as long as this is so, it will be apparent that we can preserve our values only if we first clarify in our minds which values are the real values, the durable ones.

The idea of sorting out values has emerged already during the formative years of economic reform. Twenty years later we must say that hardly any substantive progress was made in this respect. While the economic structure underwent changes, the proportions of various property relationships has changed, and so did our perception of creativity and entrepreneurial initiative. Yet, we continue to drag along several elements which represent adherence to values that are perceived values only, and thus act as retardents. A clarification of these issues at the earliest possible date could enhance the continued evolution of the economy.

The Party always viewed the molding of the political consciousness as its task, and during the past 30 years it did much to assure that political consciousness is not too far off from economic reality. In our days the forming of the consciousness is far more stratified than before. I view two target groups as particularly important: the retired stratum which is increasing in numbers and carries an increasing political weight, and youth, It is apparent that in which has not yet gained political experience. approaching these two strata, two different methods of the molding of consciousness must be applied. The majority of retired persons has settled These often petrified views are based on the synthesis of political views. experiences gained during earlier years and decades. In regard to this group it would be appropriate to conduct dialog, trying to convince its members with The situation regarding youth is different. Young substantive arguments. people have only foggy perceptions concerning socialism. For this reason, settled political consciousness that is an organic part of socialist development must be obtained through a continuous molding process. In the latter respect KISZ, the educational system, the family as well as the party Although I do not believe that there is a have their work cut out. significant stratum contaminated with bourgeois ideology among the young, we must consider the fact that in these days of ideological uncertainty those who do not yet have settled views and do not possess an ideological background, could be swayed more easily than those who are trained and have gained political experience.

Having thus prefaced my thoughts, I feel that clarification of the following issues would be important, and should become the future tasks of ideological research:

--Full employment. It is one of the key issues of the future, and is a real socialist achievement. How do we interpret the term "full employment"?

--Eight hour workday. In the early years of the 20th century Hungarian workers fought desperately for the realization of 8 hours of work, 8 hours of leisure time, and 8 hours of rest. How do we view today the achivement of an eight hour workday?

--Free health care. This is a general and broadly debated issue.

--Free general education. This too is a general and broadly debated issue, but it is one whose significance does not measure up to the issue of free health care.

--Pensions. Preservation of the purchase power of pensions is a particularly relevant issue today.

Full Employment

In these days it has become commonplace (and I believe that this commonplace statement is true--I fully believe in it,) that full employment must be interpreted as "full and efficient" employment. Nevertheless the meaning of this statement is interpreted in different ways by employers and by various employee groups. In my judgment any nation realizes a state of full and efficient employment when everyone has an opportunity to find work that is commensurate with his education, abilities and diligence. This, however, must not mean that everyone should be able to pick the geographic area where he In my judgment, the term "full and efficient employment" poses wants to work. a dual system of requirements. First--and this is the subject generally discussed--a person seeking work has a just claim to a job within or closely related to his profession or trade, commensurate with his training and for compensation that is commensurate with his performance. Second, from the viewpoint of employers, the term means that emerging workforce requirements can be fulfilled by hiring employees who are trained within the profession or trade or in a related field that is tied to the employer's interest--individuals who are diligent and like to work. Quite obviously, one cannot perceive in this context either that only those workers living near the workplace would be hired. It is apparent that commuting and travel from the countryside to the cities, etc. will continue. "Full and efficient employment" also means that there will be part-time and contract employees (people with several In these cases also the children, those who care for aged parents, etc.) employee's needs must meet the employer's requirements.

The ideal of full employment will not be violated if someone receives lower level work than what he had before, provided that the employee proved that he is not capable of, or is unable to perform higher level work. In this respect too there are quite a few erroneous views and practices. In Hungary employees see their career as nothing but an upward sloping one-way street: promotions or perhaps lateral transfers. The latter is not viewed favorably. We hardly find examples for movement in the reverse direction. Nevertheless an examination of differences in levels of training, personal characteristics, and mainly in the diligence of various employees will convince anyone that a career movement perceived as a two-way street does not contradict socialist achievements in any way. To the contrary: on grounds of theories supportive of performance-based compensation it would follow that if one does not want to perform, or cannot keep up with the increasing demands of a given assignment, that person should be assigned work which he is able to perform. Ouite naturally, compensation should be commensurate with the work performed.

#### Eight Hour Workday

In these days we are no longer talking about eight hours of work each and every day. Over the past decades the number of hours spent at work in any given week has decreased substantially. Our projections for the 1990's call In contrast, however, overtime work, enterprise for a 40 hour workweek. business association [VGMK] work and all other legal and illegal forms of activities constitute far longer hours of work for employees than what we proclaimed as appropriate and desirable in the early period of socialist One wonders: are we not acting contrary to the fundamental construction. socialist tenets whenever we organize VGMK-s or stimulate people to perform overtime work? The first issue to be thought through presents itself in the fact that at the time the working class fought for an eight hour workday, that eight hour period, or at least most of it, was spent with intensive labor. It would be incorrect to say that today there are no laborers, employees, or blue collar workers and intellectuals who work effectively, efficiently and Equally, however, no one would intensively during their entire work period. venture to say that 5 million active wage earners actually work through their Many workers would be able to work during the entire entire work period. workday only if beginning 1 January and ending 31 December the materials, tools and technological direction would be available at all times. Aware of the ups and downs of industrial production, of the seasonal nature of construction work and the low level of our organizational management capability, we will realize that slack time is a rather significant factor. Quite frequently people must take time off to attend official business. Some progress was made in this respect during the past years, but this is far from There are some other reasons for not working having achieved a breakthrough. during work hours. I will mention only one example. As everyone knows, job security is protected by law. It is also a fact that in most places they are looking for a far greater number of employees than the number of workers slated to be dismissed. Many people--young and old--draw the conclusion that nothing will happen if they discuss sports events or chat about personal matters during most of the work period, because that worker feels that he is irreplaceable anyway, further suggesting that unless the employee made a major mistake, or unless some drastic change took place involving Hungary's the worker's presence at the workplace would be peacefully workforce. tolerated. We must not acquiesce into this perception. I am convinced that it would be fully consistent with the idea of socialist achievements to expect that we perform to the fullest extent of our talent, ability and competence, and that those who do not even try to perform that way should be dismissed from the workplace.

I believe that even though overtime is undesirable, it is unavoidable in our days. Doubtless, those who perform 2-3 hours of overtime work regularly, each day, irrespective of whether such work is performed within a VGMK or in any other form, will somehow manage to relax during their 10-12 hour workday. Unfortunately, practice shows that most relaxation takes place during regular work hours. This then justifies the need for the increased recognition of work performed during primary work hours, in other words: we should establish conditions by which fewer people would require additional income, and consequently the performance of less additional work. On the other hand, we are aware of the gigantic, frequently difficult-to-resolve apartment problem of the young. Accordingly, I feel that it is unavoidable that some young people in the process of establishing families perform additional work for a few years. There are families that need additional income for other reasons. For them, extra work may serve as a temporary solution.

Free Health Care and Education

Perhaps the greatest debates of recent years were sparked by this issue. I believe that by now we may discuss free health care only if we place the word "free" in quotation marks. There has evolved a complicated system of payments of gratitude. This system impacts on the wallets of not only the rich. Statistics show that frequently the system draws money from the pockets of retired persons who experience financial difficulties, and for whom these payments represent substantial expenditures. We find two extremes today. Ι do not feel that it would be an appropriate feature of socialism to offer luxurious health care services completely free of charge. This would require investments of a scope that are unaffordable even in countries that are far more wealthy than Hungary. Similarly, however, I cannot agree with the other extreme either, namely that whoever can afford it should receive better medical treatment and care than the one who needs such treatment and care more, but cannot afford it. A truly socialist achievement would be a health care system that provides basic care, preventive care, and the diagnosis and treatment of already developed illnesses in a way that the system is accessible to all, i.e. free of charge. The socialist state must provide for the necessary hospital beds, instruments, doctors and nurses. On the other hand: private hospital rooms, medically unwarranted periods of recovery in medical facilities, and the choice of a particular physician should be subject to payment. We would be closer to the socialist ideal if we were to define in legal terms the services that are available free of charge to those in need, and others that are subject to payment. Following such definition, however, free of charge services should indeed be provided free of charge. Today, the situation is dissonant in this respect. Most people pay for basic health care, and these payments are far from being commensurate with the services rendered. The size of payments depends on the physician's prestige and on the kind of patients he has. This solution is more removed from our socialist ideals than an item-by-item decision regarding what is free and what is subject to payment. Incidentally, the latter solution would also require the establishment of a realistic pay-scale for physicians and nurses.

The appropriate reordering of health care provisions has yet another side. Within the community of physicians there are some groups of specialists for whom payments of gratitude are appropriate, and others, who seldom receive such payments. The latter category includes radiologists, laboratory and research physicians, etc. Similarly, the health care network contains some strata whose members receive payments of gratitude only occasionally, e.g. social homes, post-treatment care, etc. It is very difficult to fill these physician and nurse positions. One could assume that the incumbents of these positions are not the most highly trained health care professionals. If, within the foreseeable future the question of what is free and what is not free in health care could be resolved, these occupational concerns would disappear, or at least could be resolved more easily. I am not sufficiently optimistic to believe that this problem could be permanently resolved in the 1980's or the 1990's, but we should at least make a start in a direction that is consistent with our proper socialist standards. There is much debate concerning education also, although the volume of debate is far less than with respect to health care. The difference in volume may be attributed to the fact that relative to general public education and in other fields of ecuation too, the differnce between what is being provided free and what parents must pay for has been defined. Once again I must say that there is no place that provides free of charge education--books, notebooks and equipment cost quite a lot of money. These expenses are accepted by society, or, at the minimum, they are taken for granted. The supply, maintenance and renewal of schools, however, presents a more difficult problem. According to our laws, the socialist state is supposed to provide for the proper maintenance of schools, nevertheless it does occur that parents must do the painting and provide drapes, flowers and many other items that enhance instruction. In places where parents are willing to sacrifice, one finds schools that are in substantially better condition than others, where parents are in no position to make sacrifices. This may produce some contradictions, and therefore this practice should be controlled far more intensively than it is today: to what extent do schools rely upon the parents' "voluntary" sacrifice--to what extent schools count on parents regarding the maintenance and renewal of schools.

The Interpretation of the Term "Pension"

An increasing lifespan and a relatively low age for pension eligibility creates an ever increasing stratum of pensioneers in Hungary. It is unquestionable that this fact creates increasing budgetary burdens. As pensioneers frequently claim: they are not parasites, they have produced that added value during their active career from which pensions are being paid--pension is an A real worker retiring on his own acquired right. No one denies this. volition has an acquired right to receive a pension. Accordingly, his Both the political sphere and the expectation for a pension is justified. state recognize even more than that: the real value of pensions should be maintained. I emphasize that in theory no one disputes these assertions. Nevertheless it is a different question how much the state can afford at We all recognize that a pensioneer has produced, various points in time. moreover has paid for what later becomes a pension. One cannot deny, however, that pensions paid out in a given year must be charged against the national income of that particular year. To pay out more than what can be allocated for this purpose out of the value produced would not be a realistic expecta-It is for this reason that the MSZMP 13th congress proclaimed: "It is tion. our goal to raise low pensions and to gradually achieve the preservation of the purchasing power of pensions, by establishing the required financial backing." Accordingly, in addition to the pension right that was acquired through work, there is a need for the establishment of a financial backing, which in turn depends on the accomplishments of the active age groups at any and all times.

The other side of this issue is that various incomes at the societal level must be adjusted to respond to social needs. We recognize the fact that the one who produced more--both in quantitative and qualitative terms--during his working life for society, should be entitled to a greater pension. On the other hand, one cannot disregard the person who for one reason or another was able to secure for himself only a lower pension. The socialist state cannot permit that person to linger below the minimum poverty threshold. The amount of pension that is indispensable for the satisfaction of his minimum needs must be assured at all times. The maintenance of the right to social security is indeed an acquired right of persons who are part of a socialist society. And closely related to this is the issue of social inequities that are not dependent on work accomplishments. They must be moderated by all means, and moderating these inequities is the duty of the socialist state.

The stratum of retired persons has never been homogeneous. With increased longevity is is becoming even less so. The situation of pensioneers who are still capable of earning a supplementary income is completely different from that of 75-80 years old or older pensioneers whose health has deteriorated and who are not able to perform any work, frequently not even caring for themselves. It is our socialist achievement that those in need must be taken care of by society. There are several familiar forms of this type of care--there are various ways in which the state and the community express their caring, and the role of the family cannot be disregarded either.

Accordingly, as an acquired right, pension is a socialist achievement of the kind we must preserve, and at all times society must make an effort to provide for the preservation of the real value of pensions, through work performance by the active age groups. The restoration of the purchasing power of pensions received by old people should take place as soon as possible. The pensions of younger retired persons should be taken care of within the foreseeable future.

I trust that by presenting these few issues I was able to convey a sense of why I feel that it would be timely to provide a regular periodic and systematic review of our socialist achievements, and to clarify erroneous ideas that evolved within various strata of society regarding these issues. In our progress, we are able to achieve societal consensus only if and when we argue against erroneous views, and try to respond to questions that emerged in the course of development. Although this is not a simple task amid our present, complicated economic circumstances, I am convinced that we can confront these challenges of our age also.

12995 CSO: 2500/422

> к к С

> > 15

POLAND

#### POPE'S VISIT REVIEWED IN PARTY DAILY

AU151941 Warsaw TRYBUNA LUDU in Polish 13 Jul 87 p 3

[Commentary by Marek Jaworski: "After John Paul II's Visit to Poland--Between Cooperation and Dispute"]

[Text] One month has passed since John Paul II's third visit to Poland, so one can already permit himself to think from a certain distance, without the emotions that usually accompany an event like this. Of course, a full and final assessment is not yet possible and will not be possible for a long time, for no one knows what the long-term effects of the visit will be, or whether there will be any such effects at all, and no one knows how the emotional experiences of the faithful caused by the visit will affect their attitudes, and hence social life.

"A pastoral sowing has occurred," Wojciech Jaruzelski said at the pope's farewell ceremony. "The yield will determine, in the first place, its weight and significance--provided that it adds to Poland's prestige and contributes to national accord, better work, and everyday morality."

Any opinion about an event like this is naturally complex. It often depends on the angle from which the event is observed, on the state of mind of the observer, and on the amount of information and powers of observation the observer has at his disposal. However, everyone tries to perform such a faulty judgment, if only for his own personal interests. A certain number of such individual subjective opinions may provide a userful indicator. The day after the pope's departure, the Public Opinion Research Center [CBOS] carried out a poll, to the results of which we will later refer.

On the government side, a preliminary assessment of the pope's visit was contained in the extensive report presented in the Sejm by Minister Wladyslaw Loranc. The Polish Episcopate has also spoken out on this subject.

One can find many views in common in all these assessments. What is common most of all is the conviction that the pope's week-long pilgrimage not only supplied a profound religious experience for the Catholic population, but also enriched the civic and patriotic sentiments of many Poles, and that a further improvement in church-state relations has occurred because of it. And convergent aims between the pope and the state authorities appeared concerning

16

many important issues, such as world peace, work ethics, society's morality, the bonds joining emigre Poles to their country, the role and tasks of young people, and the significance of the family as the basic cell of society.

Cooperation between the church and the state was enriched with further positive experience during the preparations for the visit and during the visit itself, and those taking part in it thought very highly of the work of the forces of order, both church and state. Some 76.5 percent of the respondents in the poll believed that as far as organization was concerned, the authorities had done "everything they ought to have done." Only 6 percent thought they had done too little or had paid too much attention to the visit.

This visit has provided a new impulse to dialogue between the church and the authorities. As Minister Loranc said, this dialogue is understood better today. One can tell that it is better understood on both sides.

Of course, the pope's visit was primarily pastoral in nature. It is not for us to speak on this subject; all one can say is that every fifth person polled by CBOS criticized the behavior of some people who welcomed the pope and had doubts about the depth of people's religious experience ("too little faith, too much celebrating"). Without the slightest hesitation, the faithful received the pope the way they wanted to, and knew how to receive him.

As we know, the visit also possessed a broader dimension. It had social and political significance. Numerous sermons by John Paul II directly or indirectly concerned both the historical and the modern experiences of the Polish people and their past, present, and future.

Every Pole must have accorded respect and recognition to all of Karol Woytyla's expressions of patriotic commitment concerning the fatherland, his firm emphasis on the need to serve the people and Poland, his frequent reminders of our national martyrdom during the law war, and his understanding of the cause of peace. His presence at Majdanek [a concentration camp], Westerplatte [where the Germans fired the first shots against Poland], Szczecin, and Gdansk was significant. The beatification of Bishop Michal Koziol, an inmate of Dachau, possessed an obvious message.

Also worthy of recognition is the pope's acknowledgement of the positive changes in our country, for instance the following words which he spoke during his farewell at Warsaw airport: "I have seen that despite the difficulties, this country is growing and developing, and that man is growing in it and his faith, culture, feeling of responsibility, and maturity are growing."

The pope's words encourage various thoughts. For example, he approached the capital issue of work with all due seriousness. Speaking about the importance of the process of imparting a full personal and social dimension to work, he said that this is an important stage, "important for various milieus and various regions of the modern world." He continued by saying that this issue "is understood less in countries that have prosperity, which reaches to the very limits of communist abuse. But it is understood wherever the problem of

work remains at the basis of authentic progress and human liberation." It is worth noting and emphasizing John Paul II's statement whereby authentic social progress and human liberation are not inherited features of "countries with prosperity," which should be taken to mean the highly industrialized countries of the West that have established their economic success while paying homage to or values that are far removed from humanitarian ones. This is very interesting food for thought...

The head of the Roman Catholic Church came to Poland chiefly in order to consolidate the principles of the Catholic world outlook, the church's social doctrine, and the philosophical basis of faith in the minds of society. These differ from the principled precepts of Marxist philosophy, which forms the basis and program of action of the PZPR, which in turn steers the fortunes of the PPR. Some Western commentators attempted to create a sensation out of the differences between these two philosophies, which no one is trying to erase. This was stupid and funny. It is not only the head of the church and not only rank-and-file priests who have the right to emphasize these differences, but also any Catholic--as well as any Marxist, atheist, or agnostic.

In fact, it is remarkable that there was no sign of these differences during this and the previous visits. One has to admit that despite the philosophical and ideological dispute between Catholicism and Marxism, political coexistence between the church and socialism and joint cooperation between the church and state on a social and educational-moral level are possible in Poland, a country with a pluralistic and tolerant world outlook.

There is one more reflection I would like to share with the reader against this background. In his sermons John Paul II did not avoid the idea of solidarity, which according to some rather slow-witted Western journalists ought to have an explosive effect in our country. They were bitterly disappointed.

As we know, the idea of solidarity is deeply rooted in the traditions and language of the international workers movement in which it has a clear class connotation. In an indirect way the pope took issue with this class understanding of the idea of solidarity by contrasting it with his general philosophical understanding of the idea--the opposite of the idea of strife. However, on this occasion the pope did not limit himself to repeating the theses of social solidarity that are known from church doctrine--ideas with which Marxists disagree--but gave the question a broader dimension. Speaking at a meeting in Gdynia, John Paul II said: "Solidarity must come before strife." In doing so he was calling for the global solidarity of all the human race. He asked: "Can the world continue and exist amidst growing conflicts between West and East? Between North and South? (...) In today's world we cannot move further forward driven on by the imperative of an ever spiralling stock of arms because this means a prospect of wars and selfdestruction.

This direction of John Paul II's thoughts clearly failed to gain recognition in the eyes of Western commentators, and so they preferred to pass this over in silence. It shattered their image of the "militant pope" who will provide ammunition against the communist authorities. Nor could they understand that the slogans of social solidarity voiced by the pope do not arouse any deep emotion in anyone in Poland because they did not take note of the fact that hostile classes do not exist under socialism, which is not the case in states that belong to the capitalist system.

The West remained deaf to similar ideas put forward by the pope. Neither mankind's solidarity in efforts to survive without wars and arms nor solidarity based on a feeling of social justice are ideas deemed worthy of support in the West. These ought to be left up to the socialist countries of the East. Western propagandists simply wrote that in speaking about solidarity the pope was speaking about Solidarity. Who will claim the truth?

In Poland John Paul II was listened to by everyone with very great attention, including those who do not share his various opinions and have a different idea of the country's future development. That is why we speak about a profounder understanding of dialogue, about its prospects for the future. In his speeches the pope raised a whole series of real problems that can and ought to be the subject of dialogue, an extensive social dialogue in which the church is one of the participants.

The political underground wanted to use the pope's presence in Poland and the religious ceremonies that attracted large crowds to publicly demonstrate its existence. However, the isolated attempts to stage street demonstrations were unsuccessful. What is more, they elicited a decidedly negative reaction from public opinion. According to the results of a poll conducted by the CBOS, 5 percent of respondents expressed support for them, whereas almost 63 percent of respondents disapproved of them. Almost 50 percent considered these incidents to be ordinary acts of hooliganism, and 32 percent expressed the view that "severe punishments ought to be imposed." In the opinion of the overwhelming majority of those polled, these incidents had no greater political or social significance, only 6 percent expressed fears that the incidents may mar relations between the state and the church.

As for the consequences of the pope's visit, 86 percent agreed that it had increased world interest in Poland; 78 percent agreed that it would contribute to an increase in religious feeling and religious practices; 75 percent agreed that it would have a beneficial effect on relations between the state and the church; 67 percent agreed that it would cause an increase in patriotism; 50 percent agreed that it would speed up agreement among most Poles about issues of the greatest importance; 47 percent agreed that it would diminish domestic conflicts; 42 percent agreed that it would help improve relations with the West; and 15 percent agreed that it would lead to greater activity on the part of the political underground. Time will show which of these expectations will be satisfied and to what extent they will be satisfied.

John Paul II did not come to Poland as an advocate of political and social national reconciliation in the sense in which he undertook his last pilgrimage to the countries of Latin America. However, such intentions were not entirely absent, as is attested to by the telegram sent from on board his plane on his departure: "In the spirit of uniting love I reiterate my heartfelt wishes that my ministration may become a contribution to the creation of this great good called Poland." The results of the CBOS poll cited above show that almost a half of all Poles believe that these intentions will be successful.

One thing is certain today: John Paul II's third trip to Poland has strengthened the line of cooperation between believers and non-believers and has deepened the sense of their joint efforts to overcome existing political, social, and economic difficulties. It has fulfilled the religious expectations of the church and the faithful. It did not result in any clash with the expectations of the state authorities. If anyone was disappointed it was only those extremist political opponents for whom it brought no tangible benefits, and those political centers in the West who counted on it contributing to a deepening of political and social divisions in our country, and therefore weakening Poland.

/9599 CSO: 2600/726

20

POLAND

KOK 'PATRIOTISM' TASK FORCE STEPS UP PUBLIC EDUCATION DRIVE

Warsaw ZOLNIERZ WOLNOSCI in Polish 3 Jul 87 pp 1,5

[Article by (sw): "Civic Education is a Special Concern"]

[Text] The formation of the Taskforce for the Patriotic-Defense Education of the Society under the Committee for National Defense (KOK) has breathed a greatly reviving spirit into this issue. The dominant concern is for more effective action, for refining its ways and means, and for exploring new solutions. These highly essential problems also were the subject of a meeting held on 2 Jul 87 by a working group of that taskforce dealing with the activities of youth unins and public organizations. The deliberations were chaired by Politburo Member and PZPR Central Committee Secretary Jozef Baryla.

The meeting, held at the seat of the Main Board of the Union of Socialist Polish Youth (ZSMP), was also attended by the Director of the Political-Organizational Department under the PZPR Central Committee Stanislaw Gabrielski, the Deputy Chief of the Main Political Directorate of the Polish Army and Chief of the Propaganda and Agitation Directorate Brigade General Prof Dr Leslaw Wojtasik, and representatives of the Youth Office under the Office of the Council of Ministers, directors of youth organizations, LOK, OHP [Volunteer Labor Brigades], and the Institute for Research Into Problems of Youth.

In his opening address PZPR Central Committee Secretary Jozef Baryla discussed several basic directions of activity to promote patriotic-defense education, which youth unions and public organizations should approach with special concern in their goals. They include: broadly conceived historical education, fostering respect for work, helping to eliminate manifestations of social pathology, organizing mass sports, and lastly fostering the prestige and importance of military service, which should be perceived as not only representing the defense might of the state and nation but also harboring other values essential to the life of the society.

Historical education indisputably is a major factor in patriotic-defense education, especially that of youth. Thorough familiarity with historical topics and the Nation's past is the best bond rallying the society round the achievements of past generations and a behest for defending these achievements and caring for their multiplication. Hence also, historical education, viewed in the context of patriotic-defense education, should be promoted by all the latest achievements of technology, whether printing or the cinema or video technology. As for subjects to be considered, these abound. After all, Poland is one great national memorial area.

This fact bids paying attention to utilizing not only the mass media but also many other forms, such as historical excursions and rallies, which not only are good tourism and promote knowledge of one's native land but also foster respect for memorial sites and national symbols. Tourism should also serve to deepen respect for and protection of our native land and environment. And lastly there is the suggestion that attention be paid to the traditions of the Polish youth movement. Referring to the names of youth activists who may be known only locally or regionally but who deserve mention and provide role models also is a good idea.

A particularly important element of patriotic-defense education of youth at the moment is the unremitting effort to cause youth to acquire respect for work. Combatting the cult of mediocrity, supporting inventors and innovators, and popularizing and preferring the movement for shock work and labor competition--in, of course, their new forms consonant with the economic reform -- are absolutely necessary and most effective measures, let alone the need for a drive for economic education serving as a basis for new and good organizational solutions.

In this context, the important role of the army, of military service, is evident. In many domains of technology the army is the motive power of progress, and youth -- and through youth, the national economy -- avails itself of this favorable circumstance. Popularizing this idea requires abandoning the presentation of a romantic-parade ground image of our armed forces in favor of showing their actual image, their daily activities, which consist of difficult service and arduous work, and which are decisive to the army's authority.

The discussion confirmed the validity of the decision to focus activities in behalf of patriotic-defense education on the five main directions presented above. The attending members of the working group for youth unions and public organizations under the KOK declared their readiness to intensify their efforts to promote the high quality and effectiveness of the related organizational measures.

1386 CSO: 2600/714

POLAND

OLSZTYN PZPR NOTES INCREASED YOUTH MEMBERSHIP

Olsztyn GAZETA OLSZTYNSKA in Polish 4 Jun 87 pp 1, 2

[Article by (MK): "Youth Are Entering the Party -- A Membership Card Obligates"]

[Text] "Among you are workers and teachers, engineers and technicians, people who have just started their careers and those with many years of experience. You represent almost all professions found in Olsztyn and in sum, you are the youngest group of people who joined the party in 1986 and 1987".

With these words, the first secretary of the Olsztyn Municipal PZPR Committee, Stefan Strumillo, greeted a group of more than 70 persons to a ceremony awarding party membership and candidate cards. The meeting took place in the conference hall of the provincial PZPR committee headquarters but the scenery was different from that found during working conferences or plenary meetings. The young candidates sat at tables arranged in a rectangle with a around a vase of flowers. For certain, the young candidates and members will long remember such a moment.

"We have seen years," said Stefan Strumillo, "in which party membership cards were more often turned in than received. The situation has now changed and more young people are themselves deciding to join the ranks of the PZPR. The Olsztyn party organization has 10,402 members and candidates and nearly 10 percent of these are young people who have joined over the last three years.

"You know that the party does not offer any privileges except satisfaction in what you are doing for your place of employment, your community and your country. We can however say that the party does give rights and duties to specific individuals. We expect you to be active members because you are joining the party at a hard time. We do not want artificial activity but work to resolve all of the problems important to our country".

This is the first time in quite a while that party membership cards have been awarded in such a ceremonial fashion so it comes as no surprise that the 10 POP [basic party organization] secretaries who contributed most to the growth of the party ranks were also invited. Scores of candidates joined many of these POP's such as the Poultry Packing Plants, the Automotive Postal Service Enterprise [PTSL], the OPPD "Las" and OZOS. These comrades also received letters of congratulations.

However, new candidates and members first received their cards from First Secretary of the Provincial PZPR Committee Tadeusz Jelski and First Secretary of the PZPR Municipal Committee Stefan Strumillo.

Congratulating everyone, Tadeusz Strumillo said:

"Membership in the party that guides and leads our society and state entails certain responsibilities. A party membership card obligates us to make an extra effort and behave in a dignified manner wherever we are. We must make a record of our membership. It also gives us the right to change whatever is in conflict with social norms and morals and to take action wherever things are not as they should be. We expect you young comrades to strengthen our provincial organization. We count on your fresh outlook, criticism and courage in action. In the name of the provincial organization, I wish all of you here satisfaction in your party activities".

After the ceremony, we asked four of those attending to share their reflections with us.

Maria Sawko, first secretary of the POP at PTSL: "I have been a party member since 1963. In the course of three years, our organization accepted 11 candidates. Why did they join the party? They simply felt that they could do the right things within the PZPR. More and more people are coming to us without any special talks. We have also rejected other people because of their poor work records or other reasons. We now see that the party commands more respect because people are coming to us for advice or help".

Krystyna Klimek, PTSL: "I have received my membership card. They even reduced my period of candidate membership because of my good work as my trade union's treasurer. I joined the party because I do not see why I should stand on the sidelines when so many others already are. After all, one can do much more than he or she is commonly expected to do".

Tadeusz Golczak, driver at PTSL: "I joined the PZPR on 1 September 1985. The party secretary told us today that there was a time in which more membership cards were being returned than awarded. The climate now has changed. I myself decided to join because I did not want to just passively watch what others were doing".

Andrzej Bartoszewicz, secretary of the PZPR school committee at the Agricultural Technical Academy: "In terms of the number of young scholars and students joining the party, the situation at our school is not the best. This is a general problem throughout Poland although it is somewhat better for us. For example, we have 1300 members of the Polish University Student Association, nearly 200 members of the Union of Socialist Polish Youth and more than 100 Union of Rural Youth members. Having until recently been the secretary of the POP at the Construction Department, I tried to get the activists of these organizations to join the party. This can usually be accomplished through long-term conversations and we have already been seeing the results. Recently, we gained 11 new party members and I hope that in June, another 5 students will join. It does not seem as if the problem is getting these young people to join the party but rather in getting them to see their own presence in the party. Therefore, to avoid turning off young people, the party's activities must be made visible ands its meetings as attractive as possible.

12261 CSO: 2600/702

POLAND

#### CONTROL-AUDIT COMMISSION ON PZPR MEMBERSHIP QUALITY

Gdansk GLOS WYBRZEZA in Polish 1 Jun 87 p 2

[Excerpts from a speech by Zbigniew Brunke, chairman of the Gdansk Provincial Audit-Review Commission: "Need for Radical Changes"]

[Text] Generally speaking, evaluations of management personnel are dominated by the conviction that the basis for party punishment or withdrawal of a party recommendation must be actions punishable by law but the party cannot concentrate solely on what has been done badly, ruined or destroyed but on which of its resolutions have not been carried out and why.

I have brought up this problem because we must often deal with POP [basic party organization] rejection of control-audit commission rulings, especially when they concern the removal of party recommendation. And this is not a matter of their using their statutory right to deny punishment because such moves creates a bad mood among other organizations, trade unions and worker councils which register their complaints by writing petitions to party instances and other organs. After all, at this stage, these are typically interparty decisions between party members at a specific level of party authority. I wish to emphasize that in our practice, we always seek the opinions of the POP's whether or not we accept their evaluations.

I often have to deal with attempts to violate the statutory requirement to resign from a position if a recommendation has been withdrawn.

The Provincial Audit-Review Commission has chiefly reacted to directorial personnel and these reactions have concerned the lack of proper supervision, the allowance of poor product quality, losses caused by poor management and use of one's position and influence for personal enrichment.

From confirmed complaints, we have learned that we are seeing a rebirth of certain negative attitudes among our comrades in positions of leadership. Especially alarming are greed, the cult of money and especially of western money, involvement in private money-making initiatives and foreign trips in spite of management responsibilities at home. We also have to deal with these sort of problems in marine industries. The adopted sanctions have not everywhere had the desired effects. Perhaps amnesties and discontinuance are irrelevant because in many cases, the only sanctions were the party's.

Let me remind you of past years' party punishments (including expulsion) and personnel decisions on the management of enterprises like Navimor, Budimor, Centromor, Polish Ocean Lines and the Polish Register of Ships.

I think that not all POP's and founder's organs have drawn the correct conclusions from this. Maybe that is why these comrades are doing not so bad for themselves now in new jobs. Thanks to good connections with the directors of many state enterprises, their earnings are very high.

Some people see reform in the following manner: "Let's cheat each other and let's cheat the socialist state because we and maybe even our plant will then make a big profit". Without ambition and ideologically-committed personnel, there can be no socialist [illegible]. By this I do not mean that we do not have committed people in the marine economy of our province but that some attitudes are quite alarming and this was something that the report emphasized.

There is an especially dubious trend for foreign travel, not only on contract but also work-related trips for various establishments, plants, international organizations, partnerships, etc.

This leads one to wonder if we do not have too many of these great foreign contacts. Rather than send off our best specialists, should we not consider our own factories and institutions in order to improve quality, better use our production potential, modernize production and stop looking around for cooperative producers? Maybe we could then sell our products easier and for better profits. No one wants to buy trash, especially if it is foreign trash.

I think that the basis for realization of the 3rd Central Committee Plenum's instructions on marine economy in our economy is our personnel and the workers' faith in them. At the present time, the tolerant attitude of some founder's organs and committees as well as the inactivation of new reserves of young personnel have become a serious obstruction to the acceleration of qualitative changes.

Therefore, on the basis of existing preferences, if we want for marine economy to become a meaningful factor in our country (and it should), we must make radical personnel changes and provide relative stability in managerial posts instead of allowing such personnel to do foreign contract work after a year or two on the job.

Lack of decisiveness and liberal attitudes have already cost us much.

12261 CSO: 2600/702

POLAND

## PRESS LAW GUARANTEES, RIGHT TO CRITICIZE REVIEWED

Warsaw RZECZPOSPOLITA in Polish 9 Jun 87 p 4

[Interview with Adam Dunalewicz, deputy government spokesman, director of Government Press Office, by Zbigniew Lentowicz: "Openness Is Not a Mere Gesture of the Government"]

[Text] [Question] In the light of historical experiences, we should see a significant and meaningful event in the formulation at the start of the 1980's and under conditions of a harsh economic, social and political crisis of an active information policy which was based on the principle of "government working before an open curtain".

[Answer] We can say today that this was no mere gesture. After all, the government's general intention was to inform society about its work, decisions and the reasons for those decisions and to more broadly consider public opinion in its decision-making and efforts to improve our work. This is also a response to citizens who want to know what the government is doing and why and in that manner participate in public life.

An active information policy was sanctioned by a resolution of the 9th Extraordinary Congress which stated that "in order to be able to earnestly inform public opinion, it is necessary to provide journalists almost guaranteed access to necessary information and the full right to publish critical and polemical materials". Therefore, to achieve a closer relationship between government actions and public opinion, the government took specific steps. As early as in July 1983, the Council of Ministers ordered supreme, central and regional organs of state government to use the press the constantly present, explain and justify government policy. It also recommended that spokesmen be given high positions and be made directly subordinate to ministers and voivodeship governors.

[Question] The permanence of the principles of the government's active information policy was confirmed on 3 June at the 1st Congress of the SD when the Wojciech Jaruzelski, then chairman of the Council of Ministers, stated that "ministers and chairmen, directors and state officials do not have any reason to not inform journalists about anything not subject to official secrecy. We will break down resistance to criticism and the recurring barriers to information". Soon after these words were said, specific legal measures were taken.

[Answer] The "press law" was based on two important principles: the responsibility of government organs and other state institutions to inform the press and the duty of these same organs and institutions to answer press criticism. Executive decrees on the law have given these principles a concrete form and created a coherent organizational and legal system that makes it possible to for all organs of state government in Poland to practice an active information policy. It has become a legal responsibility to inform the press.

Establishment directors are also expected to allow journalists to contact their employees and to freely gather information and opinions from them. All of this information should be full, serious and current which means that any difficulties or shortcomings cannot be left out. We also want for bureaus and institutes to contact the press on their own initiative and inform them about their work to the extent that the public is interested in it.

[Question] The "press law" also confirmed the press's right to criticism.

[Answer] In exercising this right, the press is expected to really present issues of interest to the public and state. By placing great importance on criticism, the press law has made state organs responsible for answering press criticism. Press criticism must serve to eliminate shortcomings and to help make action more efficient.

[Question] Therefore, that is the intention of the information policy.

[Answer] Yes. The responsibility for sharing information with the press and to answer criticism is not anything other than the realization of the public's right to "be informed" as to what is happening in our country and why and as to how negative phenomena are being eliminated. This also makes it possible for citizens to participate in public life.

12261 CSO: 2600/704

POLAND

FOURTH PLENUM INNOVATION IN HANDLING INTERNAL PARTY STRIFE

Warsaw PERSPEKTYWY in Polish No 22, 29 May 87 p 5

[Article by Ryszard Swierkowski: "To Want and Do More"]

[Text] Our historical experience has shown us that almost from its very beginnings, the worker's movement was accompanied by a sharp and sometimes even tragic struggle within the party for the party. The fight was for the party's unity, purity of ranks, ethical and ideological honesty, influence over society and to prevent ossification in the struggle against alien views and concepts.

Nothing has ever been given us for good nor in a ready and satisfactory form. The history of the Polish (and not on the Polish) revolutionary movement boasts of a long list of successes but also has its setbacks and regressions. We have seen wise and far-sighted answers to the challenges of the times and circumstances but also glaring mistakes and errors that have for long years undermined its place in the political system. The conditions and situations within the movement as well as external circumstances have sometimes favored the growth of the party and at other times hindered it. Likewise, over the 43 years that the Polish People's Republic has existed, aside from the opportunities, the greatest of which were simply the revolutionary changes and social advancement of our country, there also existed factors that sometimes drastically hindered the formation of an ideal party model. Centralisticbureaucratic tendencies manifested as governmental distortions causing political tensions and crises have left their mark on the image of the party.

Therefore, as long as we are taking a historical point of view, we must ask whether the party as a political movement in Poland now enjoys favorable possibilities and opportunities for growth? Is the latest period of struggle for the party which started with the 9th Extraordinary Congress marked by favorable conditions for evolution into the right direction, that is, the full realization of Leninist ideas and norms? Can we find the answer to this fundamental question in the part of this struggle represented by the 4th Central Committee Plenum?

The party is subject to the general laws of sociology and psychology and the shock that it experienced in the first half of the 1980's due to public protest against the distortions brought it to the most critical selfreflection in its history. It became the necessary prerequisite to real rather than cosmetic or tactical changes and reforms, also within the party itself. Therefore, the continuing strong will to repair, renew and take a new path is a great opportunity. This will is accompanied by a sense of political realism that strongly contrasts with the doctrinaire attitudes of the 1950's or the mythomania of the 1970's. And that in itself is another trump but it has been weakened because we must still deal with the public's post-crisis state of mind. Some even talk about a post-crisis mentality which is characterized not only by recent resentments but also by new ones, by today's not always pleasant sensations that give people a fear of anything new or unfamiliar, all the more so as it not only has some of the features of an experiment but is also a hard uphill march. As a process of healing the economy, economic reform is also the healing of wounds. Any medical treatment can be painful and as the organism returns to health, it can undergo states of collapse and weakened resistance. This diversity of sensations has its "psychological burden" in the case of the leading and guiding forces of society such as the party and especially the party's basic echelons. Therefore, the awareness of the need to strengthen the party's foundations, that is, the POP's, especially among worker groups, and to adapt them to the new conditions is both an outgrowth of the role of the "grass roots" party as well as a shortcoming of this action. It offers not only many opportunities We must therefore know that the party has had but also quite a few problems. a bureaucratic-centralistic model for many years. In this model, everything "important" was shifted upwards or originated at the top and that sentenced the social movement to limited action and decay. The weakness of many basic party organizations [POP] today also has its objective causes, above all in the the many long years of bureaucracy in the entire political movement. If that is true, then democratization, decentralization and reform are a real opportunity for the reverse process of strengthening and revitalizing this movement from its roots upward.

I think that this can be considered the guiding principle of the 4th Central Committee Plenum. Although it would be hard to expect ready prescriptions for such an extensive process as the changes taking place within the party, the value of the plenum's two days of debate lies in how aware we are of is significance and also its necessity. According to the dictates of praxeology, the prerequisite to success is a correct knowledge of present conditions. Therefore, the chief success of this plenum and its preceding activities lies in the values of its diagnoses.

The plenum's diagnosis advanced three key problems requiring long-term work. The first of these is the POP's place within the community or in other words, the kinds of ties it has to non-party members. The second is the place that the party member holds within the basic organization (the sense of responsibilities of party membership) and the third is the place that the POP

31

takes within the party as a whole or the relationships between the POP's and the party apparatus.

In this respect, the findings have not been too inspiring. According to studies conducted in October 1986 by the Center for Public Opinion Research [CBOS], 34.8 percent of the respondents had no opinion about the party organization at their place of employment. Letter and complaints to party organizations also brought up many issues not noticed by the local Neglect and faults in the functioning of bureaus and organizations. institutions could be (but are usually not) an important and fruitful field for the activity of party organizations and members. One often hears the expression "if the party organizations had intervened in time" and the use of that expression is a measure of the need as much as it is a sign of discouragement. The party is not only a political structure but also a potentially dynamic force of 2,133,000 PZPR members and candidates in nearly 97,000 POP's. It can animate and reinforce beneficial growth processes and create proper attitudes and public behavior. The emanation of these values is possible when the life within the party is based on high values. Meanwhile, according to the first indicator, the efficiency of POP activity leaves much The plenum noted that both the theory and practice of to be desired. efficient party work have still not become a matter of interest to the respondents and no reports on the issue have been prepared. After all, what is needed is not only scientific analysis of social processes (and we have at least taken the first step in that direction with the Kubiak Report) but also specific political and outright practical measures. The stumbling block here is that party practice is still dominated by generalized criteria and evaluations that seem more like wishful thinking than any real measure of reality. To be frank, we can see just how deeply we have become enslaved to stereotypes and tattered slogans in the fact that the 4th Plenum also issued numerous statements such as "further progress was achieved", "we have still not entirely overcome old problems" and "instructions have not been followed well enough". Avoidance of quantitative standards of measurement and the use of quantifiers such as "still" and expressions like "we have to". "we should" or "we must" in place of naming specific tasks for specific persons all prove that our party work is still inefficient. Effectiveness means being specific and efficient and achieving tangible results. These characteristics are usually totally unverifiable as long as we rely on generalized language and imprecise tools of action. And finally, there is the role of the POP's within the party structure. The ideal for which we are striving is for the POP's to take the role of public opinion spokesman and as a critic of the government and especially of the party leadership. There exists here a continuous danger of so-called closed circulation in which ideas or slogans advanced at the top of the hierarchy are only superficially popularized. They later begin to be repeated as if they were the voice of the rank and file and come to convince they party leadership that the party is united in its views and actions. Meanwhile, with unclosed or open circulation, more authentic opinions come from both the leadership and the rank and file.

The results of studies of the functioning of basic party organizations were presented at the 4th Plenum and confirm the fact that an obsolete model of the party still persists. One sign of that was the avoidance of all important community problems, especially in the case of conflicts (such as conflicts over wages and promotions). The POP's are accustomed to waiting for instructions from above and if they fail to receive them, they put off any decision, especially when the case is a difficult one. Sometimes, this leads to a landslide of tasks (very generalized ones) given the POP's by higher party authorities in order to stimulate greater activity. However, excessive task-setting initiative on the part of the higher organizations weakens POP responsibility for the programs and activities in their communities.

The plenum was a case of a new approach to the problems of party work. That approach had many authors and was also established by means of polls, interviews and studies conducted over all of Poland over the span of several months. Taking part in the discussions of the Politburo Themes were not only the POP's to whom these themes were addressed but also numerous and competent participants of theoretical conferences and the participants of a sociological questionnaire for nearly 3000 POP secretaries. Therefore, they looked deeply into the living tissue of the party to find answers to the question repeated for many weeks by TRYBUNA LUDU, the Central Committee's press organ: "What must we do for our POP's to want and be able to do more?". Although this question concerns the lowest levels of the party, it is also levelled at the party as a whole. It is really trite to say that the answer will be found not only in discussion but also in practice. However, it is worth adding that well-oriented and extensive action should be preceded by thought. Changes are always a sign of struggle for new forms of life in the realms of thought and action. One can say that this will strengthen the party's conviction that it is no longer enough to achieve changes on a small scale.

12261 CSO: 2600/704

POLITICAL

# POLAND

PARTY ACTIVITIES CALENDAR 25 MAY - 7 JUNE 1987

Warsaw ZYCIE PARTII in Polish No 12, 17 Jun 87 p 21

[Text] 25 May - 7 June 1987

2 June. The Politburo:

-- reviewed information on the public's living conditions and ways in which they can be improved;

-- learned about the Polish National Bank's proposals for actions to be taken during the reform stage II to strengthen the currency as well as the draft for a reform of the banking system;

-- received information about the 7th National Conference of Worker's Self-Management.

The Politburo fully approved the actions of the Polish delegation under Wojciech Jaruzelski during the meeting of the Warsaw Pact Political Advisory Committee.

Conferences and Meetings

25 May. In Warsaw, there was a training conference for the directors of the personnel departments in the provincial party committees. The conference was led by the director of the Central Committee Personnel Policy Department, Wladyslaw Honkisz.

26 May. The following Politburo members and the Central Committee Secretariat met with party organizations and the employees of institutions and factories to discuss the 4th Central Committee Plenum:

- -- First Secretary Wojciech Jaruzelski and Janusz Kubasiewicz at the Cerad Radio Ceramics Plant in Warsaw;
- -- Premier Zbigniew Messner at the Warsaw Polfa Pharmaceutical Works;

- -- Kazimierz Barcikowski at the [illegible] farming region;
- -- Jozef Baryla at the Boleslaw Bierut Steel Mills in Czestochowa;
- -- Jozef Czyrek at the Syrena Shoe Factory in Mlawa;
- -- Jan Glowczyk at a branch department in Piotrkow Trybunalski of the Kielce Higher School of Pedagogy;
- -- Zygmunt Muranski at the Agricultural Circle's Cooperative in Kobelice and the Agricultural Production Cooperative in Golasowice;
- -- Marian Orzechowski in the Elevator Equipment factory in Minsk Mazowiecki;
- -- Tadeusz Porebski at the Unitra-Cemat electrical materials science and production center in Warsaw;
- -- Zofia Stepien at the Czestochowa Construction and Mining Machinery Works;
- -- Stanislaw Beiger at Unimor in Gdansk;
- -- Zbigniew Michalek at the Institute of Horticulture and Flower and Vegetable Gardening in Skierniewice;
- -- Gabriela Rembisz at the Defenders of Peace Cotton Plants in Lodz;
- -- Kazimierz Cypryniak at communities affected by flooding in Tarnow Province;
- -- Henryk Bednarski at Metron in Torun;
- -- Andrzej Wasilewski at "Polish Recordings" in Warsaw.

28 May. The Central Committee Commission on Public Complaints, Letters and Warnings under its chairman, Politburo member Alfred Miodowicz, met in Wroclaw where it reviewed the actions of that city's municipal authorities aimed at making life easier for city residents. Deputy Politburo member Gabriela Rembisz was also present.

Politburo member and Central Committee Secretary Tadeusz Porebski met with the chairmen of party social sciences groups of the Central Committee's Department of Science, Education and Scientific-Technical Progress and the department's director, Boguslaw Kedzia.

The "Prasa-Ksiazka-Ruch" Worker's Cooperative Publishing House held an awards ceremony which was also attended by Politburo Member and Central Committee Secretary Jan Glowczyk, Deputy Politburo Member and First Secretary of the

Warsaw PZPR Committee Janusz Kubasiewicz and the director of the Central Committee Propaganda Department, Jozef Barecki.

At the PZPR Central Committee headquarters, a group of employees from the Worker's Cooperative Publishing House received state awards in honor of the 40th anniversary of the cooperative.

On the occasion of "Cultural Activist's Day" in Jablonno near Warsaw, Central Committee Secretary Andrzej Wasilewski met with cultural activists from all over Poland.

29 May. In Berlin, a two-day session of the Warsaw Pact Political Advisory Council ended. Poland was represented by: Wojciech Jaruzelski, first secretary of the PZPR and chairman of the Council of State; Zbigniew Messner, Politburo member and premier; Jozef Czyrek, Politburo member and Central Committee secretary; Marian Orzechowski, Politburo member and foreign affairs minister; and Florian Siwicki, Politburo member and defense minister.

In honor of the 70th anniversary of GLOS NAUCZYCIELSKI, the editors met with Politburo Member and Central Committee Secretary Tadeusz Porebski.

l June. Central Committee First Secretary Wojciech Jaruzelski received a visit from Pietras Griszkiewiczius, member of the CPSU Central Committee, deputy chairman of the USSR Supreme Soviet and first secretary of the Central Committee of the Communist Party of Lithuania. Also present at this meeting were: Mieczyslaw Sadowski, a member of the Central Committee of the Communist Party of Lithuania; Jozef Baryla and Jozef Czyrek, Politburo members and Central Committee secretaries; Stanislaw Gabrielski, director of the Central Committee Political Organization Department; Ernest Kucza, director of the Central Committee Foreign Department; Wladyslaw Jonkisz, member of the Council of State; and Vladimir Brovikov, Soviet ambassador.

A ceremony was held in which Ludwik Warynski awards were given out by Jan Glowczyk, the chairman of the award jury, Politburo member and Central Committee secretary.

2 June. First Secretary Wojciech Jaruzelski received a visit from Werner Feife, held of an agricultural delegation of the Central Committee of the German Socialist Unity Party, Politburo member and Central Committee secretary. Deputy Politburo Member and Central Committee Secretary Zbigniew Michalek was also present at the meeting along with Horst Neubauer, the German Democratic Republic's ambassador to Poland.

There was a seminar of the first secretaries of basic party organizations [POP]] at research and development establishments and the first secretaries of factory committees which was also attended by Politburo member and Central Committee Secretary Tadeusz Porebski.

3 June. In Warsaw, there was a meeting with the management of the ministries of education, higher education, the Chief Political Directorate of the Polish Army and youth organizations. The meeting was dedicated to setting tasks in the patriotic and defense training of youth. These tasks were defined in a speech by Politburo Member and Central Committee Secretary Jozef Baryla. Also present was Central Committee Secretary Henryk Bednarski.

In Serock near Warsaw, there was a seminar of provincial party committee secretaries on the problems of science and education and the realization of the resolutions of the 10th PZPR Congress and the 24th Central Committee Plenum in schools and higher schools. The meeting was chaired by the director of the Department of Science, Education and Scientific and Technical Progress, Boguslaw Kedzia, and was also attended by Politburo Member and Central Committee Secretary Tadeusz Porebski.

5 June. Politburo Member and Central Committee Secretary Jozef Baryla received a visit from Brigadier General Marko Negovanovic who is in Poland at the head of a delegation from the Political Directorate of the Yugoslavian People's Army.

6 June. There was a meeting between Central Committee First Secretary and Chairman of the Council of State Wojciech Jaruzelski and the acting secretary general of the Chinese Communist Party's Central Committee and premier of the Chinese People's Republic Council of State, Xiao Xiyang. Poland was represented by Politburo members Zbigniew messner, Jozef Czyrek, Marian Wozniak and Marian Orzechowski and by Central Committee department directors Boguslaw Kolodziejczak and Ernest Kucza.

7 June. Central ceremonies honoring People's Day were held in Zamosc. Speeches were given by Chairman of the ZSL Supreme Committee Roman Malinowski and Deputy Politburo Member and Central Committee Secretary Zbigniew Michalek.

In Party Instances and Organizations

28 May. Improvement of the style and methods of the work of POP's was discussed by the Zamosc Provincial PZPR Committee. Central Committee Secretary Kazimierz Cypryniak took part in this meeting.

30 May. The Gdansk Provincial PZPR Committee discussed the economic tasks of the Gdansk seacoast region for the realization of stage II of economic reform. The meeting was chaired by Deputy Politburo Member and First Secretary of the Provincial PZPR Committee Stanislaw Bejger.

The Kalisz Provincial PZPR Committee defined the role and tasks of culture in the cultivation of a socialist social awareness in the region.

The Lublin Provincial PZPR Committee discussed the tasks of party instances, organizations and members in strengthening the socialist education of youth.

The Olsztyn Provincial PZPR Committee defined the role of POP's in rural areas and the tasks of party members at their places of residence. The meeting was attended by Politburo Member and Central Committee Secretary Jozef Baryla.

4 June. The Lodz PZPR Committee discussed the place and role of POP's in the social and political life of Greater Lodz.

The Ostroleka Provincial PZPR Committee discussed conditions and mechanisms for efficient POP activity.

The Szczecin Provincial PZPR Committee evaluated public services in the province.

5 June. The Sieradz Provincial PZPR Committee discussed the tasks of party instances and organizations in improving the activities of trade unions and worker self-management and the realization of the resolution of the 3rd Central Committee Plenum. This meeting was attended by Politburo Member and OPZZ [National Confederation of Trade Unions] Chairman Alfred Miodowicz.

6 June. At an out-of-town meeting at Stalowa Wola, the Tarnobrzeg Provincial PZPR Committee evaluated the qualitative changes that have taken place in the province's economy since the 3rd Central Committee Plenum.

### Inter-Party Cooperation

28 May. Deputy Politburo Member and Central Committee Secretary Zbigniew Michalek met with a visiting delegation from the Central Committee of the Communist Party of Czechoslovakia under Deputy Presidium Member and Central Committee Secretary Frantisek Pitra. The meeting was also attended by the director of the PZPR Central Committee Agricultural Department, Kazimierz Grzesiak, and the minister of Agriculture, Forestry and Food Economy, Stanislaw Zieba.

Communist Party of Czechoslovakia Central Committee Secretary F. Pitra visited Politburo Member and Central Committee Secretary Jozef Baryla.

25-29 May. The Soviet Union was visited by a delegation of the Central Audits and Review Commission under its chairman, Politburo Member Wlodzimierz Mokrzyszczak. The delegation met with Mikhail Solomenets, member of the CPSU Central Committee, and Ivan Kapitanov, chairman of the Central Committee Party Audit Committee. During their visit to Estonia, the members of the delegation met First Secretary of the Central Committee of the Communist PArty of Estonia, Karl Vajno.

29 May. A delegation from the PZPR Central Committee Culture Department under the deputy director of this department, Miroslaw Slowinski, ended its four-day visit to Czechoslovakia. 22-29 May.

Poland was visited by a delegation of Communist Party of Cuba's Central Committee under the director of the committee's Health Department, Mario Acevedo Martinez. The delegation was received by Politburo Member and Central Committee Secretary Marian Orzechowski. Also present was the director of the Central Committee Social-Professional Department, Maciej Lubczynski and the Cuban ambassador, Mora Diaz.

22-30 May. Poland was visited by a study delegation of the Central Committee of the Korean Labor Party under Deputy Central Committee Member Pak Bon Dzu.

l June. The 9th Congress of the Peruvian Communist Party ended in Lima. Jorge del Prado was re-elected secretary general. The PZPR was represented at the congress by Central Committee Member Professor Zdzislaw Cackowski.

2 June. The USSR was visited by a working group of the PZPR Central Committee Political Organization Department under its deputy director, Professor Janusz Zemke and Prorector of the Social Sciences Academy Professor Bronislaw Ratus. During conversations at the headquarters of the CPSU Central Committee and with the rector of the CPSU Central Committee Social Sciences Academy, the formation of Polish party cadres during the 1987-88 academic year was discussed.

26 May - 2 June. At the invitation of RENMIN RIHAO, a TRYBUNA LUDU delegation under Chief Editor Jerzy Majka visited the Chinese People's Republic. The delegation was received by a member of the Politburo and Secretariat of the Communist Party of China's Central Committee, Hu Qhi.

12261 CSO: 2600/702

POLITICAL

POLAND

JOURNALISTS SURVEY ON ACCESS TO INFORMATION RESULTS

Warsaw RZECZPOSPOLITA in Polish 9 Jun 87 p 4

[Unattributed article: "In the Evaluation of Journalists -- Access to Information"]

[Text] The 6th and latest meeting of the Press Council, the premier's advisory organ created in 1984 by the law of press rights, was held at the beginning of April of this year. The Council, which consists of representatives of the journalist community, press experts and publishers, evaluated the realization of this law. The results of its studies on this topic were presented by the Krakow Center for Press Studies [OBP].

Earlier, an OBP group under Docent Jerzy Serdy asked scores of chief editors and journalists to present their own opinions about the practical functioning of the right to information and criticism.

One must wonder at the fact that as much as 71.8 percent of the respondents said that it is hard for them to gain free access to information.

State-owned enterprises (responsible for 20.5 percent of the refusals to provide information) and regional organs of government (19.6 percent) were found to be least willing to share information with the press. The central government (10.7 percent of refusals of information) and law enforcement and justice organs (10.3 percent) are much more cooperative for journalists. The questionnaires show that refusals were most often caused by the need for service secrecy (29 percent) but in as much as 16.9 percent of cases, no reason at all was given for the refusal of information.

According to the study and the principle that "the lower you go, the worse things become", it is hardest to overcome the information barrier at the lowest levels of government.

There is much food for thought in the fact that 83 percent of the polled chief editors said that they had not requested notification in writing of the reasons for which their paper's journalists had been refused information although they were previously aware of these obstructions. It is also a significant fact that the journalists themselves did not regularly inform their editors about any trouble in gaining necessary information. This shows that journalists take independent action when they are refused information as well as their poor knowledge of the new press law and its provisions on the provision of information (many journalists stated that by the time such a case is decided in the Supreme Administrative Court, the information refused is no longer of any value).

More than half (55.1 percent) of the respondents complained about the functioning of press spokesmen who they felt were becoming an additional obstruction to information rather than making access any easier. Furthermore, they also felt that the spokesmen were incompetent partners for the mass media. They also mentioned cases of harassment of journalists who were critical of the spokesmen. As a rule, they have been ignored whenever invitations were issued for press conferences.

If we look at the statements made by journalists during the last joint session of the SD Editor's Club and the Government Press Bureau on 19 March 1987, there was much agreement in the evaluation of the work of press spokesmen. Club members pointed out the problem of spokesmen not allowing the press access to the directors of enterprises and institutions, the cultivation of competition, the seizure of materials, independent writing of articles as well as the very fact that the institution of spokesman has grown to excess.

However, let us look at the results of the OBP study. These show that criticized individuals try to prevent the publication of the criticism and with various degrees of success, try to intervene either personally, through party organizations or through organs of central government. However, a greater awareness among journalists of their rights has now caused a considerable growth in the number of demands for redress and even court cases in which the plaintiffs realize their claims against journalists who have damaged their personal welfare or privacy (which are strongly protected under the provisions of the press law and civil code).

Although the OBP study results presented to the Press Council give a one-sided journalist's point of view, they cannot be received indifferently. Council members stated during the discussion that it is beyond doubt that a law, even a good one, cannot change reality. Generally speaking, the realization of the right to information depends not only on the journalist's own knowledge and efforts but most of all on the political atmosphere, government actions and its openness and willingness to open itself to public judgement. It was stressed that in the case of the latter, things are now better than ever before.

12261 CSO: 2600/704 POLAND

#### BRIEFS

FIRST GDANSK CONSULTATIVE CONVENTION -- On 6 June 1987 was held the first session of the Citizens' Consultative Convention under the Chairman of the Gdansk Voivodship People's Council (WRN). On being personally invited by the WRN Chairman Wlodzimeirz Zwierzykowski, the following took part in the session: Wieslaw Gruszkowski, Czeslaw Jackowiak, Mieczyslaw Kochanowski, Jerzy Kolodziejski, Henryk Koscielski, Tomasz Langer, Konstanty Leonowicz, Jan Machut, Jan Malinowski, Jacek Marecki, Jerzy Mlynarczyk, Jerzy Ringer, Andrzej Janusz Sokolowski, Witold Stelmach, Karol Taylor, Andrzej Skorulski, Twerdochlib, Piotr Wilde, and Jerzy Zablocki. Also consenting to participate in the Convention's work were: Jerzy Doerffer, Tadeusz Jednoral, Piotr Jedrzejowicz, Jerzy Knyba, and Miroslaw Masiel. During hours-long discussion the expediency of convening the Citizens' Consultative Convention was affirmed and a broad variety of problems that should be on the Convention's agenda was discussed. It was acknowledged that special emphasis should be placed on of problems of national reconciliation and the performance and exercise central and local power and the national economy, inclusive of systemic problems of implementing the economic reform. Those present voiced the need to inform the public about the Convention's work and to transmit the opinions and views expressed to the authorities and political groupings. [Text] [Gdansk GLOS WYBRZEZA in Polish 8 Jun 87 p 1] 1386

DEFENSE COMMITTEE MEETING--At Kamienna Gora yesterday was held a field meeting of the Jelenia Gora Voivodship Defense Committee. The deliberations, attended by First Secretary of the PZPR Voivodship Committee Jerzy Golaczynski, were chaired by Voivode Sylwester Samol. Order and discipline at the POLMATEX-DOFAMA Lower Silesian Textile Machinery Factory and the LEN Flax Industry Works were considered. Activities in behalf of protecting public property, work discipline, and adherence to the regulations governing safety and hygiene of labor as well as fire safety were analyzed in detail. [Text] [Wroclaw GAZETA ROBOTNICZA in Polish 11 Jun 87 p 5] 1386

CONSULTATIONS ON FRG RELATIONS--Berlin, 14 July--Consultations between the Polish and GDR Ministries of Foreign Affairs were held here at the level of department heads. The consultations focused on both states' relations with the FRG and West Berlin and problems ensuing from the current policy pursued by the federal government and the Senate of West Berlin. [Text] [Warsaw PAP in English 1654 GMT 14 Jul 87 LD] PARTY TRAINING SCHOOLS CONFERENCE--Lodz--On 3 June there began a two-day conference of the directors and didactic personnel of party schools from all over Poland. The purpose of the conference was to work out new forms and methods of activity for provincial and interprovincial party schools. This party forum started with a meeting with the director of the Central Committee's Political Organization Department, Stanislaw Gabrielski, who discussed the chief problems of party work after the 10th Congress and the instructions of the 4th Central Committee Plenum. On the first day of the conference, aside from a report on didactic methodologies, there were also meetings of problems groups and a demonstration of the means of using the newest electronic equipment in the training of the party aktiv. Today, there will be a summary of conference results and a presentation of experiences in training work for the 1986-87 training year. [Text] [Warsaw TRYBUNA LUDU in Polish 4 Jun 87 p 2] 12261

PATRIOTIC-DEFENSE TRAINING DISCUSSED--In Warsaw on 3 June, there was a meeting of directors from the ministries of education, higher training, the Chief Political Directorate of the Polish Army and youth organizations. The meeting was dedicated to setting tasks for the patriotic-defense training of youth. Politburo Member and Central Committee Secretary Jozef Baryla discussed activities that should accompany the development of a cohesive system of youth patriotic-defense training based on resolutions of the 10th PZPR Congress and instructions of the chairman of the National Defense Committee. The speaker devoted much attention to the content of teaching in civics, defense training and political sciences and stated that it should include subjects such as Polish defensive doctrine and the Jaruzelski disarmament plan. In discussion, the fruitful cooperation between the army, the National Defense League and the Reserve Officer's Club and schools and youth organizations was pointed out. Central Committee Secretary Henryk Bednarski was present. [Text] [Gdansk TRYBUNA LUDU in Polish 4 Jun 87 p 2] 12261

CONSULTATIONS WITH LIBYA--Warsaw, 15 Jul--Polish-Libyan political consultations were held here between July 13 and 15. The Libyan side was represented by member of the People's Committee of the office for contacts with foreign countries D. Sueydan [name as received], and the Polish side--by Vice-Minister of Foreign Affairs Jan Majewski. D. Sueydan was received by Polish Foreign Minister Marian Orzechowski, minister-head of the Office of the Council of Ministers Gen Michal Janiszewski, chairman of the Polish side of the Polish-Libyan Mixed Commission for Economic, Scientific, and Technological Cooperation, and President of the Polish-Libyan Friendship Society Gen. T. Hupalowski. D. Sueydan also met with Foreign Trade Vice-Minister H. Floeth. The sides made a review of bilateral relations, with particular regard to economic cooperation, trade, work of Polish specialists in many branches of Libyan economy. They also exchanged views on regional and international issues. Both sides expressed desire to expand bilateral cooperation, especially in economy. The two sides came in favour of continuing dialogue and cooperation in international arena in favour of peace and detente. [Text] [Warsaw PAP in English 1323 GMT 15 Jul 87 LD] /9599

CSO: 2600/726

# HISTORIANS CRITICIZE HUNGARIAN HISTORY OF TRANSYLVANIA

Bucharest MAGAZIN ISTORIC in Romanian No 6, Jun 87 pp 21-32

[Article by Dr Mircea Musat, Dr Cristian Popisteanu, Dr Florin Constantiniu, and Dr Valeriu Dobrinescu: "The Fascist Vienna Diktat--an Expression of the Policy of Force Repudiated by History"; passages within slantlines published in italics]

[Text] Any history of international relations written objectively and with respect for the truth says that the Vienna diktat in the summer of 1940 was an act of the policy of force and of threat with force committed by the fascist powers Germany and Italy for the benefit of Horthy's Hungary. At the same time, it represented the culmination of the entire policy followed by the Horthy regime for 2 decades.

We may seek in vain in "The History of Transylvania"--published in 1986 in Budapest under the aegis of the Hungarian Academy of Sciences--a correct and objective appraisal of this odious imperialist diktat. On the contrary, the few pages on which the August 1940 Vienna "decision" is mentioned do nothing but try to convince the readers that the victim, that is, Romania, and the perpetrator, that is, Hungary, were on a par. It is also possible to find supposedly impartial evaluations such as, for instance: In the spring of 1940, "it became urgent for the Hungarian Government to again raise the Transylvania issue, especially as Romania's total affiliation with Nazi Germany was clear."<sup>1</sup> To speak with such detachment means to deliberately avoid the truth about the entire Horthy policy pursuing an attack on Transylvania.

The Total Support of the Axis Powers

It is a well-known fact that, after the attack on Poland on 1 September 1939 and the start of World War II, the Horthy government intensified its actions for preparing, with Nazi Germany's help, for an attack on Romania for occupying Transylvania, just as with Nazi help it had annexed part of Czechoslovakia through the first Vienna "award" of 2 November 1938.

As the fascist aggression was extended to other peoples, Nazi Germany interceded more and more actively in favor of the territorial claims of Horthy's Hungary, depending, of course, on the Third Reich's political, strategic, and military interests. At the end of June 1940, being aware of Romania's difficult situation and wanting to profit from its isolation on an international level in order to satisfy their territorial claims, the Horthy governing circles intensified their revisionist campaign against Romania. In this regard, on 27 June, in Budapest, there was a session of the Hungarian Government in which it was decided to act with every means so that Romania would be "compelled to satisfy the Hungarian territorial claims."<sup>2</sup>

Convinced of the failure of a military action launched by Hungary on its own against Romania, Hitler tried repeatedly to discourage the Hungarian Government from such a rash act. The Fuhrer also shared with Ciano his views according to which, in a possible conflict with Romania, "if Hungary remains by itself, considering both its talent for war and other abilities, its success is not at all certain,"<sup>3</sup> and Ribbentrop said openly to Sztojay, the Hungarian "In the case of the outbreak of a conflict (between Hunminister to Berlin: gary and Romania--our note), its start can be foreseen, but its later course would still be doubtful, and the end could be tantamount to a catastrophe."<sup>4</sup> Hitler wanted to get revenge on Romania. After the Fuhrer declared in a conversation with Sztojay that, apart from the interest in oil, "he (Hitler--our note) would have no other reason for supporting Romania, a country that followed until not long ago a treacherous policy, beginning with the fact that, without any reason and totally inexplicably, it entered the (first) world war on the Entente's side, not to mention the policy which it promoted after the war and which Titulescu symbolized .... "

In contrast, toward Horthy's Hungary--appreciating its 2-decade-old counterrevolutionary regime and its revanchist policy favoring the Reich--Hitler exhibited sympathy and a broad understanding of its aggressive, expansionist goals. Ribbentrop expressed this attitude unequivocally: "...Germany manifests total understanding toward its ally in the (first--our note) world war and has also shown thus far, not only with words but also with actions, that it harbors total sympathy for Hungary. This sympathy on the part of the Axis powers--as the decision in the arbitration 2 years ago regarding the revision of the northern borders proved--is not just abstract but also especially effective from a practical viewpoint. Only the Fuhrer's political boldness visa-vis Czechoslovakia made, in general, this revision possible."<sup>6</sup>

Relying on the Reich's sympathy and being convinced of its actual support in materializing their revisionist and expansionist policy, the Horthyists became more and more vociferous and aggressive in their claims regarding Romania. As early as 3 August 1940, Pal Teleki, the head of the Hungarian Government, sent to Mussolini, the head of the Italian Government, a "pro memoria" in which he gave Horthy's entire expansionist strategy regarding Romania--claims that involved a big part of Transylvania, including the area inhabited by Szeklers. The document pointed out the fact that the Hungarian Government rejected the idea of a transfer of Hungarian or Szekler population from Romania to Hungary, the only solution being "to annex all of Transylvania and set the border between Romania and Hungary along the entire Carpathian arc," warning that "the border along the Carpathians is not changeable." Received by Hitler on 10 July 1940, Pal Teleki, Hungary's prime minister, stressed that his government's revisionist claims were aimed particularly at Transylvania, on which it set more value than on any other piece of territory lost at the end of World War I<sup>8</sup>--a statement that crowned the Horthy regime's 2-decade-old policy aimed at nullifying the Alba Iulia Grand National Assembly's decision to unite Transylvania with Romania (1 December 1918), a decision recognized on an international level through the peace treaty of Trianon Even before taking power, Admiral Horthy declared: "Hunga-(4 June 1920).<sup>9</sup> ry's number one enemy is Romania, because the biggest territorial claims are against it and because it is the strongest of the neighboring states. Consequently, the foreign policy's main goal is to solve the problems with Romania through an appeal to arms."<sup>10</sup> Despite this statement, the Horthy regime did not dare resort to force in order to apply its revisionist program but tried to obtain the support of the great powers--at first those identified with the postwar status quo, France and Great Britain, and then those opposed to this status quo, Fascist Italy and Nazi Germany. After the establishment of the Nazi regime in Germany (30 January 1933), Horthy's Hungary, which had revolved in the orbit of Mussolini's Italy until then, tried more and more to get Nazi Germany's support in its revisionist policy. "As the later events proved, the essence of the policy of Horthy and his clique was, in alliance with the countries of the fascist Axis and, as far as possible, with the support of the Western powers, to occupy the territories of a number of neighboring countries in the interests of big capital and the landowner oligarchy in Hungary."1 As we stated, the ruling political circles were concerned particularly with Transylvania, but they had to reorder their objectives according to the political context, so that, in concert with its fascist allies, the Horthy regime participated in the dismemberment of Czechoslovakia (the first Vienna "award," in fact a diktat, of 2 November 1938, as a result of which Hungary annexed the southern regions of Slovakia and the sub-Carpathian Ukraine, followed by the occupation of the other part of this latter area on 15-17 March 1939).

#### Practices of Sad Memory

Along with the political measures for attaining its revisionist objectives, the Horthy regime performed extensive propaganda activity within which a prominent place went to history. In order to "prove" the grave "injustice" to which Hungary had fallen victim through the treaty of Trianon, the Horthy regime provided for the publication of numerous studies, articles (especially in REVUE D'HISTOIRE COMPAREE), and volumes that had the purpose of convincing international public opinion that, "mutilated" in 1920, Hungary had to regain its "historical" borders. Among the works that tried to provide a so-called scientific "substantiation" by using geographic, historical, ethnographic, and other arguments, there was also a massive volume--published on 1 August 1940 in the German and Italian languages, consequently, to convince the two fascist powers--a volume titled "Transylvania," prepared by a team of Hungarian specialists, also including the then young Laszlo Makkai, later the author of the work "Histoire de la Transylvanie" (1946) and one of the editors of the massive synthesis "Erdely Tortenete" (The History of Transylvania), published in Budapest in 1986 (it should be mentioned that, while Count Pal Teleki, Hungary's then prime minister, was among the authors of the volume "Transylvania"

in 1940, "Erdely Tortenete" has Bela Kopeczi, the minister of culture of the Hungarian People's Republic, as chief editor).

It was to be expected that a rigorous analysis of the Horthy government's foreign policy on the Transylvania issue, accompanied by its well-deserved condemnation, would be found in the pages of this latest "History of Transylvania," prepared by a staff of historians, who assert in the work's preface that they based their investigation on the conception of historical materialism and who had considerable information at their disposal. Instead of this research and evaluation, the authors declare in the preface that the period after 1918 is treated briefly, because...they do not have suitable data and interpretations. Anyone who is at all familiar with historiographic literature knows that the interwar period and the years of World War II have been and are the object of a true "bibliographic explosion," and thus, to invoke the "absence" of suitable data and interpretations means to use a pretext that is as flimsy as it is ridiculous.

In any case, the authors of "The History of Transylvania" did not have any basis for asserting that, in the summer of 1940, "Bucharest raised in Berlin the idea of arbitration, for which, anyway, Hitler had also been prepared."<sup>12</sup> The authors know very well that the so-called Vienna award was, in reality, an odious diktat, but they needed this falsification in order to accredit the thesis that Romania was the one that requested arbitration and that the Vienna decision--in reality, a conclusive example of the imperialist policy of ignoring the people's right of self-determination--ostensibly had a basis in international law, and consequently, because Romania requested and accepted "arbitration," it no longer had the right to contest it. The position of the authors of "The History of Transylvania" is thus integrated into a clear revisionist orientation, which goes from condemnation of the treaty of Trianon, through justification of the Vienna diktat, to denial of the character that Transylvania has as a component part of the unitary Romanian socialist state. However, the facts cannot be changed at the whim of the historians in Budapest, and they show the falsehoods committed by the team led by Bela Kopeczi.

The union of Transylvania with Romania, decided by the Alba Iulia Grand National Assembly on 1 December 1918, was the expression of a historical process of an objective nature: The existence of the Romanian nation necessarily required the existence of a suitable political framework, which could only be the unitary national state.<sup>13</sup> Despite the vicissitudes and obstacles generated by, among other things, the existence of the three big empires of a reactionary nature---the Ottoman Empire, the Hapsburg Empire, becoming the Austro-Hungarian Monarchy in 1867, and czarist Russia--the lawlike nature of this process caused the Romanian nation to effect by its own forces and means the fulfillment of its national ideal in 1918. Consequently, the unitary Romanian national state was not the artificial creation of the 1919-1920 peace treaties, a creation resulting from juxtapositions of foreign territories, but the natural product of the organic evolution of Romanian society, of the Romanian nation. It preceded the peace treaties, and a simple chronological check immediately reveals this fact. The Great Union occurred in 1918, and the peace treaties that gave it recognition on an international level date from 1919-1920.

Throughout the postwar period, Romania's two big objectives were the defense of national independence and of territorial integrity, threatened by the revisionist forces, including Horthy's Hungary. Through bilateral alliances (France, Poland) and multilateral alliances (the Little Entente, the Balkan Entente), through activity within the League of Nations--as an expression of international law--and through steps to institute a system of collective security, Romania sought to participate in achieving a structure of international relations in which the might of right would take precedence over the right of might. Romania did not agree to become the tool of any great power or to take aggressive actions against any state. This is what the great diplomat Nicolae Titulescu stressed when he declared: "The idea that we wanted to set ourselves against the interests of another small or great power is just as wrong as the idea that we would have wanted to serve other interests than ours. We want to be friends to all nations without exception, but in our affairs we accept only ourselves as master."<sup>14</sup>

The Horthy Conspiracy Involves Transylvania

After Hitler came to power, Romania was one of the first countries on which the Nazi Reich's pressure was put in order to get them to change their policy in a way favorable to Berlin's interests. Back on 26 May 1933, Hitler sternly told N. Petrescu-Comnen, Romania's minister to Berlin, that the continuation of economic relations was conditioned on a change in Romania's political attitude, regarded in Berlin as hostile to German interests.<sup>15</sup> Despite all the pressure--the terrorist actions of the Legionary movement, turned into a Nazi agency, were added to the economic blackmail--Romania remained faithful to its traditional orientation of defending national independence and territorial integrity and combating revisionist and expansionist policies.

The European political and strategic framework was profoundly affected by the remilitarization of the Rhineland (7 March 1936), which gave big advantages to Nazi Germany. The premises for Romania's political and military isolation, which was to have such disastrous consequences in the summer of 1940, thus appeared. The passiveness manifested by the Western powers in the face of Germany's act of force was the prelude to new concessions and cessions. They found their culmination in the Munich agreement (29 September 1938). The Czechoslovak crisis offered the Horthy regime the first opportunity to attain its revisionist objectives, with Czechoslovakia thus being its first victim. "Although the Hungarian ruling classes were not fully satisfied with the 'Vienna award,' they still decided that this first concession by Hitler could not also be the last and that the subsequent closeness to Germany promised the satisfaction of all their territorial claims."<sup>16</sup> The orientation of Horthy's Hungary toward Berlin became even more pronounced.

It coincided with the appearance of new elements in Germany's policy toward Romania and Hungary. At the end of 1937, it had become obvious that the plan to meet the Wehrmacht's needs, in case of war, with synthetic liquid fuel had failed. Under these conditions, the obtaining--in one form or another--of control over Romanian oil became of exceptional significance for Nazi Germany. In order to attain this objective, Berlin decided to encourage Hungary's revisionist claims vis-a-vis Romania in order to be able to more easily blackmail the latter.<sup>17</sup>

The conclusion of the Soviet-German nonaggression pact (23 August 1939), the Wehrmacht's successes during the Blitzkrieg, to which France fell among the first victims, and the threat of the German landing hanging over Great Britain created a totally different balance of power, in which Romania was completely isolated on a military and political plane. In this context, the Soviet Government's ultimatums of 26-28 June 1940 arose, as a result of which northern Bessarabia and Bukovina became part of the Soviet Union.

As early as the end of 1939, the political and military circles in Budapest had taken such a possibility into consideration. On 12 December, General Henrik Werth, Hungary's chief of the Joint Chiefs of Staff, sent to the government a memorandum through which he declared himself in favor of an attack on Romania if it made concessions to the Soviet Union.<sup>18</sup> The Transylvania issue had become--according to historian Balint Homan, the minister of cults and instruction (and one of the most fervent defenders on a historiographic plane of the Horthy regime's revisionist claims regarding Transylvania)--the central problem of the discussions in the Hungarian Council of Ministers. While the Horthy regime's political and military elements were unanimous in the desire to acquire Transylvania, they still disagreed as to the methods of doing so. The essence of these disagreements came down to the question of whether Transylvania had to be acquired with or without Nazi Germany's help, because to those who responded affirmatively to this question others objected that, in the best case, Germany would want compensation for its help and, in the worst case, Germany could lose the war. And then?... Those who embodied the two viewpoints the most clearly were Gen Henrik Werth and Prime Minister Pal Teleki. The former was convinced that "we can achieve the reestablishment of the millennium-old borders...only with Germany's help,"<sup>20</sup> and the latter did not want to burn the bridges with the Western powers (Great Britain and the United States) and was of the opinion that too great a dependency by Hungary on Germany had to be avoided. Horthy himself was convinced that Germany's help was essential for attaining Hungary's revisionist objectives and that Transylvania could not be acquired except "from the hands of the Germans." Rejecting the idea that Hungary would not permit the transit of the German troops that would have attacked Romania, he declared: "I will not stand with bayonets at the border to repel the Germans, precisely when I can acquire Transylvania with their help."<sup>21</sup>

The successes of Hitler's Army in the spring of 1940 represented all so many stimuli for the supporters in Budapest of a military action by Hungary against Romania. Istvan Csaky, Hungary's minister of foreign affairs, declared that the country was ready for a lightning action aimed at occupying Transylvania and, once this objective was attained, Hungary was ready to give up any other claims during the "current generation"; and if it got Germany's help, Hungary was ready to increase the deliveries of agricultural products. "On our part, we would be ready to tighten our belts in order to thus provide increased deliveries of food for the German Reich."<sup>22</sup> The Horthy regime's aggressive zeal was not regarded as opportune in Berlin and Rome. The prospect of an interruption in oil deliveries in the case of a Romanian-Hungarian military conflict seemed dangerous for the two fascist powers, which hastened to warn the Horthy regime that a Romanian-Hungarian military confrontation was not desirable and that any initiative by Hungary in this regard, without the agreement of the Axis, would deprive the Horthy regime of the support of Germany and Italy. This position was clearly explained to Teleki and Csaky in the meeting that they had with Hitler on 10 July 1940, with Ciano, Italy's minister of foreign affairs, also being present. After this meeting, Budapest bombarded Berlin in particular at such a rate with such statements, notes, and reports-all lacking any historical or legal basis, any foundation--that the German minister of foreign affairs "advised in a friendly way" the Hungarian minister to Berlin "to abstain from such measures lacking psychological tact, to not propagandize the German Government with such a stream of paper, instead of holding talks with the Romanians."<sup>23</sup>

# The Fuhrer Threatens the Destruction of Romania

The restraint recommended by Hitler and Mussolini did not mean at all that the two dictators did not support the Horthy regime's revisionist claims. Hitler and Mussolini regarded the claims of Horthy's Hungary as just but were against satisfying them by an appeal to arms, which would have contravened the economic war interests of the two fascist great powers. In order to put pressure on Romania, Hitler wrote a letter to King Carol II in which he warned that the consequence of trying to avoid discussing the claims of Hungary and Bulgaria "could be the very destruction of Romania."<sup>24</sup>

On 26 July 1940, Ioan Gigurtu, Romania's prime minister, accompanied by Mihail Manoilescu, the minister of foreign affairs, met with Hitler. As a result of the exchange of opinions, the following conclusions were reached: "1) We (the Romanians--our note) were to deal with the Hungarians and Bulgarians, free, uncoerced, and without any German intervention either for us or against us. 2) These talks were not connected with any deadline. 3) The basis of the talks was the exchange of population, for the purpose of reaching a solution in which no Hungarian would remain under the Romanians and no Romanian under the Hungarians. 4) Hitler left open the possibility of a plebiscite, at least in part, in Transylvania and of the utilization of neutral armies to supervise the exchange of population. 5) In synthesis, certain precise and coherent principles and lines were laid down in Berchtesgaden, and Hitler remained pledged to us to respect them."<sup>25</sup> According to the German record of the conversation, "the Romanian minister of foreign affairs asked if arbitration would be taken into consideration in the case in which the talks with Hungary and Bulgaria ran into difficulties. Nevertheless, this idea was rejected by the German party, which referred to the unpleasant experience, especially with Hungary, in the case of the Vienna award (of 2 November 1938)"<sup>26</sup> Consequently, it should be borne in mind that Mihail Manoilescu's question had the nature of a feeler, /not/ of a request, and that Hitler categorically rejected the possibility of his country's participation in arbitration.

Mihail Manoilescu also related: "When he finished his diatribe, he began a conversation about the prospects and methods of the future talks, I giving

very clear and precise explanations, either from memory or on the basis of cards prepared beforehand, regarding the quantitative aspect of the exchange of population....

"The second part of our meeting then followed, in which we presented to Hitler and Ribbentrop the ethnic maps of Transylvania and explained our rights on this occasion. Naturally, we also revived some arguments developed by me in the letter to the king, dwelling especially on the fact that Transylvania was not 'given' to us through the treaty of Trianon but joined Romania on its own as a result of the Alba Iulia decision....

"We presented only the originals of the papers to Hitler, because the copies were still not done, but the impression on him was visible, as all those present noted. I do not say this as a catchphrase, used by all who want to cherish or to create illusions about the effect of their arguments. But, in fact, at one moment, Hitler turned to Ribbentrop and, through the well-known gesture of the person who, lowering both hands, turns the palms forward, said to him a low but very distinct 'Hey, see!,' which expressed somewhat his satisfaction at being right about some earlier statements and about an old difference of opinion between them. It was revealed to us once again that Ribbentrop was definitely hostile to us and, in any case, more hostile than Hitler. Moreover, Ribbentrop had the indelicacy to tell us informatively that the Hungarians wanted half of Transylvania!

"As the record of the conversation says, Hitler 'could hardly believe that the Hungarian map from 1890 was so favorable to us.' He got a big magnifying glass and took a long look with it at a legend on the map that explained the proportion of Romanians represented by each color...."<sup>27</sup>

On 2 August 1940, the prime minister summoned to the headquarters of the Council of Ministers the former Transylvanian ministers and high officials in order to acquaint them with the result of the conversations in Salzburg and Rome and with the government's decision to begin talks with Hungary. On that occasion, Minister of Foreign Affairs M. Manoilescu described the stage of the relations between Romania and Hungary, declaring that "there is a big difference between the Hungarian claims and what Romania accepts."<sup>28</sup> Voicu Nitescu, Mihai Serban, Ion Lugosianu, and Al. Lapedatu, participants in the above-mentioned meeting, spoke against engaging in talks with Hungary, and Sever Dan stressed the necessity of consulting all Romanian political figures and public opinion.

On 6 August, 4 days later, political leaders and cultured people, together with a group of 12 generals, signed an appeal addressed to international public opinion and to the leaders of the Axis states through which our people's historical rights to Transylvania were supported: "Our borders with Hungary," it said in the appeal, "are not, as has been incorrectly and tendentiously asserted so many times, just a consequence of the treaty of Trianon...

"On 1 December 1918, the Alba Iulia Grand Assembly, the free expression of the will of all the Romanians in Transylvania and Hungary, proclaimed the union with Romania, with which the representatives of the German population also concurred immediately. The Romanians in Transylvania thus did not do anything but what all the nationalities contained in the borders of the former Austro-Hungarian Monarchy did."<sup>29</sup>

The popular masses in the entire country manifested, by various means and forms, their profound disgust for the aggressive, revisionist intentions of the fascist states vis-a-vis Romania, speaking out firmly for the defense of the country's borders.

## A Tragedy Written Beforehand

The expansion of the revanchist actions of Horthy's Hungary against Romania also caused anxiety among the population of the coinhabiting nationalities. The letter sent to "Chancellor Hitler" on 28 July 1940 by some Hungarian citizens in Resita, in which it was asked that Germany not satisfy Hungary's territorial claims, is indicative. Among other things, in the letter it said: "We are content with our present situation and do not want the borders to be changed. Some 20 years have already passed since Transylvania was joined to Romania, and this must remain so because the people want it so."<sup>30</sup>

Repudiating the revisionist actions and expressing their desire to still remain within the Romanian state's borders, the population of German nationality in our country spoke out during the poll organized in July 1940 by Wilhelm Fabricius, Hitler's minister to Romania, in a proportion of 80 percent against the plans to dismember Romania. At the same time, many Germans sent to Berlin statements declaring themselves against satisfying Horthy's revisionist claims. It is also worth mentioning the fact that Hans Otto Roth, the minister of nationalities in the government led by Ioan Gigurtu, sent to Hitler on behalf of the Germans in Romania a statement asking him to not satisfy the Hungarian revisionists and to help those on whose behalf the statement was sent to still live within the borders of the Romanian state.<sup>31</sup>

The Swabians also took just as firm a position in rejecting Hungarian revisionism. In the last 10-day period of August, a delegation of German and Italian journalists made a trip for research and information to the northwestern part of Romania. Thus, Deputy Joseph Schonburg demonstrated to the journalists, on the basis of data, the falseness of the assertions of the Hungarian propaganda regarding the past of the Swabians in the counties of Bihor, Salaj, and Satu Mare. This population, which had once been subjected to an intense process of Magyarization, had organized itself with the assistance of the Romanian authorities and was living in complete freedom, its desire being to still remain within the Romanian state. Schonburg declared that "these people of German origin (the Swabians) do not want to once again be subject to Hungarian rule after they have enjoyed for 20 years all the rights and freedoms that they had in the Romanian country."<sup>32</sup>

A relevant document in regard to the attitude of firm rejection of the actions of the revisionist states by the Jews in Romania and of solidarity by them with the Romanian people in the struggle to defend the common homeland's territorial integrity is the statement sent to King Carol II on 11 July 1940 by Dr W. Filderman, Al. Safran, and Dr I. Brucar on behalf of the Federation of Unions of Jewish Communities, from which we reproduce a few passages: "In these times of tempestuous hardship that have befallen our dear homeland, the Romanian Jews...want with all due respect to proclaim their unwavering solidarity with the destinies of the Romanian people. They share the common fate, suffering with Romanian suffering, and hoping with Romanian hope. The Jews in the Old Kingdom, native Romanian Jews, born and raised for generations on the Romanian land, are and remain attached with all their love to the Romanian land, a land abundantly soaked with the blood of their best sons fallen in the war of independence in 1877, in the war in 1913, and in the war of reintegration in 1916-1919. Their ideals have always been interwoven with those of all the Romanians.... With unflinching determination and with an iron will, the Romanian Jews feel united with the Romanian people...."<sup>33</sup>

Between 16 and 24 August, negotiations between a Romanian delegation, led by Valer Pop, and a Hungarian delegation, led by Andras de Hory, were held in Turnu Severin. As George Duca, the Romanian delegation's secretary, noted, De Hory, "in an aggressive manner and with allusions lacking tact and common sense,"<sup>34</sup> requested 69,000 square km of territory with a population of 3.9 million inhabitants, including 2.0 million Romanians and 1.2 million Hungarians.<sup>35</sup> The Romanian Government categorically rejected this request, remaining "intransigent concerning the ethnic principle, that is, an exchange of population with territorial compensation proportional to the number of those moved from one country to the other."<sup>36</sup> Because of the irreconcilable positions of the two parties, the talks came to an end.

The imminence of an armed conflict between Hungary--which had repeatedly affirmed its intention to resort to force--and Romania alarmed both Berlin and Rome, so that Hitler and Mussolini decided to impose what they had rejected earlier: "arbitration," which, in reality, was to be a diktat. At the German-Italian meeting on 28 August, which set the conditions for this diktat, Hitler spoke as clearly, cynically, and treacherously as can be: "The Fuhrer," we read in the shorthand record, "began by presenting the situation from a German viewpoint. He does not know if the Hungarian threats (against Romania) are serious. Perhaps they are only a bluff. Anyway, it is necessary to take steps for the case that they may be serious. In this case, in his opinion, the interests of Germany and Italy are attained in their essence. In evaluating the general situation," Hitler continued, "various factors must be taken into consideration: a purely material factor, which is, however, of extraordinary importance for continuing the war, the oil supply, which is extremely important, both for Germany and for Italy.... It is clear that at the first shot all oil shipments from Romania to Germany and Italy will stop. Naturally, a Romania at war with Hungary will no longer be able to export its products through Yugoslavia or on the Danube. This will create extremely serious problems for continuing the war, especially as regards the technical weaponry needed in a modern war. The second element that will affect the situation just as decisively is the problem of expansion of the war.... This will lead to the considerable worsening of the situation of Germany and Italy in the future. Another element that must be taken into consideration is the fact that, if an armed conflict occurs, Hungary will fight either by itself or with foreign help. If Hungary remains by itself, then, considering its degree of military preparation and its situation in other regards, victory is not at

all certain.... It follows clearly that a conflict in the Balkans can only be unfavorable to Germany and Italy, and consequently, both countries have every interest in avoiding such a conflict. This is also the opinion of the German generals, since even they do not regard a Hungarian victory as certain, as it seems that those in Budapest do; and he (Hitler) is aware of the difficulties that will arise if the conflict between Romania and Hungary degenerates into a general conflagration in the Balkans. In this case, the wells will be not just closed for a few months but permanently destroyed."<sup>37</sup>

During the same meeting on 28 August, Hitler pointed out to those present the ways and means of putting into practice that "leading idea" of the policy toward Romania and Hungary, as a result of which Germany could ensure its economic, political, and military supremacy over the two countries. Although he regarded the Horthy claims "as excessive and illogical," Hitler was determined to support them, since he considered Romania one of the countries hostile to "The structure of the population in the area at issue (he was rethe Axis. ferring to all of Transylvania)--considering Hungary's position as favorably as possible--is the following: for 1.5 million Hungarians there are 3.0 million Romanians and 600,000-700,000 Germans.... The ratio is thus one-third Hungarians to two-thirds Romanians. Hungary's territorial claims come to 66,000 square km, which means that the Hungarians want two-thirds of the area at issue, of which, however, only one-third is inhabited by Hungarians.... In the event of a conflict, Romania has nothing to gain and everything to lose. If Romania starts the war, it is possible for it to be its last war and to lead to the complete disappearance of the state.... In fact, Hitler stated, "we must thus impress Romania and Hungary with the serious consequences that persistence in an intransigent attitude would have for them. They must be shown clearly that a conflict would be to the disadvantage of both and that, in any case, Germany and Italy will protect their interests if need be. It is thus advisable for both countries to accept a compromise. Hungary," he stressed, "should actually accept any compromise, since it would not obtain anything through its own efforts, but owes the satisfaction of its claims exclusively to fascism and national socialism.

"Romania must be shown clearly that a compromise with Hungary nonetheless means the preservation of a piece of national territory that, after all, is still quite large."<sup>38</sup>

At that time, Romania's isolation was total: "We consider ourselves completely isolated and lacking the material and political support of any foreign power,"<sup>39</sup> the Operations Section of the Joint Chiefs of Staff judged on 26 August. Our people were passing through one of the most tragic periods in their millennia-long history; the very existence of the Romanian state was at stake. Summoned to Vienna, Mihail Manoilescu, Romania's minister of foreign affairs, was to be confronted with a tragedy written beforehand. It was an ultimatum: Either accept the "arbitration" of Nazi Germany and Fascist Italy, or the Romanian state would disappear under the attack of its neighbors.

### Like Thieves in the Night

As Mihail Manoilescu noted, in his discussions with Ribbentrop and Ciano on 29 August: "We returned to the fact that Romania /neither/ proposed /nor ever accepted the idea of arbitration/, and the Fuhrer spoke out decisively against any intervention of the nature of arbitration."<sup>40</sup> Consequently, there is no basis for the assertion in "The History of Transylvania" that Romania requested arbitration. This allegation is necessary to the authors simply in order to substitute a basis in international law for the revisionist claims regarding Transylvania. As will be seen, at the Paris Peace Conference, the Hungarian delegation invoked the same "argument" in order to request a smaller portion than that torn from Transylvania's territory in Vienna.

The so-called "arbitration" was, in reality, a typical imperialist diktat, within which the main "arbiter"--Hitler's Germany--imposed its will and interests: to aggravate the tension between Romania and Hungary in order to be able to dominate them more strongly, to punish Romania for its policy hostile to revisionism and expansionism, so characteristic of the Third Reich's foreign policy, and to secure--through Hungary, the beneficiary of the Vienna diktat--more favorable strategic positions in the Romanian area: control of the eastern Carpathians and--in particular--access to the oil region through the projection jutting toward Brasov and the curve of the Carpathians. "The borderline between Romania and Hungary," Hitler declared to Dome Sztojay, Hungary's minister to Berlin, arriving on 10 September to bring a message of thanks from Horthy for the Vienna diktat, "was not set by abstract ideals but was based on interest in petroleum."<sup>41</sup>

Thus, only a few days after the diktat, stating to Sztojay that "it was not easy to force the Romanians to cede such a big piece of territory" and then pointing out "what a great significance the victory (in the war--our note) of the Axis powers has for Hungary," Hitler continued: "If the Axis powers lose the war--a situation that cannot be taken into calculation, of course--then all these revisions become null."<sup>42</sup>

The procedure used was blackmail with the disappearance of the Romanian state, if it had refused to recognize the decision of the arbiters. Romania's representative, confronted with the map prepared by the two "arbiters," was not even allowed to express his viewpoint. As regards the proposition in "The History of Transylvania"--"After some hesitation, Teleki accepted arbitration, and the (Romanian--our note) Crown Council also decided, by a two-thirds majority, in favor of it,"<sup>43</sup> which would give the impression of approval by the highest advisory body--the reality is that, absolutely opposed to the territorial amputation imposed on Romania, the Crown Council's members had "to choose between the preservation of our state's political being and the possibility of its disappearance."<sup>44</sup> As Romanian diplomat Raoul Bossy correctly observed: "Thus, treacherously, through surprise and violence, like thieves in middle of the night, Greater Romania was killed by Hitler and Mussolini, by Ribbentrop and Ciano."<sup>45</sup> The REUTERS agency's commentary correctly noted Romania's situation when it reported on 30 August: "The Romanian Government was confronted with the ultimatum of accepting arbitration by Germany and Italy; left without any friend to which it could turn, Romania bowed to the inevitable."<sup>46</sup> The Vienna diktat was received with anger and indignation by the whole Romanian populace. Protest demonstrations were held throughout the country. From the ordinary people to the great personalities of public life, the condemnation was unanimous.<sup>47</sup>

Nor was the Antonescu regime able to ignore public opinion's feelings. Under their pressure, nearly every time, in his discussions with Hitler, Ion Antonescu returned to the Romanian people's legitimate rights to Transylvania. On the basis of instructions from Bucharest, on the occasion of his meeting with Cordell Hull, the American secretary of state, on 4 September 1941, Brutus Coste, Romania's charge d'affaires to Washington, declared on behalf of the Romanian Government that he would never accept the idea of a territorial exchange of Transnistria for northern Transylvania; stating that Romania did not have any territorial claims vis-a-vis the Soviet Union, the Romanian diplomat stressed that the regaining of the territory lost through the Vienna diktat was the main objective of Romania's foreign policy.<sup>48</sup>

The fascist Vienna diktat was not recognized by the government of the United States either, a state in which Horthy's revisionist propaganda made constant efforts to sway public opinion and political personalities in order to get recognition for the new territories annexed by Hungary to Romania's detriment. The administration led by President F.D. Roosevelt rejected Horthy's revisionist propaganda and Hungary's claims to Transylvania and other territories belonging to neighboring states.

British Prime Minister Winston Churchill, expressing his disagreement with the despotic act committed by Germany and Italy, specified that "we will not recognize any territorial exchange that occurred in wartime, except for the case when it was made with the concurrence and will of the parties involved."<sup>49</sup> In his turn, Lord Halifax, Great Britain's foreign secretary, declared on 6 September 1940 in the House of Commons that "the English Government did not accept the Vienna diktat, which stole from Romania a big part of its national territory, since the so-called "regulation" of the issue was dictated by the Axis powers and was imposed on Romania through coercion."<sup>50</sup>

Recalling the situation imposed on our country through the "arbitration" of the fascist powers in Vienna on 30 August 1940, L'OSSERVATORE ROMANO, the semiofficial organ of the Vatican, concluded on 25 August 1944: "As is easy to understand, such a verdict was not well received in Romania, where even a Communist official announced that the Vienna talks occurred under conditions that compelled Romania to choose between the preservation of its political existence and the eventuality of disappearing."

Taking a stand against the revanchist actions of the fascist states against other states and siding with the Romanian people's just cause, R. Seton-Watson, the renowned English historian, declared in a Radio London broadcast on 30 August 1940: "Today can be considered a day of bitterness for the Romanian people, one of the blackest days through which the country has passed. A new and monstrous mutilation of Romania's borders was committed today in Vienna through the diktat of the Axis powers." Stressing Transylvania's place in the history of the Romanian people, he pointed out: "Transylvania does not represent a simple territorial issue. It represents the abode of the Romanians, and the word 'Transylvania' is the ideal for which so many generations of Romanians have sacrificed themselves. How, indeed, could a patriotic Romanian view this decision with arms crossed?"<sup>51</sup>

The Firm Will of the Whole Nation

The ideal of liberating the occupied homeland's territory constantly inspired the struggle of the masses. The dawn of liberation illuminated the path of the emancipation of the entire territory through the victorious antifascist and anti-imperialist revolution for national and social liberation in August 1944. Then, on the evening of 23 August, in the proclamation to the country, it said: "Alongside the Allied armies and with their help, mobilizing all the forces of the nation, we will cross the borders imposed by the unjust Vienna act to liberate the land of our Transylvania from foreign occupation."<sup>52</sup>

The revolutionary act on 23 August 1944--an expression of the Romanian nation's unanimous desire to restore national independence, seriously violated by Nazi Germany, to overthrow the dictatorial regime, and to turn its arms against the Wehrmacht--opened the way for the liberation of northwestern Romania and the nullification of the Vienna diktat. The Romanian Army, side by side with the Soviet Army, fought with legendary heroism to liberate the occupied territory. On 25 October 1945, Romanian administration over northwestern Transylvania was restored.

The armistice agreement, signed on 12 September 1944 in Moscow, stipulated in Article 19: "The Allied governments regard the decisions of the Vienna arbitration as null and void and agree that Transylvania (or most of it) is to be restored to Romania, on the condition of confirmation through the peace treaty, and the Soviet Government agrees that the Soviet forces are to participate, for this purpose, in joint military operations with Romania against Germany and Hungary."<sup>53</sup>

The authors of "The History of Transylvania" write that, "ignoring the possibility of an alternative in the armistice agreement--and taking into consideration Romania's sacrifices against the fascist powers--the peace treaty restored, from a legal viewpoint too, all of northern Transylvania (to Romania-our note), and it thus reestablished the Romanian-Hungarian border drawn in 1920."<sup>54</sup> For them, the Paris peace treaties in 1947 did not put an end to an act characteristic of the policy of force and of threat with force practiced by the imperialist powers, but "missed" the chance to give Hungary a part, however small, of Transylvania. In the view of the authors of "The History of Transylvania," the restoration of the northwestern part of Romania's territory to it was not an act of historical justice but the result of a de facto situation created by Romania's contribution to the anti-Hitler war.

In order to understand better the biased interpretation offered by the authors of "The History of Transylvania," we must present first the discussions that accompanied the drafting of Article 19 of the armistice agreement. On the evening of 10 September 1944, Romania's representatives became acquainted with the text proposed by the Allies (initially Art 20) regarding Transylvania's future.<sup>55</sup> In the first version, the text proposed by the three great powers went as follows: "The Allied governments regard the Vienna award concerning Transylvania as null and void and /want/ (our emphasis) to see Transylvania, or most of this territory, restored to Romania on the condition of being confirmed by the peace treaty."<sup>50</sup> The note presented by Romania's delegation asked that "a more categorical wording, corresponding, in fact, to the terms of the armistice text communicated to the Romanian emissaries in Cairo," be given to the article, it be specified that northern Transylvania would be liberated "through the joint effort," and it be specified that such a stipulation "be put in the armistice and peace agreements with Hungary."<sup>57</sup>

On the next day (11 September 1944), when the point-by-point discussion of the agreement began, after Gh. Pop noted that the part referring to Transylvania was "the only gain of this armistice,"<sup>58</sup> he appreciated the intention of the Allies to restore this territory to Romania. Nevertheless, he expressed the fear that the article, as it was conceived, could have created "doubts, since it does not express more than a desire."<sup>59</sup> At the same time, Gh. Pop proposed that military cooperation in liberating this territory (as the terms went in April) be stipulated. Molotov replied that although the suggestion existed in the article, as it was then conceived, it would not meet with any objection.<sup>60</sup>

A meeting took place in the afternoon of 12 September--in which Vyshinsky, Novikov, Kerr, and Harriman participated--and took up the new draft of Article 20 proposed by the Romanian delegation. Vyshinsky declared from the first that the Soviet Union could not accept it but would approve a rewording closer to the terms in April. He suggested that a reference be made to the use of the Allied forces.<sup>61</sup> Harriman added the specification that it was desirable "to return to the draft proposed initially by the Soviet delegation" and that what displeased the Romanian representatives the most was the word "desire."<sup>62</sup> Vyshinsky declared himself in agreement that the Soviet Army would undertake operations in the respective area. The British ambassador concurred with the American diplomat's remark. They then proceeded to draft a version, but it also contained the stipulation from the earlier one. In the new version, the article in the armistice agreement had the following wording: "The Allied governments regard the decisions of the Vienna arbitration concerning Transylvania as null and void and agree that Transylvania (or most of it) is to be restored to Romania on the condition of confirmation through the peace treaty. The Soviet Government agrees that its Armed Forces are to participate, for this purpose, in military operations together with Romania against Germany and Hungary." The replacement of the phrase "the Allied governments /want/" with "agree" and the inclusion of the obligation regarding the participation of the Soviet Armies in liberating the northern part of Transylvania represented an obvious improvement over the initial text.

At the last session in Moscow (12 September 1944), V.M. Molotov specified that the draft presented by Gh. Pop was "unacceptable" but that a new one had been made that--he felt--"would satisfy all the parties."<sup>64</sup> The new text, drafted on the afternoon of the same day, was read and accepted by the Romanian delegation. The territorial clause referring to Transylvania was complete but less precise.<sup>65</sup> The phrase "Transylvania or most [of it]," inserted at the request of the English and American diplomats,<sup>66</sup> could also be viewed from the

58

1

angle of their propagandistic interest in Hungary at the time of the conclusion of the armistice with Romania. The phrase did not question Romania's rights to Transylvania but established the condition of the faithful execution of the military obligations from 12 September 1944; the alternative form had a value of /diplomatic pressure/. It did not tend to create de jure situations but to establish political and diplomatic possibilities meant to have a definite military effect.

In the period of preparation for the peace conference, Hungarian diplomats, through efforts in Moscow, <sup>67</sup> London, <sup>68</sup> and Washington, <sup>69</sup> would try to change the decisions of the great powers. Received favorably in Moscow<sup>70</sup>--where the sending of an emissary to Bucharest for "negotiations" on the Transylvania issue was suggested to it--and "believed" in Washington, <sup>71</sup> Hungary was none-theless unable to still preserve the result of the fascist Vienna "award."

### Futile Neorevisionist Demands

On 7 May, at the 19th session of the Council of Foreign Ministers (Molotov, Byrnes, Bidault, and Bevin), a body entrusted with preparing the drafts of the peace treaties, the article that specified the following was adopted unanimously: "The decisions of the Vienna arbitration on 30 August 1940 are declared null and void. The border between Romania and Hungary is reestablished through the present article as it was on 1 January 1938"<sup>72</sup>--a wording that left no doubt and was approved by the peace conference and put ad litteram in the peace treaty. During the discussions, Byrnes had proposed that a recommendation that would suggest the possibility of the existence of a Romanian-Hungarian agreement for a possible revision of the border be included in the resolution, but during the peace conference, the American diplomats abandoned this thesis.<sup>73</sup>

The Romanian delegation went to the peace conference in order to get recognition for the reintegration of the national territory in the northwestern part. It brought as arguments the flimsiness of the act on 30 August 1940, the human and material efforts in the anti-Hitler war, and, in particular, the /principle of historical justice/. Romania set a great value on the spirit of justice of the Allied and Associated Powers and on the reconfirmation of the Romanian-Hungarian border as it had been set through the treaty of Trianon.

On 13 August 1946, in the plenary session of the peace conference, Gh. Tatarescu declared that the decision of the Council of Foreign Ministers on 7 May 1946 confirmed Romania's western border set 25 years earlier. The recognition of the inalienable rights to the northwestern part of Transylvania, "torn from the Romanian homeland through violence and coercion, finally ends forever the long and repeated oppression whose victim the Romanian people were. Pronounced in the name of justice and, at the same time--we are convinced--in the name of the sacrifices approved by the whole Romanian nation, this decision opens up genuine prospects for fertile collaboration between the Romanian people and the Hungarian people and allows the last hotbeds of agitation, which have prevented thus far the establishment of friendly relations between these two peoples, to be eliminated"<sup>74</sup> On 14 August 1946, Gyongyosi, Hungary's minister of foreign affairs, requested the cession of 22,000 square km of Transylvania's territory, but his request was rejected in the Commission for the Peace Treaty With Hungary. At Australia's proposal, a procedure was established for joint activity by the political and territorial commissions for Romania and Hungary, and as a result, between 31 August and 5 September 1946, the two commissions held joint sessions in which the Romanian and Hungarian delegates were invited to defend their viewpoints. The first one heard was Pal Auer, the Hungarian ambassador to Paris, who repeated the old claims in the session on 31 August 1946, reducing them, however, to about 4,000 square km, including the cities of Oradea, Arad, Satu Mare, and Carei.

Back in June 1946, Lucretiu Patrascanu, speaking on behalf of the Central Committee of the Romanian Communist Party, vigorously condemned the Hungarian Government's revisionist claims: "Where," he declared, "do the republic's authorized representatives stand when they do not accept the final drawing of Transylvania's borders as they are today? Let us call a spade a spade. We are witnessing a new version of revisionism, a new revisionism, which is not something new to us, but we note bitterly and sadly that this new version of revisionism is connected with the well-known tendencies of the past revisionism, so stirred up in the Hungary of yesterday."<sup>75</sup>

On 2 September, the chief of the Romanian delegation gave a presentation based on historical, ethnic, and economic data and on the conclusions of the international commission that had been assigned to study the problem of the Romanian-Hungarian border with a view to concluding the peace treaties at the end of World War I. He showed that the Romanian-Hungarian border set by the peace treaty of Trianon and by the draft treaty under discussion "is an ethnic border," because "back in 1919, American experts who, after months of study, reached conclusions identical to those of the diplomats spoke" in favor of it, in the sense that it expressed the "ethnographic borderline between the peoples involved" and took into account the physical configuration of the territories, the needs of normal economic life, and the communications ways.

After hearing the two delegations, the representatives of the USSR, the United States, Great Britain, and France expressed their viewpoints. The British delegate, Gladwyn Jebb, declared that the foreign ministers of the great powers were absolutely convinced of the groundlessness of the Hungarian claims and spoke in favor of keeping the 1938 border; he supported the thesis of Romania's representative, according to which "the border rectification proposed by Hungary would constitute a rupture in the Romanian economic system." Referring to the fact that the return of northern Transylvania to Romania represented a great moral value, France's representative, Georges Catroux, stated that in this way "a formal condemnation" was given "to the Vienna award, an act of criminal violence." To the same effect, the Soviet delegate, A.E. Bogomolov, added that in the Council of Foreign Ministers the problem of the Romanian-Hungarian border was examined with particular attention, and after serious deliberations, the Vienna diktat was nullified, it being decided to reestablish the 1938 border. A. Harriman, who declared that "he supports Article 2, as it was prepared and approved by the Council of Foreign Ministers,  $^{\prime\prime}$  also spoke in similar terms.

60

As a result of the discussions held, /the peace conference's plenary session unanimously approved, on 10 October 1946, the nullification of the Vienna diktat/. In connection with this matter, during the above-mentioned plenary session, V.M. Molotov, the chief of the USSR delegation, declared: "It is sufficient to say that we all recognize that it is necessary and right for the peace treaty to solve the issue of northern Transylvania in a way that corresponds to the vital national interests and the desires of the Romanian people."<sup>77</sup> In this way, once again, an international forum, in which, this time, the USSR, which had not signed the treaty of Trianon, and the United States, which had not ratified it, participated, recognized the justice of the clauses included in the treaty regarding the Romanian-Hungarian border.

In the final version of the Peace Treaty With Romania of 10 February 1947, Part I (Borders), in Article 2 it said: "The decisions of the Vienna arbitration of 30 August 1940 are declared null and void. The border between Romania and Hungary is reestablished through the present article as it existed on 1 January 1938."<sup>78</sup>

The great historical injustice of 30 August 1940 had been nullified. Sanctioning on the plane of international law the nullification of the fascist Vienna diktat of 30 August 1940, the Paris peace treaty, since whose signing and ratification 4 decades are passing this year, confirmed the border recognized by the treaty of Trianon, an act that meant, implicitly, the reconfirmation of the decision of self-determination in 1918, adopted by the Alba Iulia Grand National Assembly, and of union by Transylvania forever with Romania. The peace treaties nullified for good the two fascist Vienna diktats, nullified the territorial acquisitions of the fascist and revisionist aggressors through the whole range of their application, and condemned revisionism and any attempts to give it a legal basis. Through these acts of justice, they laid the foundations for conditions meant to strengthen the peace and collaboration in the Danubian Basin.

On 1 August 1975, in signing the final Helsinki act, the high representatives of the 35 states declared: "The participating states each consider inviolable all the borders of the other and the borders of all the states in Europe, and in consequence, they will abstain, now and in the future, from any encroachment on these borders. In consequence, they will also abstain from any demand or from any act of seizure or of usurpation of all or part of the territory of any participating state."

It seems that the authors of "The History of Transylvania" do not want to understand that through distortions and omissions it is not possible to challenge the course of history--for the simple reason that history does not let itself be turned back and any attempt of this kind is doomed to failure.

#### FOOTNOTES

1	. "Erdel	y Tortenete.	、"	Akademiai	Kiado.	Budapest	. 1986.	p	1.	.753	

2. Gyula Juhasz, "A Teleki-Kormany Kulpolitikaja 1939-1941," p 122.

- 3. "A Wilhelmstrasse es Magyarorszag," Kossuth Konyvkiado, Budapest, 1968, Doc No 345, p 516.
- 4. Op. cit., Doc No 347, p 520.
- 5. Op. cit., Doc No 351, p 528.
- 6. Ibidem.
- 7. "Documenti Diplomatici Italiani," Nova Serie, 1939-1943, Vol V, Istituto Poligrafico Dello Stato, Rome, pp 332-342.
- 8. "Staatsmanner und Diplomaten bei Hitler," ed by A. Hillgruber, Vol I, Frankfurt am Main, 1967, p 162.
- 9. "1918. Desavirsirea Unitatii Statal-Nationale a Poporului Roman. Documente Interne si Externe" [1918. The Consummation of the National State Unity of the Romanian People. Domestic and Foreign Documents], Vol I, Bucharest, 1986.
- M. Retegan, "The Impossible Treaty," MAGAZIN ISTORIC, Yr XIX, No 6 (219), June 1985, p 44; idem, "The Revisionist Program of the Horthy Regime," LUPTA INTREGULUI POPOR, No 4, 1986, p 50.
- A.I. Pushkash, "Vengriia v Godi Vtoroi Mirovoi Voini," Moscow, 1966, p 72.
- 12. "Erdely Tortenete," p 1,753.
- 13. See, at length: Mircea Musat and Ion Ardeleanu, "De la Statul Geto-Dac la Statul Roman Unitar" [From the Geto-Dacian State to the Unitary Romanian State], Bucharest, 1983.
- 14. Nicolae Titulescu, "Documente Diplomatice" [Diplomatic Documents], Bucharest, 1967, p 555.
- Ioan Chiper, "Romanian-German Relations In 1933," STUDII, XXI (1968), No
   4, pp 726-727.
- 16. A.I. Pushkash, op. cit., pp 76-77.
- 17. Ph. Marguerat, "L'Allemagne et la Roumanie a l'Automne 1938, Economie et Diplomatie," RELATIONS INTERNATIONALES, I (1974); idem, "Le III<sup>e</sup> Reich et le Petrole Roumain, 1938-1940," Geneva, 1977; also see: Eugen Preda, "Miza Petrolului in Viltoarea Razboiului" [The Stake of Petroleum in the Whirlpool of the War], Bucharest, 1983, pp 25-27.
- 18. A.I. Pushkash, op. cit., p 102.
- 19. Ibidem.

- 20. Ibidem, p 103. Henrik Werth was of German nationality and he wanted to be registered as such in the 1941 census; see: Nicholas Nagy-Talavera, "The Green Shirts and the Others," Stanford, 1970, p 145.
- 21, A.I. Pushkash, op. cit., p 105.
- 22. "Staatsmanner und Diplomaten bei Hitler," Vol I, pp 162-167.
- "Jocul Periculos al Falsificarii Istoriei. Culegere de Studii si Articole" [The Dangerous Game of Falsification of History. A Collection of Studies and Articles], Bucharest, 1986, pp 46-47.
- 24. "23 August 1944. Documente" [23 August 1944. Documents], Vol I, Bucharest, 1984, p 89.
- 25. MAGAZIN ISTORIC, Yr XIX, No 8 (221), August 1985, p 30.
- 26. "Staatsmanner und Diplomaten bei Hitler," Vol I, pp 179-180.
- 27. MAGAZIN ISTORIC, Yr XIX, No 8 (221), August 1985, p 28-29.
- Archives of the Ministry of the Interior, Documents Section, File 546, Vol 51, sheets 77-78.
- 29. Loc. cit., sheet 693 and verso.
- 30. Loc. cit., sheets 564-566.
- 31. Loc. cit., sheet 510.
- 32. Loc. cit., sheet 577.
- 33. MAGAZIN ISTORIC, Yr XIX, No 8 (221), August 1985, p 31.
- George Duca, "Cronica unui Roman in Veacul XX" [The Chronicle of a Romanian in the 20th Century], Vol II, Munich, 1984, p 278.
- 35. "Teroarea Horthysto-Fascista in Nord-Vestul Romaniei..." [The Horthy-Fascist Reign of Terror in Northwestern Romania...], p 12.
- 36, George Duca, op. cit., p 279.
- 37. "Staatsmanner und Diplomaten bei Hitler," Vol I, pp 197-199.
- 38. Ibidem, pp 200-201.
- 39. "23 August 1944. Documente," ed. cit., Vol I, p 94.
- 40. MAGAZIN ISTORIC, Yr XIX, No 10 (223), October 1985, p 11.

63

- 41. Apud: Horia Brestoiu, "Impact la Paralela 45<sup>0</sup>, Incursiune in Culisele Bataliei Pentru Petrolul Romanesc" [An Impact on the 45th Parallel, an Excursion Behind the Scenes of the Battle for Romanian Petroleum], Iasi, 1986, p 281.
- 42. "A Wilhelmstrasse es Magyarorszag," Doc No 351, p 527.
- 43. "Erdely Tortenete," p 1,753.
- 44. TIMPUL, 1 September 1940.
- 45. Hoover Institution on War, Revolution, and Peace, Roll 1.
- 46. "23 August 1944. Documente," ed. cit., Vol I, p 100.
- 47. See, at length: "Teroarea Horthysto-Fascista...," pp 28 et seq.
- 48. Brutus Coste, in the volume "The Tragic Plight of a Border Area: Bessarabia and Bucovina," Humboldt State University, CA, 1983, pp 232 et seq.
- 49. Archives of the Ministry of Foreign Affairs, Section No 71--Transylvania 1920-1944, Vol 44, sheet 266.
- 50. Loc. cit., sheet 266 bis.
- 51. Bucharest Archives of the State, Section of the Ministry of National Propaganda--Bulletins, File No 34, bulletin of 30 August 1940.
- 52. ROMANIA LIBERA, 24 August 1944.
- 53. "23 August 1944. Documente," ed. cit., Vol II, p 709.
- 54. "Erdely Tortenete," p 1,761.
- 55. Public Record Office, Foreign Office 371 (hereinafter PRO, FO 371), 44,011, sheet 22.
- 56. Loc. cit., sheet 33.
- 57. Loc. cit., sheet 51.
- 58. Archives of the Ministry of Foreign Affairs, Section 71--Romania, File 1--1945-48, unpaged.
- 59. PRO, FO 371, 44,011, sheet 30.
- 60. Loc. cit., sheet 31.
- 61. Loc. cit., sheet 33.
- 62. Ibidem.

-----

- 63. PRO, FO 371, 44,011, sheet 33.
- 64. Loc. cit., sheet 38.
- 65. Archives of the Ministry of National Defense, Section 5,418, File 1, Position 2,844, sheet 165.
- 66. Archives of the Ministry of Foreign Affairs, Section 71--Peace Conference 1946, File 3, sheets 4-5.
- 67. Archives of the Ministry of National Defense, Section 5,418, f.n. [unnumbered] file--1944, Position 2,765, sheet 92.
- 68. Loc. cit., File 901--1946-1947, Position 1,559, unpaged.
- 69. Ibidem.
- Stephen D. Kertesz, "The Last European Peace Conference, Paris, 1946---Conflict of Values," Boston, University Press of America, 1985, pp 125-129.
- 71. "Foreign Relations of the United States," Vol VI, 1946, pp 306-317.
- 72. Ion Enescu, "Politica Externa a Romaniei in Perioada 1944-1947" [Romania's Foreign Policy in the 1944-1947 Period], Bucharest, 1979, p 398.
- 73. Archives of the Ministry of Foreign Affairs, Section H--Peace Conference 1946, File 4, sheet 3.
- 74. Ion Enescu, op. cit., pp 398-399.
- 75. Lucretiu Patrascanu, "Scrieri, Articole, Cuvintari, 1944-1947" [Writings, Articles, Speeches, 1944-1947], Bucharest, 1983, p 134.
- 76. See, at length: the discussions during the peace conference on the nullification of the August 1940 Vienna diktat, in: Ion Enescu, op. cit., pp 240-245.
- 77. MAGAZIN ISTORIC, Yr XXI, No 1 (238), January 1987, p 26.
- 78. MONITORUL OFICIAL, Part I, Yr CXV, No 299, 30 August 1947, pp 7,840-7,841.

12105 CSO: 2700/230

65

### MILITARY

# POLAND

# SIWICKI ADDRESSES SAILORS ON NAVY DAY

AU051546 Warsaw ZOLNIERZ WOLNOSCI in Polish 29 Jun 87 p 3

[Speech by Army General Florian Siwicki, PZPR Politburo member and minister of national defense, at a ceremony to mark Navy Day in Gdynia on 28 June]

[Excerpts] Safe and friendly borders, clear skies over Poland, peace which permits us to move forward, the solving of problems and the overcoming of difficulties--this is the great achievement of our people. That is why we watch the development of the international political and military situation so attentively, assess circumstances realistically, and distinguish between facts and phraseology.

Hope is being aroused by a new political climate, which is offering prospects for disarmament, providing a stimulus to forces of detente, and enhancing East-West dialogue.

We Poles ardently support all actions leading to the preservation and consolidation of peace. An eloquent expression of our peace intentions and activities is the Polish disarmament proposal commonly known as the Jaruzelski Plan. This is an initiative aimed at removing the specter of war on the Old Continent and halting the increasing danger to world peace.

However, the course of world events is greatly complicated. It is accompanied by many discrepancies which cancel political declarations. That is why we fully realize that even though there is a better political climate now, the arms race has not been halted at the same time, no concrete results have been achieved in disarmament, and the material base for war is not diminishing.

The U.S. Administration is determined to implement the so-called SDI program, in order words a transfer of nuclear weapons to space.

Attempts to relativize the principle of the inviolability of European borders and the artificial re-animation of the so-called German question are disturbing ingredients of the international situation. What arouses our concern is the incessant questioning by West German revanchist and revisionist forces of the political and territorial status quo in today's Europe. This daydreaming is frequently getting official backing from government circles and, recently, also from the mighty supporters overseas. Mindful of our historical experience, we cannot and do not want to agree to the absolution of those hostile forces that gave birth to Hitlerite fascism, armed it, and incited it to international violence. We remember the "Drang nach Osten" [words in German], so tragic for Poland, under various slogans. So we have the right and duty to warn against repeated attempts to alter European borders and against provocative slogans about German unification."

It is an unquestionable truth that we are seeking to reduce the level of military confrontation. But in the present situation, which is complex and still marked by tension, we soldiers are bound by our patriotic duty of permanent vigilance, the consolidation of the security of the state, and the active participation in increasing the defensive strength of our socialist community.

The Navy also has its important place in the performance of this task. It is shaping a hard seaman-like character. During fraternal joint activity with the fleets of the allied states and under difficult conditions of life at sea, it is maintaining all its forces and resources in a state of constant readiness to fulfill the duty to defend the Polish coast.

History has been too hard for us to forget the basic issue of safeguarding independence, security, and peaceful development conditions. But in today's times we can only perform this task by combining the efforts of all citizens and the whole of society. For the material and spiritual basis of defense is established in all spheres of social and economic life.

This great cause was strongly underlined at the 10th PZPR Congress. Its decisions created a solid basis on which to perpetuate and develop the processes of socialist renewal, further democratize life in our country, and carry out far-reaching and comprehensive social transformations and economic reforms.

So our country has entered a period of breakthrough, one which will determine its countenance for dozens of years to come. We are facing the task of overcoming the difficulties and emerging onto the path of accelerated development.

Creative thinking is a historical necessity for us and at the same time a great obligation toward future generations.

Society's increasing awareness of the fact that this future here between the Bug and Odra Rivers and on the threshold of the 21st century is determined by the work and attitude of every Pole fills us with optimism. Let this work also be accompanied by the truth that although we are still experiencing various kinds of difficulties, nothing and no one is in a position to cancel our Poland's social advancement and all the fruits of Poland's statehood, also the fruits that are visible on the Polish sea.

The Polish soldier is also present in this great march toward modernity. Just as it has done during the entire period of our socialist construction, in future too our work will serve the fatherland and the people well.

MILITARY

# POLAND

# MINISTRY GROUP EYES RISING DEFENSE INDUSTRY PRODUCTION COSTS

Warsaw ZOLNIERZ WOLNOSCI in Polish 1 Jul 87 pp 1,5

[Article by Major S. Lukaszewski: "Rationally and Thriftily" surtitled "Council for Economic and Defense Affairs, Ministry of National Defense"]

[Text] (Own information) How to spend less and operate more efficiently? How to achieve great results within the military in the era of the second stage of the economic reform? These were among the questions discussed on 30 June at a session of the Council for Economic and Defense Affairs, Ministry of National Defense, chaired by First Deputy Chief of the General Staff of the Polish Army Division General Mieczyslaw Dachowski.

Three basic items were on the agenda. First, Division General Jan Zielinski analyzed the development of the defense industry and its production costs. This cost is rising. Hence it is urgently necessary to breathe new life into measures to streamline the utilization of production capacities. Products should be increasingly better yet not too costly. Hence, ideas for specific so-called rationalization and conservation measures are being worked out. The participants in discussion on this topic included Division General Tadeusz Kusmierski, Brigade General Jan Wojtala, Colonel Leon Morawski, Colonel Kazimierz Glab, and Colonel Tadeusz Sredzinski. The activities of the military have always been based on cost-effectiveness accounting. Given the current difficult economic situation in this country, the army is attempting to explore new solutions in various domains of life and training. Our mentality too has to be changed. We must be more thrifty....

Second, the economic and technical consequences of the storage of military armaments and equipment were discussed by Brigade General Stanislaw Smolen with respect to the Pomeranian Military District, where much is being done to explore optimal ways and means of such storage. Generally speaking, this is governed by the applicable provisions on the use of property, which even refer to discrete arms of service. This also is governed by instructions on maintenance and use. The regulations specify the conditions for maintaining equipment in complete technical and combat readiness and operating readiness. But much depends on the human element, on ingenuity of individuals. Often even minor financial outlays can assure organizing storage and maintenance so as to prolong the useful life of equipment. Here, too, conservation is mandatory. Operating cost should be minimal, insofar as possible. This is assisted by the

68

interest in this problem. Equipment care among OPK [National Air Defense] troops was discussed by Brigade General Ryszard Michalik. In every military district and every arm of service exploration of latent potential is mandatory.

The third item on the agenda was the question of whether efficient management within the military has produced specific results. It was answered by Colonel Marian Daniluk, who said that such results do exist. The accomplishment of the so-called conservation tasks and the implementation of programs for streamlining economic performance within various structures of the armed forces have yielded to the military economy substantial organizational, training, and educational benefits.

The army will continually exert efforts to cut costs and at the same time elevate the level of training and life. It thus values human ingenuity, knowledge, expertise, initiative, inventiveness, and proactivism at every post. This was mentioned in the concluding address by Division General Mieczyslaw Dachowski. Improved organization and streamlined activity should help people. Higher efficiency is enjoined by the resolutions and materials of the 10th PZPR Congress, the decisions of the minister of national defenmse, and the resolutions of the 13th Central Conference for Efficient Management. Nowadays working, doing military service, has to be different -- efficient, effective, and still more rational and cost-effective.

POLAND

DEFENSE, SCIENCE ACADEMY OFFICIALS MEET ON COOPERATION PLANS

Warsaw ZOLNIERZ WOLNOSCI in Polish 26 May 87 pp 1, 5

[Article by (W. Ch.): "MON-PAN Cooperation -- New Forms, Expansion of Research"]

[Text] (Own information) On 25 May in the headquarters of the Social Sciences Department I of the Polish Academy of Sciences [PAN] in Warsaw, there was the latest meeting of the Commission on Social Sciences Cooperation Between the Academy of Sciences and the National Defense Ministry [MON]. The meeting was led by the commission chairmen, PAN Department I Secretary Professor Witold Hensel and Deputy Chief of the Chief Political Directorate of the Polish Army Brigadier General Mieczyslaw Michalik.

Means of carrying out enterprises called for in the "Schedule for realization of tasks set by meetings of the MON and PAN leadership" were discussed and special emphasis was given to planning research work on youth. This research concerns youth attitudes toward patriotism and national defense, the state of youth historical, political and social awareness, its attitude toward western ideologies and the extent to which those ideologies influence the young generation.

The problems discussed during the meeting will involve not only PAN establishments but also the Military Political Academy's Social Research Institute and Pedagogy Department. Within PAN, these studies will be conducted by its Institute of State and Law, Institute of Philosophy and Sociology and Psychology Department. Individual civilian and military scholars will also be involved in youth research.

During the meeting, it was stated that there has been an institutional as well as thematic expansion in the research on youth problems. This research has been incorporated into the central research programs and plans of individual establishments. Cooperation between the PAN Pedagogical Sciences Committee and the Military Political Academy's Pedagogy Department has been successful. The meeting also considered ways of achieving tighter cooperation in coordinating research and in disseminating its results. New forms of cooperation such as the creation of research teams were discussed along with the need for study of youth problems in their historical aspect and increased research of a sociological nature. Professors Bogdan Jaczewski and Jozef Ryszard Szaflik and colonels Zdzislaw Kosyrz, Czeslaw Staciwa and Wieslaw Zbikowski took part in the discussion.

Preliminary work was also started on preparations for the PAN academic session honoring the 45th anniversary of the Polish People's Army in October 1988. There was also discussed PAN Department I's realization of the "Grunwald" research program started by the National Grunwald Committee.

MILITARY

# POLAND

# SEJM NATIONAL DEFENSE COMMISSION MEETS

AU060952 Warsaw ZOLNIERZ WOLNOSCI in Polish 24 Jun 87 pp 1, 5

[Janusz Grochowski report: "The Budget, Management, and Military Schooling"]

[Excerpts] There has recently been a definite increase in the amount of parliamentary work and the two meetings held by the Sejm Commission for National Defense held on 23 June attest to this.

Funds from the state budget for national defense and the results obtained through efficient management in the Armed Forces ensured that the most essential military needs, regarding the maintenance of skills and combat readiness, were satisfied and made it possible to create satisfactory social and living conditions for soldiers and civilian workers. This was the view expressed during the meeting, which was chaired by Prof Henryk Jablonski.

The second meeting held on Tuesday was attended by members of the three Sejm commissions: national defense, science and technical progress, and legislative work. The meeting examined proposed amendments to the law on military higher education. The meeting was chaired by Emil Kolodziej, head of the Sejm Commission for Legislative Work, and was attended by General of Arms Antoni Jasinski, vice minister of national defense and Czeslaw Krolikowski, vice minister of science and education.

The proposed amendments are designed to raise the standard and efficiency of military education by, inter alia, improving the quality of the teaching cadre and the teaching and research base of higher schools. This effort will be assisted by enhancing the system for collaboration between higher military schools and units and cells of the Armed Forces that have a continuing interest in scientific matters, and by an improvement in cooperation between military higher schools and academic, research and development centers.

/6662 CSO: 2600/716 DEFENSE LEAGUE, EDUCATION MINISTRY VIEW COOPERATION PLANS

Warsaw ZOLNIERZ WOLNOSCI in Polish 26 Jun 87 p 5

[Article by Urszula Bodnar: "Cooperation of LOK Circles With Schools"]

[Text] (Own information) In the presence of the Deputy Minister for Cultural Literacy and Education Colonel Marian Anysz and the Chairman of the Main Board of the LOK [National Defense League] Division General Zygmunt Huszcza, a meeting devoted to cooperation between the Ministry of Cultural Literacy and Education and the National Defense League was held at the seat of the Main Board of the LOK.

The National Defense League engages in scheduled and propaganda activities at elementary and supraelementary schools and other educational and cultural institutions as based on the LOK Charter, the program of the Ministry of Cultural Literacy and Education, and the ordinance of the minister of cultural literacy and education concerning cooperation between schools and organizations for the ideological upbringing of youth.

The principal objective of the activities of the LOK school clubs is the patriotic-defense education of youth, promotion of polytechnical skills, and cooperation in implementing instructional programs and curriculums. School circles of the LOK cooperate with school authorities and organizations for the ideological upbringing of youth, especially in the field of the patriotic-defense education of youth.

During the meeting views and proposals for strengthening the cooperation and making it more attractive were exchanged. Cooperation between schools and the school circles of the LOK during not only the school year but also vacations in specialized camps, such as camps for defense training or sailing, has for years been producing very good results. This cooperation links youth to the League and its program, and it encourages and prepares the rising generation of Poles for continuing as League members their patriotic-defense activities following graduation from school, whether in higher school, in the workplace, or in one's domicile.

Such working meetings will be held each year, with the object of determining platforms of cooperation for the subsequent years.

MILITARY

POLAND

RESERVE OFFICERS CLUB MEMBERS MEET IN WROCLAW

Wroclaw GAZETA ROBOTNICZA in Polish 1 Jun 87 pp 1,3

[Article by Stanislaw Radziszewski: "National Conference of the Aktiv of Reserve Officers Club of the LOK (National Defense League) in Wroclaw"]

[Text] On 29 and 30 May was held at the Club of the Silesian Military District in Wroclaw the Sixth National Conference of the Aktiv of LOK Reserve Officers Clubs. The conference was attended by Deputy Minister of National Defense for General Affairs Arms General Dr Antoni Jasinski, First Deputy Chief of the Main Political Directorate of the Armed Forces and Chairman of the Social Commission for Reserve Officers Rear Admiral Ludwik Dutkowski, Chairman of the LOK Main Board Division General Zygmunt Huszcza, and Commander of the Silesian Military District Division General Jan Kuriata. Also present were the conference's hosts of Wroclaw Voivodship: First Secretary of the PZPR Voivodship Committee Zdzislaw Balicki and Wroclaw Voivode Janusz Owczarek.

Rear Admiral Ludwik Dutkowski stressed that the LOK Reserve Officers Clubs have been of good service to national defense in the 30 years of their existence. The proactivism of their members was and is evident in cities, gminas, settlements, and villages, as well as in plants and schools. A characteristic feature of their activities is their diversity and the variety of ways and means of employed by the local chapters.

Stresing the civic commitment of the club members, he said that it is confirmed by the fact that 45 members of LOK Reserve Officers Club have been elected to the Sejm and more than 5,000 to voivodship and basic-level people's councils.

In the discussion much attention was devoted to problems of a more effective work of the clubs in worker and academic communities and their cooperation with units of the People's Polish Army.

General Antoni Jasinski conveyed on behalf of the minister of national defense greetings and thanks for the activities of Reserve Officers Clubs in their communities, and he stressed that they provide a strong rear for the armed forces of People's Poland.

Many activists from Reserve Officers Clubs were decorated with the medals "For Contribution to National Defense" and "For Contribution to the LOK" and promoted to higher military ranks. The conference participants toured the WSOWI [Higher Engineer Officers School] and WSOWZ [Higher Mechanized Troop Officers School] and met with SPR [Reserve Officer Cadet School] cadets.

MILITARY

POLAND

#### DEFENSE LEAGUE YOUTH EDUCATION

Bialystok GAZETA WSPOLCZESNA in Polish 10 Jun 87 p 6

[Article by Mieczyslaw Bielenia, Bialystok Board of the LOK (National Defense League): "The LOK and Youth; Patriotic-Defense Education"]

[Text] In Bialystok Voivodship at present there exist 810 LOK chapters associating nearly 36,000 members in urban areas, i.e., in plants and factories, as well as in the countryside and schools. School youth accounts for 40 percent of the overall membership of circles and clubs and for more than 50 percent of LOK membership. LOK members acquire and develop technical skills in 45 clubs specializing in model-building, communications, rifle markmanship, defense sports, and scuba diving, as well as in 226 sections attached to the circles.

In the whole of the LOK's activities a special role is played by technicaldefense sports. They are the most participatory form of the acquisition of practical skills useful to youth in military service. Each year more than 40,000 persons, mostly students and plant and institutional employees, participate in defense contests, with rifle markmanship contests being especially popular.

Likewise the annual marine teletournament for youth is highly popular. The contestants are expected not only to display knowledge about maritime subjects but also to demonstrate skill in rifle markmanship, grenade-throwing, and swimming.

The LOK trains youth to meet the needs of the armed forces for motor vehicle operators and frogmen as well as to meet the needs of the economy for drivers. Of major importance also is the specialized training in model-building and communications as a way of developing multidisciplinary technical and defense skills. Studies performed by the Military Institute for Social Studies and opinions expressed by commanders of military units indicate that conscripts who had belonged to the LOK while in school are better prepared for military service than other conscripts, have a greater store of basic knowledge about the Polish Army, and adapt themselves more rapidly to the conditions of military service.

The goals of the Bialystok Voivodship Board of the LOK for the next few years continue to be ambitious and extensive. The coming reports-elections campaign, which will extend to all LOK circles, specialized clubs, reserve officers' clubs, and city, city-gmina, and gmina boards of the League, will be accompanied by a thorough assessment of activities during 1983-1987 and the determination of directions of work for the next term of office. Plans exist for augmenting the tasks relating to various training courses and the participation of youth in defense and polytechnical sports. Training and sports facilities will continue to be expanded by, among other things, completing and equipping the voivodship defense sports center in Wasilkowo and organizing new clubs and sections for defense sports and skills, chiefly at schools. Out of concern for the expansion of polytechnical training, a showcase model-building workship and a communications workship will be set up The participation of the LOK in summer under the Voivodship LOK Board. recreational activities for youth will increase.

The LOK will continue to accomplish its tasks in cooperation with youth organizations, educational authorities, sports associations, housing cooperatives, and plants and factories.

# SILESIAN MILITARY DISTRICT CONFERS ON TROOP MORALE

Warsaw ZOLNIERZ WOLNOSCI in Polish 6 Jul 87 p 5

[Article by Captain St. Radziszewski: "Out of Concern for a High Morale of the Army"]

[Text] The defensive and moral strength of the army is decided by the ideological-political values and discipline of soldiers. This principle is known to every subunit commander as well as to the professional commanding cadres. The practical results are demonstrated by the achievements of subunits in mutual competition and the results of musters and inspections.

The training of young subunit commanders as educators varies depending on their educational background and experience. To complement knowledge on law, psychology, and sociology, and to exchange experience in disciplinary practice, meetings with representatives of the judiciary and the military procurature are often organized within units of the Silesian Military District. To complement knowledge of law, meetings between representatives of the administration of justice and military psychologists and recruits doing their basic military service as well as squad commanders also are being organized within units. The knowledge thus acquired helps attain good effects in actual disciplinary practice.

Within an armored unit of the Silesian Military District (SOW) was held a meeting between the Chief of the Political Directorate of the SOW Brigade General Dr Zdzislaw Rozbicki and young company and platoon commanders. The role of the command cadre in fostering committed attitudes among servicemen and strengthening high discipline in units was discussed. The meeting was also attended by representatives of the SOW's psychotherapy clinic and of the judiciary and the military procurature.

The Chief of the Political Directorate of the SOW stressed that company commanders of the subunit play an important role in the process of educating troops. They are not alone in this respect. They are supported by field officers and workers for such specialized institutions as the military organs of justice, psychologists, and sociologists, with their richer educational experience. Extensive assistance in promoting and strengthening teamwork spirit among servicemen is provided by the party and ZSMP [Union of Polish Socialist Youth] chapters within the units as well as by public organizations. During the discussion it was stressed that an important role in the proper selection of candidates for exercising specified functions within subunits is played by the military personnel offices and military psychologists. Problems of inculcating servicemen with the right attitude and of the influence of subunit commanders on the mentality of their subordinates during the performance of difficult training tasks were discussed by military psychologists and representatives of the judiciary and the procurature. Similar meetings will be held in early July within other units of the SOW.

MILITARY

POLAND

# MILITARY 'NOT' CLUBS AID QUEST FOR NEW TECHNOLOGY

Warsaw ZOLNIERZ WOLNOSCI in Polish 25 Jun 87 p 5

[Article by Staff Altern Zbigniew Pazdowski: "Innovations and Daily Life" surtitled "Symposium of Chairmen of Military SIMP Circles"]

[Text] The June meetings of the chairmen of military SIMP [Association of Polish Mechanical Engineers and Technicians] Circles at units, higher officer schools and training centers of the Pomeranian Military District already are a 4-year tradition. This year's meeting was intended to consider current problems of the SIMP movement within the military, cooperation with local boards of the voivodship branches of the SNT NOT [Scientific-Technical Association, Supreme Technical Organization], exchange of experience, and measures to consolidate still further the military SIMP circles.

In recent years, as stressed in the report presented by the Chief of Technical Services and Deputy Commander of the Pomeranian Military District Brigade General Stanislaw Smolen, the "technologization" of armed forces, which has also spread to this district, has been under way. New generations of equipment have been and are being introduced, electronic fire guidance systems are spreading, and major changes have taken place in armaments, electronics, and the equipment of communication troops. During the meeting many other major problems were considered: the propagation of technical culture, adaptation and modernization of training and equipment base, development of ways and means of upgrading professional skills, streamlining armament and equipment systems, conserving raw and other materials and fuels, and taking measures to adjust the socio-occupational specialization of young military engineers and technicians.

For their accomplishments so far in these domains, 23 officers and warrant officers were distinguished.

# IBM PC'S AID SWIDNIK AUTOMATION

Warsaw SKRZYDLATA POLSKA in Polish 17 May 87 p 2

[Unattributed article: "New Computers for the Swidnik PZL Transportation Equipment Plant"]

[Text] Three IBM computers, two AT and one XT model, have been purchased for the Research and Development Center at the PZL [Polish Aviation Plant] Swidnik Transportation Equipment Plant. The new computers will be added to those already used there to form a data-processing network. An AUTOCAD system for design work and work-intensive drawing procedures is already in use. A designer first draws an assembly or part on the computer monitor and then uses the system to change or alter it. A peripheral line plotter then prints the image onto paper. The AUTOCAD system will be enhanced with a MES system (which simulates stresses on the element portrayed on the monitor screen, provides data about the magnitude of internal forces and gives the size and type of deformations once material data has been introduced). At the present time, the center's designers are all individually equipped with Sharp calculators with as much computing power as ZX Spectrum microcomputers. One department is already using an electronic graphic printer for large patterns. Word-processing programs are also used to edit texts. This eliminates burdensome and time-consuming rewriting, makes it easiers and more efficient to create offers and write reports and reduces the time needed to access many documents.

12261 CSO: 2600/687

80

MILITARY

POLAND

COMMISSARIES RENT CONCESSION SPACE IN BID TO IMPROVE SERVICES

Warsaw ZOLNIERZ WOLNOSCI in Polish 28 May 87 p 5

[Article by Col Waldemar Makowiecki: "New Form of Business Services for Military Trade Centers"]

[Text] So far everyone is satisfied. Local military communities are because this gives them an opportunity to spend their free time in a worthwhile manner and show guests a good time. Coffee-house concessionaires are happy because they now receive good profits for their work. And the directors of the Warsaw District Military Trade Centers [WCH] Enterprise are also pleased because their establishment is prospering and turning a profit.

"To tell the truth," says Celina Mystkowska, "I was at first a little afraid to work in a concession. However, when my husband had to retire for reasons of bad health, I had to go to work to supplement our household income. Therefore, when the unit quartermaster offered me a job in the coffee-house concession, I accepted it".

That was in the autumn of 1981. Since then, Celina and Tadeusz Mystkowski have proved themselves to be earnest, conscientious workers, much concerned with the quality of their work. At the same time, thanks to the efforts of the unit commanders, the coffee house and substantially increased in size and that has substantially improved its profits.

One might be surprised at how well stocked it is. However, no one knows how much hard work has gone into getting the goods it needs and buying supplies from state-owned enterprises. The prices are reasonable.

As the signboard says, the coffee house is open everyday (except Mondays) from 10:00 to 1:00 and from 3:00 to 9:00. On Saturdays and Sundays, it is open from 10:00 to 9:00 and in the summer, it makes ice cream.

As Staff Sergeant Tadeusz Mystkowski says: "If there is some big event, our coffee house is open as long as necessary. For example, on induction day, we were open at 4:00 a.m. to give the families and friends of the inductees a

place to stop and drink some hot tea after their long trips. We also have wedding parties on the premises".

"It is true," says the Military Dependent's Organization activist, Krystyna Szczek, "that we use the coffee house for such events as putting up Christmas

trees, new year parties, Women's Day, Aviation Day and Polish Army Day because it offers us a well-run cultural service".

During a conversation at the unit's staff headquarters, we were duly assured that ever since the coffee house became a concession, it has had no problems with operating hours. This form of business has considerably improved supplies and service. On Saturday and Sunday, the coffee house is always open and it has a rich assortment of products.

"This form," stressed the commander, "is worth using everywhere. Just look at how much can be done under one roof. We do not have to find housing for the employees nor do we have to worry about overtime. Furthermore, it is an ideal situation for organizing events. All we have to do is get in touch with our concessionaire, and the coffee house will stay open as long we needed".

Some of the personnel and their families did not really understand just what a concession is and of course, there were also some signs of irritation. There was some potential for conflict, especially when an organizer brought his own food and drink and wanted to use the tableware, dishes and electricity for free.

"We are interested," says the chief director of the WCH, Col Edward Godlewski, "in having the greatest possible number of WCH services such as canteens, grocery stores and vegetable and fruit shops turned over to concessionaires. This gives retired persons and their families a chance to earn extra money. We are most interested in giving the concessions to married couples. We tell them: 'If you want to earn well, you must provide good service and meet the needs of your customers. The general principle is that these concessions must make a profit".

Celina Mystkowska's coffee house has not operated at a loss. Every month, it has paid its set fees to the district WCH and the Mystkowski family has substantially improved its standard of living. Frankly speaking, they have done so at the cost of hard and serious work. They have had to give up many things. The truth of the matter is that when one works hard, then he or she earns more.

The commanders, personnel and local public appreciate the effort and selfless work of the concessionaires and this is evident in the numerous certificates of recognition for exemplary performance of duties, personal discipline and intensive efforts to satisfy the needs of the military community. One source of special pride is the thanks expressed by the local authorities for efficient and cultural services provided the local inhabitants through

# contacts with the town and surrounding villages.

We must add that the local community receives a great number of tourists, especially in summer. Tourists are drawn to the area by water rich in fish, woods full of berries and mushrooms and a lovely beach on the lazily-flowing river. Therefore, it is not only army personnel and their families that enjoy the use of this coffee house but also visiting tourists.

On a visit to the local air force base, the national WCH director also learned about the activities and management of the local grocery store which is located in a small and crowded building. The working conditions are difficult. The employees, Anna Prochniak and Alicja Wojcik, do everything possible to give the store a pleasing appearance and provide the necessary goods.

"Our greatest problem," said the store's director, "is milk. If we do not sell it all, we have to pour it out at the end of the day. However, if we do not order enough for everyone who comes in, people get mad. We have the same problem with baked goods. Our efforts to sell milk by order has not been supported by our customers. We try to follow the principle of efficient management. The customers needs must be met but we cannot waste anything. What are we supposed to do to stop these losses?"

This is an important point because the same problems are found on other small bases. Consumer needs are important but so are profits.

At another base where one of the WCH grocery stores was operated on a commission system by Halina Tuchowska and Barbara Tom, we saw that military businesses are doing many things to meet the needs of their customers. Just like at any other time, on the day we visited the store, it was well-stocked with groceries.

"I like to come here," said Irena Szepiola, "because it is always clean, the employees are courteous and the supplies are good. Bread and pastry is here every morning. One can buy different kinds of tea, coffee, candy and jellies...".

"This is the best shop in our town," added Teresa Janowska. "They don't hide anything under the counter for their friends and everything is on the shelves".

We had a somewhat different impression of the trade pavilion near the army housing settlement. The very outside of the shop was unappetizing. The lawn and flower beds were unkempt. Inside the shop, the display of goods also left much to be desired and this did not give the best impression of the regional director or employees. After all, this shop serves not only the military community but also the local residents.

In short, this brief one-day reconnaissance showed that military business is,

in spite of certain shortcomings, really is doing many things to fulfill the needs of its customers, especially those in remote bases. At the same time it showed the great benefits of having small shops and businesses run by concessionaires.

# BRIEFS

PILOTS TRAINED IN USSR--Pilots of the Warszawa First Fighter Regiment have been training at a range in the Soviet Union. Their main task was to shoot down targets flying at low and medium altitudes, as well as in the stratosphere. The tasks were accomplished. The men and their equipment got full marks in their tests. [Text] [Warsaw Domestic Service in Polish 0600 GMT 12 July 87 LD] \6662

# SATELLITE TV PLANNED FOR 1990'S

AU011212 Prague ZEMEDELSKE NOVINY in Czech 20 Jun 87 p 2

["PEL"-signed article: "Radio and Television More Modern"]

[Excerpt] Satellite Transmission

Preparations for satellite transmission, which is planned to start at the beginning of the 1990's, are of great importance for the further development of television broadcasts. The first stage of the satellite transmission system is being ensured within the framework of the computerization [elektronizace] program of the Comprehensive Program for Scientific and Technological Progress of the CEMA Countries Through the Year 2000. In the first stage, the transmission satellites--also for joint use with the other socialist countries--are to have 1-2 channels, making it possible to broadcast the first and the second television programs. The signal from the satellite will be received and then relayed by land-based transmitters, which in the initial period will also enable reception of satellite programs by viewers who do not yet have the appropriate receives at their disposal. The signal will be further received by common television antennas, group and television cable distributors, and later also by individual land-based reception stations.

A further upswing in satellite transmission is being envisioned around the year 2000, when there should be multichannel broadcasts--4 to 5 television channels and a larger number (8 to 16) of stereo radio channels.

/6662 CSO: 2400/380

## CZECHOSLOVAKIA

### ECONOMIC

## MODERNIZATION OF TV, RADIO EQUIPMENT

AU302009 Bratislava PRAVDA in Slovak 24 Jun 87 p 2

[Article by PRAVDA staff journalist Alena Ruzkova: "Improving Telecommunications Services; The Second Program Broadcasts..."]

[Excerpts] The communications sector will complete the construction of medium- and long-wave radio transmitters in the current 5-year plan. The construction of the West Slovakia telecommunications center will make it possible to better cover with signal the West Slovak and a large portion of the Central Slovak regions. The test operation is to begin at the beginning of next year. However, the communications' personnel is mindful that the area-covering VHF transmitters are presently being built in locations where VHF broadcasts could not be received to date, and where the reception of stereo programs is poor. The obsolete transmitters will be replaced after 1990.

For all practical purposes, the construction of the first station's network ended in 1975. Thereafter, the communications sector has continued building only relay stations and simultaneously renewing their technological equipment. Presently, this transmitting network is comprised of 11 basic and 24 areacovering transmitters, and more than 1,000 relay stations, which enables more than 98 percent of the population of the Republic to watch the first station. Its signal covers almost 95 percent of the state's territory.

CSSR Television began broadcasting the second station in 1970. It can be seen by 76.3 percent of the population. Eight new transmitters will come on line in the current 5-year period, among them Banska Stiavnica and Snina. The construction of television relay stations will also continue; funded by the ministry as well as by national committees.

Teletext--the broadcast of a television information service--will be the novelty in the sphere of telecommunications. By the beginning of next year, about 300 pages of various information will be in the second program's transmission network.

A two-channel sound transmission for owners of stereo television sets will begin in Prague and Bratislava in 1990. /6662 CSO: 2400/380

# BRIEFS

NUCLEAR PLANT MONITORING EQUIPMENT--In order to further increase operational safety at nuclear power plants, the Skoda enterprise of Plzen has purchased from the Kraftwerk Union A.G. of the FRG electronic equipment of the latest generation for the monitoring of the operating of the primary circuitry of such power plants. The equipment, which contains microprocessors, enables power plant operators to discover breakdowns quickly and in a timely manner and, equally quickly, to make decisions as to their repair. In addition, the two partners have concluded an agreement on joint experimental work to perfect this equipment further. [Summary] [Bratislava PRAVDA in Slovak 24 Jun 87 p 2 AU] /6662

CSO: 2400/380

88

HUNGARY

# CHANGES URGED IN TEACHING OF SOCIALIST POLITICAL ECONOMICS

Budapest FIGYELO in Hungarian 4 Jun 87 p 3

[Roundtable interview with MSZMP Political Academy professor Laszlo Kahulits, Gyorgy Martin Hajdu, a 5th year student at the Karl Marx University of Economics [MKKE], Tamas Nagy, scientific adviser to the Economic Institute of the Hungarian Academy of Sciences [MTA], MKKE professor Kalman Szabo, and Katalin Szabo, editor-in-chief of KOZGAZDASAGI SZEMLE by Gabor Karsai: "Within and Beyond the Laws"]

ECONOMIC

[Text] At issue: to what extent socialist political economics reflect reality; to what degree scientific socialist political economics provide theoretical foundations for economic policies and educational material for the development of an economic perspective.

[Question] Eleven years ago at the MKKE, one of those present at this meeting examined me on the subject of political economics. I randomly selected a topic and showed it to my examiner. "I trust you are aware of the fact that what the book contains on this subject makes no sense at all," he said. "But just go on, tell me ..." Showing no lenience, he demanded that I know all of the related material. In your collective view, to what extent was this view of the professor typical in the 1970's, and to what extent is it typical today?

[Nagy] In my view there is no single body of political economics. They are teaching completely different things in Yugoslavia and in the USS#R, and in Hungary there are differences among our educational institutions also. The four volumes published by the MKKE--and within that the third volume that deals with socialism, the analysis of existing socialism--is a great step A number of specialized books that deal with economic topics also forward. contain matters that are relevant to political economics. These materials provide some theoretical guideposts so that one can orientate himself in the world. It is true though that this theory did not preceed practice. It followed practice. But at least it can be taught in good conscience. This is in contrast to the practice of the 1970's, when textbooks were far behind the conceptions and practices of the new economic mechanism. Thus it wall natural that progressive faculty members did not agree with the content of the textbooks they taught from.

[Katalin Szabo] I agree. There is no single body of political economics. Not even the various faculties agree with respect to everything. It is actually beneficial if within an institution there is competition among various workshops and schools of thought. This is a natural state--it is unnatural to aim for a unitary teaching of political economics, carved out of the same piece of wood. There were many who projected one view in their capacity as teachers, and another view as private persons. This schizophrenia undermined all our credibility. I consider academic freedom and the ability to identify with oneself as very important.

[Nagy] It is appropriate for a variety of views to gain legitimacy within a given faculty. But it amounts to very little if this variety means only that there are some who adhere to dogmas, and others who do not.

[Katalin Szabo] I fully agree with that. Political economics had to, and still has to regain its credibility--credibility it lost as a result of some scholastic theses that were far removed from reality. The main path toward regaining credibility is the generalization of practical problems, and from the viewpoint of methodology: reliance on empirical research findings.

In spite of all efforts to the contrary, on occasion even our new political economics relapse into making the mistake of presenting goals as reality. We state, for instance, that socialism is a future-oriented society. This statement, however, is true only in terms of a requirement. Facts, such as financial motivation and the lack of a long-term perspective prove the contrary.

[Kalman Szabo] I agree that political economics--the science, not the teaching--fell behind the actual practice. On the other hand, there are instances which indicate that the reverse is true. For example, it is precisely with respect to financial motivation that theory is ahead of practice.

[Nagy] I do not believe this to be true. It is in practice that one finds out just how troublesome the lack of financial motivation can be, while theory has yet to come up with convincing, realistic, comprehensive recommendations. There also emerged some issues that were far from having achieved theoretical clarity, such as whether or not self-governance, self-regulation can be at all consistent with the corporate form of financial interest.

[Kahulits] It is obvious that political economics must be in harmony with practice. But with what kind of practice? With that deformed, voluntarist practice that became possible under socialism, or with the more desirable and more possible rational practice? Science cannot provide prescriptions, it must endeavour to resolve problems.

I agree with Tamas Nagy's statement, according to which we find various textbooks on political economics in the various countries. But there is yet another variant. In the USSR for instance, there appeared a political economics textbook edited by academician Abalkin, and the old editions were withdrawn. But a significant number of political economics teachers does not accept the new approach. [Nagy] In general, and including in Hungary, there are many conservatives among those who teach political economics.

[Kahulits] It is difficult to change the minds of people far removed from practice--individuals who over a 30-40 year period became accustomed to a certain theoretical system. Disregarding the antipathy of the audience, the teaching of a theoretical system they are accustomed to teach becomes comfortable.

[Martin Hajdu] Although I will graduate only this year, I have been teaching political econonomics at the university for a year. Some of my old acquaintances are stunned about this fact. And I am not amazed about their being stunned--I am familiar with the political economics textbooks they used in technical, medical and other universities and academies.

[Nagy] In high schools specializing in economics, textbooks predate Noah's Ark.

[Kahulits] The Ministry of Culture and Education had a contest for the writing of political economics textbooks to be used in high level educational institutions. Not one of the submitted works was useable.

[Kalman Szabo] During the 1950's, endeavours for mass education and institutionalization were often detrimental to the cultivation of science, even though teaching should never be artificially separated from research. It is no wonder then that many educators are not suited to perform scientific work.

[Katalin Szabo] But one cannot deny credit to political economists for the perseverance of traditional political economics.

[Kalman Szabo] Let's not paint the past darker than it really is. Economist who graduated in the late 1950's, early 1960's made best use of their knowledge of statistics, according to assessments made 10 years later. And it is this generation that constitutes the professional core of the 1968 reform.

[Martin Hajdu] My father is a practical economist. He says that today's political economics textbooks reflect total theoretical confusion. Students using these textbooks will not know what principles to abide by. This is in contrast to earlier textbooks. The old textbooks gave faith, the new ones do not.

[Nagy] Except for the fact that the faith you are talking about cannot endure, because real life is terribly different from what one learned in school. By the 1970's this fact became quite obvious to those sitting in classrooms.

[Katalin Szabo] Admittedly, the new textbook encourages independent thought rather than blind faith. I believe it made good for much of the several decades of lag in political economics. The danger of falling behind, however threatens again and again. We began to lay the foundations for the new textbooks in the mid-seventies. Since then the world has changed, the science of economics has developed much further, university reform presents new needs, and some justified criticisms stemming from didactic requirements suggest that we make some changes. We cannot just sit here satisfied with our accomplishments.

Somehow I feel that today's textbooks parallel prevailing [Question] perceptions. For example: in the four-volume political economics textbook the volume that deals with socialism no longer contains the traditional laws of political economics--the ones that appeared in the first Soviet textbook of At the same time, the volume's textbook character suggests that it not 1954. argue the validity of the fundamental laws of socialism, whether it is the law of planned, proportional development or of a distribution according to labor. The volume is silent on these issues, even though other textbooks deal with These issues are not subjects of ideological or public debate ... they them. barely become the subject of debate ... they are being brought up less frequently ... nevertheless, to date they have not been rejected. The textbook's silence on these issues carries the threat that political economics will continue to affect practice in a manner that retards change.

[Kalman Szabo] The time has come to change our attitude that has prevailed ever since the 1930's. This attitude manifests itself in holding responsible the economic sciences for the practical problems of the economy. We should not be amazed about the deterioration of social sciences and about the appearence of low level scientific works, as long as economic policy makers expect affirmations rather than critique from the social sciences and as long as conditions for debate are missing.

[Katalin Szabo] I am far from idolizing the available opportunities for scientific research, but the extent to which a majority of political economics scientific researchers have fallen behind the levels of knowledge that exists both in Hungary and abroad cannot be blamed solely on external circumstances. Frequently these researchers are unaware of research findings that were made in Hungary and abroad.

[Kalman Szabo] That is true. But let us not forget that the education and the upbringing of student masses has overburdened their capacities. And to top it off, not unlike other groups within the intelligentsia, they too had to struggle with financial and moral disadvantages in order to satisfy the creative aspects of their vocation and of their science.

[Katalin Szabo] Reverting to the original issue: I too believe that the propagation of certain ideological doctrines within political economics has caused and continues to cause severe damage to socialist economies. These include the identification of large enterprises as being characteristic of socialism, and the categoric rejection of private enterprise.

[Kahulits] I attribute the disappearence of laws to the transition from the earlier political economics that were removed from reality. New political economics tries to describe the system of economic dynamics, the conduct of the actors within the economy and the circumstances that define their conduct. New political economics do not reach the stage of defining the laws. [Question] Are the laws included in the curriculum taught at the Political Academy?

[Kahulits] That's a difficult question. We do have an official textbook that includes the traditional laws, and then we have a curriculum that is actually being taught. In the latter, certain chapters of the textbook were substituted with some other text, as for instance segments of the four-volume textbook, and other specialized literature. Our faculty considers the definition of traditional laws as alien to real life situations, but it also views as its task to reach new syntheses as a result of practical analysis, and to define actually functioning economic laws.

[Nagy] We should discard the idea of discovering some basic, specific laws which provide a priori definitions for the functioning and development of "the" socialist economy. There are no such laws. On the other hand, just as in existing capitalist nations, socialist nations too have some specific regularities--laws, if you will--which can and must be recognized. Such regularities are being described in new political economics.

Considering the four-volume political economics textbook, I feel that a comparison of existing capitalist and socialist systems is missing. Similarities and differences should have been presented. Obviously, I do not have in mind the revival of the old ideological doctrines, e.g. that anarchy characterizes the capitalistic economy, while orderly planning characterizes the socialist economy. But we should be able to address these issues ... one cannot simply leave it to the imagination of students.

[Kahulits] A comparison is difficult because compared to capitalism, socialism is a much more recent experiment. Its characteristics are more difficult to define.

[Kalman Szabo] My former professor Tamas Nagy and I have been debating the issue of orderly planning for thirty years. The past 10-15 years of the Hungarian economy stand as proof. For example, the fact of renewed reform efforts amounts to no more than an expression of an objective tendency toward planned development.

[Nagy] The fact that as a result of market functions, there is a socialist opportunity for rational planning at the people's economy level, and that we are able to define the content and limitations of such planning is one thing. The large degree of an absence of planning and disproportions that present themselves in existing socialism is another matter.

[Kalman Szabo] I published a rather heavy book concerning the problematics of value and proportion that cannot be viewed separate from orderly planning. As it so often happens, despite a number of substantive findings and explanations there has yet to take place substantive debate concerning these issues. Even though argumentative criticism, be it in the affirmative or in the negative, is an indispensable criterion for the evolution of any science. At present we are advocating the activation of market forces. It would not hurt to see some in-depth critical analyses. Such analyses could protect us from becoming

93

biased--a sin committed by so many of us 30-35 years ago when we tried to provide supportive arguments and explanations to a mechanism that was based on plan directives.

[Nagy] Any school of political economics that makes sense will support market economics, and at the same time will demonstrate the imperfections of the market. Aside from Tibor Liska, I have not seen a significant Hungarian economist who would have viewed the market as the sole, absolute determinant.

[Question] The article concerning orderly planning in the small dictionary of political economics does not even mention the market category. Isn't this far more characteristic than the view that holds the market as the absolute economic force?

[Katalin Szabo] One can find progressive tendencies, nevertheless. The entry of the economic sciences behind the closed walls of political economics is an irreversible process. Conservative trends in political economics always stem from theory being removed from practice. Truly scientific political economics cannot be anything else but the science of economics.

12995 CSO: 2500/442

## HUNGARY

# ECONOMIC

# PROBLEMS IN DEPRESSED AGRICULTURAL REGIONS DETAILED

Budapest NEPSZABADSAG in Hungarian 27 Jun 87 p 3

[Article by State Secretary Miklos Villanyi, Ministry of Agriculture and the Food Industry (MEM)]

[Text] Partly as a result of the overall economic conditions, Hungarian agriculture is experiencing difficult years. For this reason a greater value than before has been assigned to renewal, and to every opportunity for, and form of increased production. This is particularly true in today's world of limited resources. And this has a special meaning in our depressed regions, in areas where conditions for agricultural production are not favorable, and where the income-producing base is sharply limited.

Straightening out the situation of farm cooperatives and state farms in depressed areas is a priority developmental task of government. These farms struggle because of a shortage of resources. The related societal concern transcends the issue of agricultural production by large agricultural enterprises. Everyone who lives and works in backward areas senses these difficulties because they impact on their daily lives, their provisions and standard of living. In some areas backwardness has already caused social tensions. This is why area-wide and community development action on a societal scale is necessary.

Most economically backward areas have weak agricultural production capacities. Their land values, figured in gold crown, are below average and suffer from repeated and extensive inland water and flood damage. A large proportion of farms constitutes loss operation and is indebted. Their allied activities are undeveloped--there are only a few trained workmen, and income levels are low. These areas attract only a few industrial enterprises, public roads are in bad condition, mass transit systems are rare, and the quality of telephone service is worse than the average quality in villages nationwide. Settlements in most backward areas are small villages; during the previous decade the exodus from these villages was larger than the national average.

#### Backward Lifestyle

As a result of the exodus, the average age of the population is not conducive to productive work. There are many old people. A disproportionately large part of active, working-age people commute, and there is a large number of Gypsies. The educational level is below average. The supply of provisions to the inhabitants is unsatisfactory and service provisions are undeveloped. In most communities elemenentary education in the higher grades is nonexistent, drinking water is not healthy and the regional physician sees patients only on occasion.

Taken together, these factors produced a situation in which the social and economic backwardness of these areas turned into a continuous, often continuously deteriorating process. In the absence of appropriate interference the danger of irreversability exists. Inpermissible socio-political differences could evolve between the backward areas and other parts of Hungary.

International experience in regional development proves that the resolution of such problems requires governmental programs and intervention. A variety of methods have been applied in various countries, nevertheless all are similar in two respects: they endeavour to raise the standards of the backward area to the national level, and they use direct subsidies as well as indirect methods and means, such as tax reductions and low interest credit, to achieve the desired level of development. They endeavour that income produced within backward areas be spent where the income was produced.

Based on these considerations, a central and regional program applicable to seven counties was launched. Agriculture is the prime target of the program with a focus on the counties of Borsod-Abauj-Zemplen and Szabolcs-Szatmar. The pre-requisites for certain developmental projects were already established in 1986. Quite naturally, from the viewpoint of development, backward areas cannot be treated rigidly along the lines of political subdivisions. As soon as resources begin to expand, new areas must be added in order to gradually overcome the problems.

Within the seven counties there are 23 backward areas with 573 communities. This constitutes 10 percent of Hungary's total area, 19 percent of its settlements and four percent of the population. At present the resident population of these areas numbers 431,000. More than half of these citizens reside in the counties of Borsod-Abauj-Zemplen and Szabolcs-Szatmar. Compared to the population of 15 years ago, the present number shows a decrease of 83,000 persons, mainly attributable to the exodus toward large cities.

Active wage earners in these areas constitute 42.6 percent of the population. This ratio is smaller than the national average. Female employment is at a particularly low level. As a result of the average age and main occupational structure of villages, the available reserve workforce numbers more than 10,000. Only 58 percent of all wage earners is able to find work locally, 81,000 persons commute.

The occupational structure corresponds with the economic productivity and other features that can be found in various areas. Agriculture plays a definitive role from the viewpoint of employment. Forty-two percent of the 200,000 wage earners is engaged in agricultural work. This is double the ratio of the national average. Industrial employment is very low: only 22 percent of wage earners pursue industrial labor, and most of these find employment in factories and plants outside the areas. Service industries provide employment opportunities to somewhat more than 10 percent of the wage earners. These statistics are revealing from the viewpoint of adequacy of supplies and services also.

#### Occupational Concerns

Eighty-four percent of the active wage earners are physical laborers, as compared to a 69 percent national average. At the same time, only 16 percent of the active workforce holds white collar jobs, as compared to a national average of 31 percent. The combined number of inactive wage earners and dependents per active wage earner exceeds the national average by 22 percent.

The 179 farm cooperatives and 10 state farms in the backward areas cultivate altogether 470,000 hectares of arable land. According to their balance sheets, in 1985 a part of these agricultural enterprises recorded a 995 million forint profit, while the rest finished the year with a loss of 420 million forints. Their situation remained essentially unchanged in 1986. Average per hectare yields were as follows: 3.5 tons of wheat (120,000 hectares); 5.6 tons of corn (79,000 hectares); 33.1 tons of sugarbeats (5,600 hectares); and 1,5 tons of sunflower seeds (20,000 hectares.) These average yields are lower than the national average, while related production costs are higher.

Concerning animal husbandry, farming enterprises are engaged primarily in raising beef cattle, sheep, hogs and poultry. Regulatory changes have encouraged growth in this area: at present there are 154,000 heads of cattle, 257,000 hogs and 202,000 sheep in backward area farms.

An annual income of 2.4 billion forints stems from produce grown and animals raised on small farms, marketed by large enterprises. One-third of this amount represents the sale of hogs. It is unfortunate that the opportunity for development of allied activities within these farms is highly limited.

In spite of generally adverse conditions, however, depressed area farms also show some encouraging signs. In part as a result of regular state subsidies, several farms have strengthened their management and organization, and have accomplished annual increases in income. Their increasingly profitable activities have also increased their members' standard of living.

#### Features and Goals

Our tasks aimed at the development of agricultural production in backward areas are well defined and numerous. Our basic goal is to establish the foundations for successful farming. We will accomplish this through a transformation of the production structure and through the proper utilization of resources. The expansion of profitable industrial service activities and the related creation of a number of new jobs has top priority, however. In order to accomplish this goal we must improve the production structure. Animal husbandry and crop production must be adjusted to the production structure. We must establish an appropriate occupational structure, organized work, firm management and an incentive system also, as well as methods by which locally produced materials can be processed.

The prevention of inland water and flood damages is the preliminary condition of bringing an end to repeated losses suffered by large agricultural enterprises. Within the economically backward areas, melioration and soil improvement is warranted on 175,000 hectares of land. Improvements on 100,000 hectares will be accomplished during the seventh 5-year plan. The remanining 75,000 hectares can be improved during the subsequent plan period.

There is a need for the introduction of crop rotation. Soil improvement and rational land use would favorably influence the areas' production capacity. In order to accomplish this, however, it is important that the culture of crop production improve generally and significantly, and that soil management take place on a more planned and professional basis.

The raising of technical standards is also indispensable. The condition of the present agricultural machine inventory in the affected areas is unsatisfactory. The anticipated increase in crop yield necessitates the acquisition of a new fleet of agricultural machines. This acquisition process must be pursued in ernest.

Animal husbandry in backward areas is burdened by even heavier problems than crop production. It constitutes a loss operation in most farms; anticipated regulatory changes alone will provide no relief. The introduction of a modified structure for animal husbandry is a primary objective. It is unfortunate that the structural condition of, and the technical equipment contained in stables and barnes has deteriorated and become obsolete. They require renewal by all means. A large majority of the farms is unable to accomplish this by using either their own resources or credit. It is for this reason that we support the idea of animal outplacement to household farms or to specialized groups. In the same vein, we support the leasing of fertile or grazing land presently within the large enterprise structure, but which is hard to cultivate, and share-cropping on lands that produce fodder.

The chief goal of developing industrial service activities is to expand the food processing industry, and to provide for and make use of the efficient processing of local base materials, such as wood, stone, gravel, lime powder, fruits and vegetables. Construction industry efforts too could show great results. Based on locally available opportunities, transportation and other services should also be expanded. A number of scenic villages could do more to explore foreign tourism opportunities as a means to produce income. Several European countries provide stimulating examples in this respect.

There are appropriate initiatives for the establishment of bottling facilities for mineral water and other refreshments. Preparatory work for the manufacture of brooms and brushes, the wiring of electrical motors, the weaving of baskets for champaign bottles, the establishment of locksmith shops and chemical and synthetic processing plants, the manufacture of confectionary goods and shoe uppers, and the establishment of a weavery is in progress.

#### Active Cooperation

In order to expand the allied activities, to encourage a more structured phasing in of such activities as well as a more broadly based linkeage between the needs of cooperatives and industrial opportunities, the MEM, in cooperation with the Ministry of Industry created a joint organization. The purpose of this organization is to help bring about cooperation between buyers and manufacturers, to introduce new industrial opportunities, and to thereby increase income and employment. Unfortunately, the cooperative interest manifested by industrial enterprises is insufficient, and therefore further efforts in this respect will be necessary.

Realization of the above-mentioned agricultural production goals is being furthered by several factors. Both farm cooperatives and state farms may compete for the performance of base functions, as well as allied functions. Needless to say, the prevailing tight financial conditions present limitations. Of 400 competitive plans submitted in the County of Szabolcs only 27 were found acceptable. In the County of Baranya the allocation for base functions amount to 18 million forints only, a sum equal to the amount allocated for the development of allied functions.

In each county the expendable part of the Area Development and Organization Fund is being allocated. Based on all of the above, the nationwide allocation in 1987 permits the initiation of 700 million forints worth of developmental work. As a result of this, employment in large agricultural enterprises may expand, and the processing and use of materials found locally can increase to levels higher than before. Within the backward areas the affected farms can receive soil improvement subsidies that were increased by 10 percent. They can also take advantage of state subsidies earmarked for the renewal of animal husbandry facilities. The allocation earmarked for large plants operating under unfavorable conditions provides a number of opportunities. Similarly, production-related tax reductions, professional assistance and the cancellation of debts yield new opportunities. The latter form of assistance was announced this year, and is conditioned by compliance with certain performance standards.

Used in a flexible manner, the above means could enable affected farms to begin to catch up with the rest of the nation, and to accomplish 6 billion to 11 billion forints worth of developmental work.

Accordingly, there is hope that the situation of the 23 backward areas will gradually improve, and that at last it is not solely the efforts of farm coperatives and state farms one can count on. There now exists a comprehensive complex program that aids the achievement of developmental goals. The further expansion of industrial service activities has a significant role in this respect. The idea of abandoning the agriculture of backward areas is out of question. Under any circumstances, however, we must bring about a situation in which the agricultural production of these areas is responsive to market conditions. Changes and improvements in this area will render Hungarian agriculture more competitive.

12995 CSO: 2500/458

#### HUNGARY

ECONOMIC

# DIFFERENT DOMESTIC, EXPORT CRITERIA CALLED HARMFUL TO ECONOMY

Budapest FIGYELO in Hungarian 21 May 87 p 7

[Article by Dr Jozsef Berenyi: "It Won't Work Without Competition"]

[Text] One cannot say that the Hungarian economy is devoid of competition. But whatever competition there exists, it is not strong enough to force continuous renewal and to increase effectiveness and efficiency. Enterprises use two different sets of criteria for the evaluation of products. One set applies to products manufactured for export, another set for products destined for domestic consumption. Consumers are aware of this fact--this is why "export leftovers" are popular in the domestic market. On the other hand, it is only on rare occasions that products destined for domestic consumption can be sold to economically developed nations. Instances when such products can be sold at a profit are even more rare.

An enterprise that does not face competition in the domestic market cannot become competitive in the foreign markets. To use a comparison from the world of sports: it would be futile to prepare a select team of athletes for world competition, if that team had been "isolated" from the rest of the athletes and could thus achieve an effortless winning score at home.

Competition presumes a certain surplus of supplies, a surplus that in practice enables the consumer to bypass the purchase of goods that are surpassed by other available goods--in terms of price, quality and technology. We too have a surplus of supplies in certain goods, nevertheless it frequently occurs that a surplus product at one time turns into a shortage product at another time, and vice versa. This phenomenon occurs in all kinds of economies, but in competitive economies surplus supply and demand is settled largely through the interaction of market forces, i.e. of the labor force and of capital movements. And besides, there is a substantial difference between surplus supplies that result from competition, as compared to others that do not result from competition.

In functioning market economies surplus supply is a result of competing products that have better quality or are relatively lower priced. These competing products render the inferior quality product unsaleable. A surplus in supply thus forces the manufacturer of the inferior quality product to either cease production or to improve quality so as to be able to compete with the leading producers.

In contrast, if a surplus in supply is caused by forces other than competition, the surplus will not activate the market forces. In most instances the surplus will not increase the available merchandise choice, instead it will increase the inactive inventory and thus constitute waste. The common remedy for temporal surplus supplies in Hungary, i.e. the export of the surplus, is not a viable alternative, because in most instances the surplus is not exportable. The market mechanisms that would flexibly adapt the surplus to market conditions does not function either.

To put an end to surplus supplies, Hungarian enterprises often receive subsidies from governmental authorities. On occasion, these products are often being forced to be sold domestically, and these are actually superfluous products. This conduct by economic management may be explained by the fact that certain specialized ministries assume the task of enterprise interest representation. They also believe that by virtue of their subsidizing and re-directing action they actually serve the interest of the people's economy. Actually, however, the burden of reducing or liquidating surplus production should not be borne by the consumer, at a time when enterprises are being freed from these burdens.

Under market economy conditions in times of recession, uncompetitive businesses quickly fold, while competitive businesses experience increased, rapid technological development. All this lays the foundation for a new boom. In contrast, in the absence of competition, even if the economy stagnates or grows only slowly, enterprises are not being forced to renew themselves in the interest of survival. This is even more so when due to budgetary deficits the withdrawals by the state are great.

One of the fundamental conditions for the evolution of competition would be the discontinuation of special status granted to certain enterprises. Monopolistic situations in Hungary did not come about as a result of market pressures, but rather on the basis of government subsidies. Accordingly, the destruction of monopolies should also be viewed as a task assigned to state economic management. (A variety of possible anti-monopolistic actions was described in an article by Gyorgy Matolcsy and Eva Voszka in FIGYELO No 14 1987.) Needless to say, the cessation of monopolies is only one of the pre-conditions upon which competition rests.

In a small country like Hungary, one can hardly avoid situations in which a single enterprise supplies the entire domestic market with a given product. The trouble begins when that manufacturer is not even potentially threatened by competing imported products.

The market could function well if it would exclude the possibility of turning the savings of one enterprise into an even greater expense in another enterprise. The exclusion of this possibility would force enterprises to produce efficiently and to abide by the laws of demand. As long as prices fail to reflect costs, reimbursement of expenses often takes place where those expenses were not incurred at all. Quite logically, producers, wholesalers and retailers consider only their own share of expenses--they are not interested in whether their added costs produce savings somewhere else, so that in the end, at the people's economy level the government can show an overall cost reduction.

In today's economic mechanism the endeavour to achieve a balanced price can at most be viewed as economic action that may be temporarily appropriate. Price balancing means the raising of prices in case of shortages so as to reduce consumption, i.e. the exclusion of part of the consumers from the opportunity of consuming, or stimulating consumers to consume less. In an economy in which there is no competition, higher prices are not followed by increased production, because there is no flexible capital flow. Accordingly, the practice of balancing prices-on occasion prices that significantly exceed costs in the long term--cannot fulfill the same role as it does in a functioning market economy. In market economies it is not production that is being adjusted to demand. It is in the reverse: demand is being adjusted through higher prices to the available supply.

According to the prevailing view, not one state or cooperative enterprise should suffer a loss by virtue of competition, because, after all, everything is within state or cooperative ownership.

I designated the surplus of supplies and the limitation of monopolistic situations as the fundamental conditions for competition. Neither of these conditions can come about, however, without a further development of economic reform. In order to have competition we must have independent enterprises materially interested in, and capable of conducting economic activities. In order to accomplish this, state economic management must manifest a certain conduct, one that does not subsidize weak enterprises to the detriment of strong ones, one that enables good enterprises to become better and the still viable enterprises to catch up, one that permits the non-viable enterprises to go out of business. In other words, the government must conduct itself in a manner so as to enhance the possibility of accomplishing the much needed structural transformation. It can do so by permitting enterprises to adapt to the market conditions of competition.

12995 CSO: 2500/442 HUNGARY

# LIMITS ON FORMING PARTNERSHIPS CRITICIZED

Budapest FIGYELO in Hungarian 11 Jun 87 p 22

[Text] The new Order governing business partnerships went into effect 1 January 1987 (see: detailed report FIGYELO 1987/18.) It expanded partnership opportunities for business organizations, at the same time, however, it did not include small enterprises that are not legal persons among those "favored" by the new provisions. Since the expansion of business activities largely depends on partnership opportunities, affected interests urge the revision of the Order. We asked the organizations representing these interests to summarize the types of changes they view necessary, and the steps they have taken so far.

ECONOMIC

National Organization Of Small Tradesmen [KIOSZ]

The issue of forming small enterprise partnerships has not been settled in a satisfactory manner. Small enterprises at present may form partnerships in two ways--by establishing either a business association or a civil law association. These two forms do not present a real choice: activities subject to permits issued by the authorities may be pursued only within the business association form. Accordingly, the opportunities for partnership within small  $\sim$ enterprises are rather limited. There is no opportunity to choose a partnership form that best suits the business interest. In the absence of a legal person, the overly bureaucratized restrictions flowing from strict rules of responsibility, a limited functional scope and a limited number of employees. render business associations incapable of responding to economic policy initiatives which view the role of these associations as complementing large. industry. For this reason business associations nowadays do not transcend the limits of a more or less intensive cooperation between friends or colleagues-they are not real business enterprises.

Present economic conditions would demand solutions that far exceed the limited opportunities presently available under law. On the one hand, we would like

103

to see that private persons too could establish small enterprises having a legal person; on the other hand, there should be a method and an opportunity for these small enterprises to join partnerships that were created by state enterprises and cooperatives. We view the form of limited liability corporation as a suitable form to be introduced in the private sector. Increased private capital would be gradually attracted if private partnerships could participate in stock corporations as silent partners.

Last year the Ministry of Justice proposed a modification of rules pertaining to business associations. This proposal was published for comment. Among other things, the proposal contained language that would have enabled private persons to form limited liability corporations. KIOSZ supports this proposal. Unfortunately, however, a real reform of business associations did not come about. The result was a half-baked solution: it is now possible to apply regulatory provisions based on 19th Century law governing commerce, as those apply to stock corporations and limited liability corporations. This, however, did not resolve the problems of partnership experienced by small enterprises. We trust that the Ministry of Justice will take another look at this issue in the near future.

National Association Of Small Merchants [KISOSZ]

The revision of Order No 4 of 1978 (Order No 34 of 1986) enabled Hungarian legal persons to form stock corporations or limited liability corporations. This change in laws has no bearing on private commerce because the revised law continues to prohibit small merchants to use either of these forms.

The specialized ministry having jurisdiction informed us that legal provisions applicable to small enterprises and to partnerships between private individuals are being drafted. These draft provisions, however, were not yet published for comment. Accordingly, we are not in a position to offer an opinion. In our view there should be legal provisions that encourage the joint use of various forms of property--e.g. private property and state property, the establishment of partnership forms that permit the concentration of assets owned by several private individuals having a legal person, as well as the creation of simple forms of partnership. Our national association can render an opinion only in response to proposed legal provisions.

National Federation Of Small Trade Cooperatives [OKISZ]

The 1986 proposal for the revision of various orders pertaining to business associations suggested that limited liability corporations could be formed with the participation of citizens and of small enterprises. This idea was clearly worded. It was evident that the proposal viewed this form of business as a typical form of capital concentration for small enterprises. The first draft of the proposal enabled already functioning stock corporations to sell shares to private persons and to small enterprises under certain limitations.

In this respect OKISZ recommended that small enterprises be permitted not only to purchase stock, but also to participate in the establishment of stock corporations, provided that they complied with certain conditions stipulated in advance and were within limitations provided by law. We find it unjustified to relieve small enterprises from the burden of risk associated with stock corporations, but at the same time to permit small enterprises to purchase stock in already well functioning stock corporations.

12995 CSO: 2500/458

## 500 TOP MANUFACTURING ENTERPRISES RANKED

Warsaw ZARZADZANIE in Polish No 6, Jun 87 pp 46-63

[Text]

### [Chart on following page]

Kev:

- 1. Sales ranking
- 2. Name of industry and branch symbol
- 3. Sales
- 4. Export
- Aggregate net earnings 5.
- 6. Net earnings
- 7. Total tax liability
- 8. Sales tax
- 9. Income tax
- 10. Total subventions
- Total tax credits 11.
- 12. Allocations from profits to development fund
- 13. Net profitability
- 14. Net output
- 15. Average employment
- 16. Productivity of labor
- 17. Average monthly wage
- 18. Productive fixed assets (gross book value on 31 Dec)
- 19. .Fixed assets depreciation rate
- 20. Operating Fund-Reserves Coefficient
- 21. mln. zl = in millions of zlotys poz. = ranking liczba zatr. = number of employees tys. zl = in thousands of zlotys
- 22. Total
- Share of "500" in total 23.

	Z MAT	ERN	NÒJA	I GUS										4
		(IIY' 15) 4	33.7 ×	04000	88.1 2015 2015 2015 2015 2015 2015 2015 201	888818 88888	884884 1987 1987 1987 1987 1987 1987 1987 1987	******	28.03 29.03 29.03 29.03 29.03 29.03 29.03 29.03 29.03 29.03 29.03 29.03 29.03 20.03	88788	2874 2875 2975 2975 2975 2975 2975 2975 2975 29	85888 8788 8788 8788 8788 8788 8788 878	32,1 14,9 29,6 99,1	48.8 31.7 35.0 35.0 35.0 35.0 35.0 35.0 35.0
-			ð x	84284	88844	44884	288420	58559	82848	86978	22422	58964		95485
Ū	Stopień zużycia środków trwehych	* 10												
(18)	Srodiki trvesle produkcyjne brutto (31.XII)		<b>N</b> (0	240-0	8879785	n885=5j	2215 8 173 48	58788	8 142 5 152 39 39 39 39 39 51 39 51 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52	R=888	1 8 4 9 8 6 8 8 8 6 6 8 8 8 6 7 8 8 8 8 6 7 8 4 9 8 8 7 8 4 9 8 7 8 4 9 8 8 7 8 4 9 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7	48468	8=482 886295	28228
0	Sroot	22 X2	5083037 70,6	20488 20488 117221 195050 205398 205398	61776 72598 72087 25488 25488	72016	21975 6619 72121 52409 5087	3237 37533 3753 37533 37	7798 6557 19049 9111 24195	4010 4010 4010 4010 4010 4010 4010 4010	7837 23226 30644 3849 9578		26036 28561 14954 18386 8324	24154 24154 24154 24144 23532 23532
(17)	Przeciętne wymegrodzenie miesięczne	철 ㅈ		88°5-	<u>48</u> 87888	<u>8</u> 6a2	<del>ពស</del> ្ទឹងនេស្តឹ	5588°°	215 215 330 330 330 330 330 330 330 330 330 33	<u>૱</u> ૼ૱ૼૹૼૢ	342 2 111 17	౽ౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢౢ	<u>8888888</u> 88	# <b>&amp;&amp;</b> %%%
0	Prize Minimum Materi	<b>5</b> 8	25850 ×	22138 2222 2222 2222 2222 2222 2222 2222	25566 28211 25383 25383 29425 31454	25696 37008 37008 20161	31923 20959 28412 28544 21149	35701 24262 24262 24262 24262	21190 24267 23442 21660 21074	887883	22328 37061 24649 21425 33208	1000 2000 2000 2000 2000 2000 2000 2000	24598 25116 24108 24108 26275 26275 26275	24456 24456 24456 24050 24050 24050
	LOŽE –	n g		°o 4 8 8 2	ខ្មែនខ្លួន	89°28	38 38 38 38 38 38 38 38 38 38 38 38 38 3	ଌୢଌୄୖ୶ଌୡୄ	398 215 316 316 316	9980°258	82.585.5	588 <i>9</i> 9	368 264 31	£ē2888
		7	88 88	310 310 310 310 310 310 310 310 310 310	1234 1130 3923 3923 1414	38888	265 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51	249 1372 1412 1412 1412 1412 1412 1412 1412 14	11022 1022 1022 1022 1022 1022 1022 102	#=623	2317 2317 2317	1911 1911 1912 1915 1915 1915 1915 1915	88 1376 1376 198	2216 1573 888 888 888
92	INEE L.	R g		82	80,000 30,000 80,0000 80,0000 80,0000 80,0000 80,0000 80,0000 80,0000 80,0000 80,0000 80,0000 80,0000 80,0000 80,0000 80,0000 80,00000 80,0000 80,00000 80,00000000	'ng≅≅⊳¦	82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 8	8424-	8888845	<u>9</u> 8292	<u>នឧភភ្</u> ព័រ្យ	85388	58 <u>0</u> 655	ន្ត្រីឱតឱន
1986	Zerbuchients przeciętne	19	1804902 50,9	8986 300 300 300 300 300 300 300 300 300 30	24123 41142 26654 1692 24316 24316	27380 27580 27580 2711980 2711980 2711980 2711980 2711980 2711980	3791 8214 15493 11115 5941 5941		5829 1327 8887 7134 15224	1989-588 1989-588	4812 6935 7502 4272 2577	8447 8447 8448 8588 858	14403 6482 3644 3644 10761	217 2000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1
AOR	3		13570 67.4	518394 141313 44339 29381 29381 77890	49876 47258 37493 40720 36311	27366 -2456 -2456 -2456 -2456 -2456 -2456 -27683 -22683 -22683	8018 -182 12447 -3253	1284 1284 1284 1284 1284 1286 1286 1286 1286 1286 1286 1286 1286	-219 16093 15436 20402 20402	2355 2453 2355 2355 2355 2355 2355 2355	82 8707 13313 -1477 6031	800 800 800 800 800 800 800 800 800 800	11805 9640 5486 5486 5486 15397	5283 5283 12931 11780 8707 8707
۲			2813								74 88 64 65 68 20 54 00 20 54 00	5Øe88	3162 1 3162 1 316 1 31 316 1 31 1 316 1 31 1 31 1 31 1 31 1 31 1 31 1 1 1	8888888 888888
0 0 0	(13) 13)	ğ ⊨ * =	y ×	86982	8 6 6 9 4 8 8 7 5 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	85998 89575	5385 5385 5385 5386 5386 5386 5386 5386	882288 <u>0</u> 89288	888858 888858	2382 2382 2382 2382 2382 2382 2382 2382		51487 51487 8514 8518 8518 8518 8518 8518 8518 8518	12,555 17,006 17,006 35,070,070,070,070,070,070,070,070,070,07	8788 8788 8779 8778
SZE		+	56,77 14,36 × × ×	57.08 29.04 86.92 9.51 38.04 4.62 78.71 6.11 77.54 26.81	48.07 21.53 61.01 21.57 38.80 15,19 41.38 11.42 51.77 25,46	28,98 11,73 26,08 4,12 67,12 35,01 4,44 8,6,24 11,61	68.33 6.42 39.85 4.69 63.74 5.73 37.27 17.39 30.45 5.53	(8:15 1197 8:56 2:46 8:53 22:13 112:06 11:88 76:36 21:88	45,34 2,38 56,11 8,95 108,81 11,23 15,37 31,10 98,50 12,82	55.00 55.00 55.00 71 55.00 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71	21,80 3,25 74,20 8,93 44,10 34,65 20,22 4,48 80,58 11,15	8484 8388 1288 1288 128 128 128 128 128 128 128	98,20 12 58,10 18 59,21 17 59,21 10 11,74 35	21.52 24.24 26.55 10.33
(12) Etwórczego	0 N Z 2	* 12												
₹ }	L I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	₽ ₽ ₽	128139 65.3	88588	946 1870 2153 101 2657	28 4 8 4 8 4 8 4 8 4 8 4 8 4 8 4 8 4 8 4	<u>8</u> 88888	88888	37 288 288 88 88 88 88 88 88 88 88	<u>85885</u>	86288	នាត្តទុន្តិ <b>ទ</b>	3553358 8553 8558 8588 8588 8588 8588 8	823 a 58 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 8
PRZI			359679 56,5	284 <u>8</u> 1	3971 463 3745 1253 11	2000 2000 2000 2000 2000 2000 2000 200	6847 2496 9133 8966	, 888 <b>9</b>	<b>680</b> 64 60 68 60 865	808 808 8182 8182	3746 - 5340	628	1853 1851 1851	
u.	$\sim$					E :				Gen 1. 30				▶ i
_	,													
SEU	ten	H H	474309 65,2	122898 16112 3517 3517 3517 3517 3588 3517 3588 3517 3588 3517 3588 3517 3588 3517 3588 3517 3588 3517 3588 3517 3588 3517 3588 3517 3588 3517 3588 3517 3588 3517 3588 3517 3588 3517 3587 3517 3587 3517 3587 3517 3587 3517 3587 3517 3587 3557 3557 3557 3557 3557 3557 355	10487 10049 8822 3376 9236	5216 1771 1771 1848 1848 1848 1848	2268 1125 1172 1170 1430	304 888 888 888 898 898 898 898 898 898 89	201 1372 11559 41653 2337 2337	3017 1517 1517 1517 1517 15178 15178 15178	230 5530 700 2185 2185	1927 1987 1987 1987 1987 1987 1987 1987 198	1884 2629 1781 3201 3201	1362 1364 14481 14481 14481 14481 14481 14481 148811 14881 14881 148811 14881 14881 14881 14881 14881 14881
EMYSLU	w tym podetti 8) joberddens 80mt joberddens	++		1 7		602 5216 602 5216 1714 17 4460 221 1549 1548	7 2289 1 1125 237 1707 6 4152 2 1430	88 3087 3 377 1966 4683 2897 2897 2897 2897 1972_Luck [594		13 3017 40 1517 13 743 24 1178 24 1178 1 568	2 230 - 1630 1 5530 1 2185	88 3808 11114 11114 88 3808 88 11114 88 986	130 1884 1 2629 6737 1781 43 1650 2112 3201	51 4481 51 4481 51 4481 51 4481 3384 3384 3384 338
PRZEMYSŁU	w tym po	₩ ₩	983517 83,4	481787 108816 1013 424 8	16877 16 33888 33888 162	88 89 89 89 89 89 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80	237 - 7	35 35 1956 1956 1972	12482 6707 10323 2498	13 13 13 24	797	8 9 8 8 8 8	130 1 6737 2112 2112	588 582 588 588 588 5 1 5 888 5 1 5 88 5 1 5 88 5 1 5 88 5 1 5 88 5 1 5 88 5 1 5 88 5 1 5 88 5 1 5 8 1 5 1 8 1 5 1 8 1 1 8 1 1 8 1 1 8 1 1 8 1 1 8 1 1 8 1 1 8 1 1 8 1 1 8 1 1 8 1 1 8 1 1 8 1 1 8 1 1 8 1 1 8 1 1 8 1 1 1 8 1
TW PRZEMYSŁU		min 21 min 21 10 11:	983517 83,4	507201 491787 507201 491787 128803 108816 10412 1013 8451 424 18270 8	30982 16677 14080 16 15970 4491 38963 33888 13152 162	13403 6002 3343 6 6613 17 3462 21 3462 21	2755 2236 3583 8070 237 237 237 207 2609 2 2609 2	4083 38 1552 3 8733 1966 4020 28 4726 872,	765 - 14090 12482 9613 6707 16660 10323 6057 2498	3479 13 3055 40 919 213 2224 24	1158 2 2429 - 7622 797 1455 1 2573 1	1508 8 1508 8 1518 8 157 8 1778 157 1781 88	3531 130 3769 1 9028 6737 2325 43 6167 2112	2416 1998 2416 1998 5610 1998 5610 1998 6443 51 7553 5899 7855 1
	All CZ Jane	9 10 11-	1685085 983517 73,7 83,4	4 507201 481787 2 128803 108916 13 10412 1013 9 8451 424 1 18270 8	7 30982 16677 6 14090 16 8 15970 4491 23 39963 33988 5 13152 162	12 13403 6002 49 13403 6002 3 8813 17 59 3482 17 54 412 23	44 2755 7 85 2230 1 72 3583 237 11 8070 6 82 2609 2	31 4083 55 213 1552 3 14 8753 1956 40 4020 29 18 4795 1872	277 766 – 113 14080 12482 65 9613 6707 20 16660 10223 42 6057 2498	30 3479 13 75 3035 40 179 919 13 104 2224 24	211 1158 2 86 2429 - 10 7622 797 155 1155 1 62 2573 1	148 1509 6 6 118 1451 1 1 151 1451 1451 151 151 151 151	48 3531 130 32 3769 1 53 9028 6737 79 2325 43 17 6167 2112	22 5610 382 23 5610 382 188 7553 599 94 785 1
	(67) постатия постатия	min zi poz. min zi min zi 8 9 10 11	983517 83,4	18219 4 507201 461787 23420 2 128803 108816 7588 9 10412 1013 10506 9 8451 424 28003 1 18270 8	16312 7 30982 16677 17862 8 14090 16 12886 8 15970 4491 5888 23 33967 33868 18169 5 13152 162	8129 12 13403 6022 3540 40 2343 602 21246 3 8813 17 2224 59 4412 21	3761 44 2755 7 2765 85 2330 1 29865 72 3583 237 8207 11 8070 6 2807 82 2803 2	4722 31 4083 35 174 213 1522 3 7647 14 873 1956 4148 40 4020 23 8732 18 408 4020 23	970 277 765 - 2089 113 14090 13482 3139 6513 96130 13482 3132 55 9613 10223 31865 42 5057 2498	4005 30 3479 13 223 13 233 14 23 13 233 17 233 17 233 13 223 13 223 13 223 13 223 13 223 13 13 223 13 13 223 13 13 223 13 13 23 13 13 23 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13	1180 211 1158 2 2756 86 2429 - 2319 10 7622 797 1566 159 1455 1 3177 62 2573 1	1701 148 1520 6 1546 153 1451 6 2248 23 1451 1 2322 119 1718 89 2323 196 1718 89	3564 48 3531 130 4611 32 3769 1 3358 53 0028 673 2870 73 2325 43 6167 2112	3164 63 2416 996 996 9152 22 6610 362 6713 156 6443 51 156 6443 51 156 6443 51 156 168 7553 9699 1552 944 7553 9969 1552 944 7553 7553 944 75555 944 75555 945 75555 945 755556 755556 7555556 7555556 7555556 7555556 7555556 7555556 7555556 7555556 7555556 755555556 75555556 75555556 7555556 7555556 75555556 755555555
	()) (6), (2)) dacja (60), (2) manacowa finansowa finansowa	poz.         min zi         poz.         min zi         min zi           7         8         9         10         11	920471 1695095 983517 64,2 73,7 83,4	1         18219         4         507201         481787           2         22430         2         128803         10816         4           2         73430         2         128803         10816         4           2         73430         2         128803         1033         4           44         10566         9         9451         44         4           6         20023         1         16270         8         8	4         16312         7         30382         16677           8         17822         6         14080         16           11         12868         8         15977         4491           3         5688         23         35685         33686           6         16193         5         13122         162	12 8123 12 13403 6022 48 3540 49 3343 9 24 3254 9 342 17 24 3254 9 342 21 28 7820 15 4412 22	78         3761         44         2755         7           490         2765         85         2230         1           342         2396         85         2230         1           342         2396         73         362         237           345         2397         11         8070         6           446         2807         82         2609         2	64         4722         31         4038         36           491         1174         213         1562         3           491         1174         213         1562         3           72         148         40         40         23           72         148         40         400         23           72         148         40         400         23	481         970         277         765         -           10         2089         113         14080         13482           115         31339         65         5613         6707           16         31339         6522         20         16660         16023           38         3855         42         6057         2498	483 4905 5.00 5479 13 447 2833 75 3055 40 231 2387 104 2224 13 154 2817 104 2224 1 460 1535 155 155 132 4	476         1180         211         1158         2           113         2756         86         2423         -           17         8319         10         7622         797           188         1568         19         165         165         197           188         1568         19         1455         1         1         90         3177         62         2573         1	210 1701 148 1508 8 459 1546 153 1451 1 131 2544 153 1451 1 153 2532 119 17718 157 252 1330 106 17718 69	190         3564         48         3531         130           47         4611         32         3769         1           47         4613         32         3769         1           10         325         532         5325         637           106         2370         79         2325         43           18         6759         17         6167         2112	86         3164         63         2416         336           30         8152         25         5610         362           30         8152         22         5610         362           24         150         16         444         51           24         160         183         51         52           24         150         18         7553         5699           133         2526         94         7553         5699           133         2526         94         785         1
	(5) (6) (5) Atumulacja finansovy optiam	min zi poz. min zi min zi 8 9 10 11	1547372 920471 . 186.6 64.2	510190         1         18219         4         507201         481787           1232007         2         224400         2         128603         1003           18622         2         73400         2         128603         1003           12656         441         1003         2         128603         1003           12656         454         10666         9         9451         424           28696         6         20023         1         18270         8	23018         4         16312         7         30382         16677           17406         8         17862         6         14030         16           17406         8         17852         6         14030         16           13424         1         12868         8         15977         4491           38522         3         5888         23         35883         33368           18225         6         16189         5         13122         162	12106 12 8129 12 19403 6022 -7062 48 35-40 49 33-43 9 16288 24 32-54 3 693 17 1268 24 32-54 59 342 21 2867 88 7820 15 4412 22	3788         78         3761         44         2755         7           -0081         490         2765         85         2230         1           -0117         342         2395         12         3583         237           -920         446         8307         11         8070         6           -6156         496         2807         82         2609         2	4767 54 4752 31 4083 35 218 4767 24 4767 24 4772 25 1 4083 35 23 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25	-3110 481 970 277 765 - 14528 10 2089 113 14090 13482 9844 15 3139 55 9613 6707 16140 9 5522 20 16660 10223 5890 38 3965 42 6057 2498	-5188 483 4806 5 30 4479 13 -045 447 233 75 3035 43 -140 231 1387 139 913 13 2298 154 237 104 2224 24	-2563 476 1180 211 1158 2 2757 113 2756 86 2429 - 3116 17 8319 10 7622 797 -3773 488 1566 159 1455 1 3178 90 3177 62 2573 1	1020 210 1701 148 11508 8 -1583 449 1546 153 1450 8 2189 158 2542 19 1451 8 2189 252 1330 198 1718 89	1948         190         3564         48         3531         130           4977         47         4611         32         3769         1           10034         14         3611         32         3769         1           10034         14         3616         53         3028         6737           2827         106         2870         79         2325         43           28371         16         6759         17         6167         2112	3263         86         3164         63         31416         139           6501         30         6152         22         5610         362           6503         30         6152         22         5610         362           7405         24         1500         168         7553         3699           2527         153         25256         94         785         1
	(5) (5) (6) (7)	poz.         min zi         poz.         min zi         min zi           7         8         9         10         11	920471 1695095 983517 64,2 73,7 83,4	1         18219         4         507201         481787           2         22430         2         128803         10816         4           2         73430         2         128803         10816         4           2         73430         2         128803         1033         4           44         10566         9         9451         44         4           6         20023         1         16270         8         8	4         16312         7         30382         16677           8         17822         6         14080         16           11         12868         8         15977         4491           3         5688         23         35685         33686           6         16193         5         13122         162	12 8123 12 13403 6022 48 3540 49 3343 9 24 3254 9 342 17 24 3254 9 342 21 28 7820 15 4412 22	78         3761         44         2755         7           490         2765         85         2230         1           342         2396         85         2230         1           342         2396         73         362         237           345         2397         11         8070         6           446         2807         82         2609         2	64         4722         31         4038         36           491         1174         213         1562         3           491         1174         213         1562         3           72         148         40         40         23           72         148         40         400         23           72         148         40         400         23	481         970         277         765         -           10         2089         113         14080         13482           115         31339         65         5613         6707           16         31339         6522         20         16660         16023           38         3865         42         6057         2498	483 4905 5.00 5479 13 447 2833 75 3055 40 231 2387 104 2224 13 154 2817 104 2224 1 460 1535 155 155 132 4	476         1180         211         1158         2           113         2756         86         2423         -           17         8319         10         7622         797           188         1568         19         165         165         197           188         1568         19         1455         1         1         90         3177         62         2573         1	210 1701 148 1508 8 459 1546 153 1451 1 131 2544 153 1451 1 153 2532 119 17718 157 252 1330 106 17718 69	190         3564         48         3531         130           47         4611         32         3769         1           47         4613         32         3769         1           10         325         532         5325         637           106         2370         79         2325         43           18         6759         17         6167         2112	86         3164         63         2416         336           30         8152         25         5610         362           30         8152         22         5610         362           24         150         16         444         51           24         160         183         51         52           24         150         18         7553         5699           133         2526         94         7553         5699           133         2526         94         785         1
	(4) (5) (6) Eusport Atumuiacia Inanaorey ogotem	%         min zi         poz.         min zi         min zi <thmm th="" zi<="">         min zi</thmm>	. 16.53 1547372 920471 . 1695095 983617 × 78.6 64.2 73.7 83,4	1.53         510100         1         12219         4         507701         461787           2.50         123007         2         23400         2         128903         1012         1013           5.56         8502         2         73868         13         10412         1013           2.51         17265         5         7366         9         8451         243           2.857         20806         5         20023         1         8270         8         4	14,72         29018         4         16312         7         3082         16677           3813         17406         8         17852         6         14080         16           7.12         33434         171262         6         14080         16           7.12         33424         1         17828         8         15900         16           7.12         33525         5         3698         23         36987         36888         23688         368888         368888         368888	12106 12 8129 12 19403 6022 -7062 48 35-40 49 33-43 9 16288 24 32-54 3 693 17 1268 24 32-54 59 342 21 2867 88 7820 15 4412 22	3788         78         3761         44         2755         7           -0081         490         2765         85         2230         1           -0117         342         2395         12         3583         237           -920         446         8307         11         8070         6           -6156         496         2807         82         2609         2	4767 54 4752 31 4083 35 218 4767 24 4767 24 4772 25 1 4083 35 23 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25	-3110 481 970 277 765 - 14528 10 2089 113 14090 13482 9844 15 3139 55 9613 6707 16140 9 5522 20 16660 10223 5890 38 3965 42 6057 2498	-5188 483 4806 5 30 4479 13 -045 447 233 75 3035 43 -140 231 1387 139 913 13 2298 154 237 104 2224 24	-2563 476 1180 211 1158 2 2757 113 2756 86 2429 - 3116 17 8319 10 7622 797 -3773 488 1566 159 1455 1 3178 90 3177 62 2573 1	1020 210 1701 148 11508 8 -1583 449 1546 153 1450 8 2189 158 2542 19 1451 8 2189 252 1330 198 1718 89	1948         190         3564         48         3531         130           4977         47         4611         32         3769         1           10034         14         3611         32         3769         1           10034         14         3616         53         3028         6737           2827         106         2870         79         2325         43           28371         16         6759         17         6167         2112	3263         86         3164         63         31416         139           6501         30         6152         22         5610         362           6503         30         6152         22         5610         362           7405         24         1500         168         7553         3699           2527         153         25256         94         785         1
	(3) (4) (5) (6) (52) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6	L) minist % minist pear minist pear minist minist	1547372 920471 . 186.6 64.2	576431         1,53         510190         1         18219         4         507701         481787           375553         2,50         128001         1         18219         4         507701         481787           375553         2,50         128007         2         234400         2         228400         1013           171551         5,56         85207         27         7586         13         1013         1013           171551         5,56         85207         265         9         9451         424           171551         2,56         65         20023         1         8207         9         9451         424           171551         2,56         65         20023         1         18270         8         4	23018         4         16312         7         30382         16677           17406         8         17862         6         14030         16           17406         8         17852         6         14030         16           13424         1         12868         8         15977         4491           38522         3         5888         23         35883         33368           18225         6         16189         5         13122         162	7.28 (2106 12 8129 12 13403 6022 0.00 -7082 488 3540 49 3343 8 81,12 1828 7 7 21248 3 8813 17 14,18 1258 248 254 3 9813 17 14,19 2867 98 7820 15 4412 22	8.66         3788         78         3761         44         2755         7           0.00         -0.081         4.80         27165         85         2230         1           35,00         -0.081         4.80         27165         85         2233         1           35,00         -0.00         -0.00         4.46         2207         1         8070         6           77,00         -0.00         4.46         2207         1         8070         6           0.000         -0.64         4.96         2307         82         2609         2	11.00 4767 54 472 31 4083 35 0000 4767 54 472 31 4083 35 152 130 152 131 152 35 155 131 153 155 155 155 155 155 155	0.003110 481 970 277 765 077 14528 10 2089 113 14060 12482 1273 9844 15 3139 65 9613 6707 4.73 16140 9 552 20 16660 10223 16.24 5850 38 3985 42 6057 2498	1366         -518         485         4805         30         -3479         13           854         -045         441         2833         75         2035         40           405         447         2833         75         2035         40         40           405         241         2837         179         919         13         50         50         50         50         50         50         50         50         50         20         60         13         55         50         20         60         13         50         13         50         13         50         13         50         13         50         13         50         13         50         13         50         13         50         13         50         21         24	000 -2563 476 1180 211 1158 2 223 2757 113 2756 96 2429 - 1,49 9116 17 8319 0 7622 797 0,00 -3773 48 1566 159 1455 1 3,06 3178 90 3177 62 2573 1	11.77 1620 210 1701 146 1520 6 8 0.000 -1550 459 1546 153 1451 1 5500 6311 31 2244 13 1451 1 5508 2189 159 222 1330 196 1719 69 2.61 1399 222 1330 196 1719 69	26.01         1848         190         3564         48         3531         130           9.63         4977         47         4611         32         3769         1           2.44         100344         14         3611         32         3769         1           2.43         100344         14         3568         53         9028         6737           5.33         2.837         106         2877         105         2877         43           5.32         8877         18         6759         17         6167         2112	17.40         3360         66         11.44         3360         66         11.45         3416         11.89         12.89         13.85         13.85
	(3) (4) (5) (6) (52) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6	) min at % min at poz. min at poz. min at min at min at 14 5 6 7 8 9 10 11	7975996 16.53 1547372 920471 1695085 993517 66.5 x 78,6 64.2 73,7 83,4	1.53         510100         1         12219         4         507701         461787           2.50         123007         2         23400         2         128903         1012         1013           5.56         8502         2         73868         13         10412         1013           2.51         17265         5         7366         9         8451         243           2.857         20806         5         20023         1         8270         8         4	102389         14,72         29018         4         16312         7         30382         1667           1000340         3813         17406         8         17852         6         44090         16           9110         4.25         38282         3         5888         23348         481           89319         29,00         18225         6         18168         5         1328	103         61365         7.26         12106         12         8129         12         13403         6022           221         73681         0.00         -7062         468         3540         49         3343         61           051         73268         6112         1228         3540         49         3343         7           051         73256         61,12         12284         7         2246         3         63         17           051         75256         44,26         72854         3         3462         21           051         66773         4413         2867         96         7823         4412         22           051         66773         4719         2867         96         7823         45         21	054         62263         8.66         3788         78         3761         44         2755         7           231         55262         0,00         -4081         40         2765         85         2330         1           042         55105         5,000         -4081         40         2765         85         2330         1           042         5317         342         2389         72         3852         73         3552         367         1         3670         1         3671         1         3671         6         277         1         3653         277         1         3671         6         277         1         3671         6         377         1         3670         6         277         1         3671         6         277         1         3670         4         275         2851         2         2853         277         1         3671         6         2         237         1         3652         277         1         8         2         237         4         367         4         365         367         2         3653         2         2         2         2         2         2	006 44335 1180 4767 54 4722 31 4083 35 221 4275 100 4767 54 4722 31 4083 35 21 4275 24 472 21 428 25 25 122 4275 100 4750 1750 1750 126 25 125 25 25 72 448 40 420 25 126 126 27901 5547 9830 25 4722 18 4786 1072 105	Z31         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           0224         37743         0.77         16428         10         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         3944         15         3139         65         9610         1247           102         37740         4.77         16140         9         522         20         16660         1023           102         36810         16.24         5880         38         3985         42         6057         2498	(C2)         386.45         13.66         -61.58         480         4805         30         3473         13           122         384.46         19.66         -61.58         447         2533         75         3035         40           122         384.48         18.4         -045         447         2533         75         3035         40           123         384.81         14.0         -045         447         2533         75         3035         40           123         3431         1400         -25.81         1400         213         131         131         13         14	33382         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           32343         0.00         -3773         483         1566         19         157         19           32343         0.00         -3773         483         1566         1455         1           31862         3.06         3178         90         3177         62         2573         1	042 31091 11.77 1820 210 1701 146 1820 18 8 221 31019 0.00 -1820 499 1546 153 1451 14 042 30579 559 151 152 844 153 1451 1 042 30579 558 2189 153 223 150 1718 157 042 30508 2561 1359 252 1330 166 1778 69	101         20119         26.01         19.48         190         356.4         48         353.1         130           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           124         23165         2.31         100544         14         3368         53         9028         6737           124         23166         5.33         28277         166         2370         73           122         277963         5.53         88771         18         6759         17         6167         2112	ZTZS4         17.48         3668         164         63         164         63         168         178           ZTZS1         Z7.24         6501         30         6152         Z         5610         362           Z5537         11.28         6834         26         773         16         6443         51           Z6536         70.37         2405         24         1606         188         7553         5699           Z6545         70.38         2527         133         2526         94         765         2699
	a (3) (4) (5) (6) (52)	L) minist % minist pear minist pear minist minist	7975996 16.53 1547372 920471 1695085 993517 66.5 x 78,6 64.2 73,7 83,4	244         FP6431         1.53         510190         1         18219         4         507201         641787           0x4         375553         2.50         128007         2         23440         2         128603         1017           0x2         375553         2.50         128007         2         23440         2         128603         1013           0x2         171551         5.56         8502         27         7566         13         1012         1013           0x2         171551         5.56         8502         26         9451         4.24           0x2         131968         8557         28696         5         2023         1         8270         8	102         102899         14,72         29018         4         16312         7         30582         16677           071         1002560         3413         17406         8         17822         6         44000         16           102         96117         7.12         13424         1         12566         8         15977         4491           102         96110         4.25         36522         3         3688         23         336866         33686         33686 <td>103         61365         7.26         12106         12         8129         12         13403         6022           221         73681         0.00         -7062         468         3540         49         3343         61           051         73268         6112         1228         3540         49         3343         7           051         73256         61,12         12284         7         2246         3         63         17           051         75256         44,26         72854         3         3462         21           051         66773         4413         2867         96         7823         4412         22           051         66773         4719         2867         96         7823         45         21</td> <td>054         62263         8.66         3788         78         3761         44         2755         7           231         55262         0,00         -4081         40         2765         85         2330         1           042         55105         5,000         -4081         40         2765         85         2330         1           042         5317         342         2389         72         3852         73         3552         367         1         3670         1         3671         1         3671         6         277         1         3653         277         1         3671         6         277         1         3671         6         377         1         3670         6         277         1         3671         6         277         1         3670         4         275         2851         2         2853         277         1         3671         6         2         237         1         3652         277         1         8         2         237         4         367         4         365         367         2         3653         2         2         2         2         2         2</td> <td>002         44335         11.100         47.07         54         47.23         31         40.83         36         35<td>ws         231         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           024         37743         0.77         16528         0.00         -310         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         16528         0.51         3139         65         9610         0.707           067         37743         1.77         9844         15         3139         65         9610         0.623           067         37743         4.77         16140         9         522         20         10660         10223           102         36810         16.24         5890         38         3985         42         6057         2498</td><td>(C2)         386.45         13.66         -61.58         480         4805         30         3473         13           122         384.46         19.66         -61.58         447         2533         75         3035         40           122         384.48         18.4         -045         447         2533         75         3035         40           123         384.81         14.0         -045         447         2533         75         3035         40           123         3431         1400         -25.81         1400         213         131         131         13         14</td><td>231         33383         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           042         33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           127         33303         1,49         9116         17         8319         10         752         797           231         32343         903         9116         713         348         566         93         455         197           231         483         1566         90         477         489         1456         1455         1           241         3178         90         3177         62         2573         1</td><td>042 31091 11.77 1820 210 1701 146 1820 18 8 221 31019 0.00 -1820 499 1546 153 1451 14 042 30579 559 151 152 844 153 1451 1 042 30579 558 2189 153 223 150 1718 157 042 30508 2561 1359 252 1330 166 1778 69</td><td>101         20119         26.01         19.48         190         356.4         48         353.1         130           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           124         23165         2.31         100544         14         3368         53         9028         6737           124         23166         5.33         28277         166         2370         73           122         277963         5.53         88771         18         6759         17         6167         2112</td><td>C         DA2         T124         T149         3368         66         1144         52         24.16         139           127         26377         21.49         3368         6601         30         6152         22         5610         362           127         26376         11.29         5834         56         613         36         613         36         613         36         16         84.4         51         17         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         362         363         362         363</td></td>	103         61365         7.26         12106         12         8129         12         13403         6022           221         73681         0.00         -7062         468         3540         49         3343         61           051         73268         6112         1228         3540         49         3343         7           051         73256         61,12         12284         7         2246         3         63         17           051         75256         44,26         72854         3         3462         21           051         66773         4413         2867         96         7823         4412         22           051         66773         4719         2867         96         7823         45         21	054         62263         8.66         3788         78         3761         44         2755         7           231         55262         0,00         -4081         40         2765         85         2330         1           042         55105         5,000         -4081         40         2765         85         2330         1           042         5317         342         2389         72         3852         73         3552         367         1         3670         1         3671         1         3671         6         277         1         3653         277         1         3671         6         277         1         3671         6         377         1         3670         6         277         1         3671         6         277         1         3670         4         275         2851         2         2853         277         1         3671         6         2         237         1         3652         277         1         8         2         237         4         367         4         365         367         2         3653         2         2         2         2         2         2	002         44335         11.100         47.07         54         47.23         31         40.83         36         35 <td>ws         231         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           024         37743         0.77         16528         0.00         -310         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         16528         0.51         3139         65         9610         0.707           067         37743         1.77         9844         15         3139         65         9610         0.623           067         37743         4.77         16140         9         522         20         10660         10223           102         36810         16.24         5890         38         3985         42         6057         2498</td> <td>(C2)         386.45         13.66         -61.58         480         4805         30         3473         13           122         384.46         19.66         -61.58         447         2533         75         3035         40           122         384.48         18.4         -045         447         2533         75         3035         40           123         384.81         14.0         -045         447         2533         75         3035         40           123         3431         1400         -25.81         1400         213         131         131         13         14</td> <td>231         33383         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           042         33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           127         33303         1,49         9116         17         8319         10         752         797           231         32343         903         9116         713         348         566         93         455         197           231         483         1566         90         477         489         1456         1455         1           241         3178         90         3177         62         2573         1</td> <td>042 31091 11.77 1820 210 1701 146 1820 18 8 221 31019 0.00 -1820 499 1546 153 1451 14 042 30579 559 151 152 844 153 1451 1 042 30579 558 2189 153 223 150 1718 157 042 30508 2561 1359 252 1330 166 1778 69</td> <td>101         20119         26.01         19.48         190         356.4         48         353.1         130           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           124         23165         2.31         100544         14         3368         53         9028         6737           124         23166         5.33         28277         166         2370         73           122         277963         5.53         88771         18         6759         17         6167         2112</td> <td>C         DA2         T124         T149         3368         66         1144         52         24.16         139           127         26377         21.49         3368         6601         30         6152         22         5610         362           127         26376         11.29         5834         56         613         36         613         36         613         36         16         84.4         51         17         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         362         363         362         363</td>	ws         231         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           024         37743         0.77         16528         0.00         -310         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         16528         0.51         3139         65         9610         0.707           067         37743         1.77         9844         15         3139         65         9610         0.623           067         37743         4.77         16140         9         522         20         10660         10223           102         36810         16.24         5890         38         3985         42         6057         2498	(C2)         386.45         13.66         -61.58         480         4805         30         3473         13           122         384.46         19.66         -61.58         447         2533         75         3035         40           122         384.48         18.4         -045         447         2533         75         3035         40           123         384.81         14.0         -045         447         2533         75         3035         40           123         3431         1400         -25.81         1400         213         131         131         13         14	231         33383         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           042         33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           127         33303         1,49         9116         17         8319         10         752         797           231         32343         903         9116         713         348         566         93         455         197           231         483         1566         90         477         489         1456         1455         1           241         3178         90         3177         62         2573         1	042 31091 11.77 1820 210 1701 146 1820 18 8 221 31019 0.00 -1820 499 1546 153 1451 14 042 30579 559 151 152 844 153 1451 1 042 30579 558 2189 153 223 150 1718 157 042 30508 2561 1359 252 1330 166 1778 69	101         20119         26.01         19.48         190         356.4         48         353.1         130           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           124         23165         2.31         100544         14         3368         53         9028         6737           124         23166         5.33         28277         166         2370         73           122         277963         5.53         88771         18         6759         17         6167         2112	C         DA2         T124         T149         3368         66         1144         52         24.16         139           127         26377         21.49         3368         6601         30         6152         22         5610         362           127         26376         11.29         5834         56         613         36         613         36         613         36         16         84.4         51         17         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         362         363         362         363
500 WYBRANYCH PRZEDSIĘBIORSTW PRZEMYSŁU	a (3) (4) (5) (6) (52)	L) minist % minist pear minist pear minist minist	7975996 16.53 1547372 920471 1695085 993517 66.5 x 78,6 64.2 73,7 83,4	244         FP6431         1.53         510190         1         18219         4         507201         641787           0x4         375553         2.50         128007         2         23440         2         128603         1017           0x2         375553         2.50         128007         2         23440         2         128603         1013           0x2         171551         5.56         8502         27         7566         13         1012         1013           0x2         171551         5.56         8502         26         9451         4.24           0x2         131968         8557         28696         5         2023         1         8270         8	102         102899         14,72         29018         4         16312         7         30582         16677           071         1002560         3413         17406         8         17822         6         44000         16           102         96117         7.12         13424         1         12566         8         15977         4491           102         96110         4.25         36522         3         3688         23         336866         33686         33686 <td>103         61365         7.26         12106         12         8129         12         13403         6022           221         73681         0.00         -7062         468         3540         49         3343         61           051         73268         6112         1228         3540         49         3343         7           051         73256         61,12         12284         7         2246         3         63         17           051         75256         44,26         72854         3         3462         21           051         66773         4413         2867         96         7823         4412         22           051         66773         4719         2867         96         7823         45         21</td> <td>054         62263         8.66         3788         78         3761         44         2755         7           231         55262         0,00         -4081         40         2765         85         2330         1           042         55105         5,000         -4081         40         2765         85         2330         1           042         5317         342         2389         72         3852         73         3552         367         1         3670         1         3671         1         3671         6         277         1         3653         277         1         3671         6         277         1         3671         6         377         1         3670         6         277         1         3671         6         277         1         3670         4         275         2851         2         2853         277         1         3671         6         2         237         1         3652         277         1         8         2         237         4         367         4         365         367         2         3653         2         2         2         2         2         2</td> <td>002         44335         11.100         47.07         54         47.23         31         40.83         36         35<td>wa         221         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           024         37743         0.77         16528         0.00         -310         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         16528         0.51         3139         65         9610         0.707           067         37743         1.77         9844         15         3139         65         9610         0.623           067         37743         4.77         16140         9         522         20         10860         1022           102         36810         16.24         5890         38         3985         42         6057         2498</td><td>(C2)         386.45         13.66         -61.58         480         4805         30         3473         13           122         384.46         19.66         -61.58         447         2533         75         3035         40           122         384.48         18.4         -045         447         2533         75         3035         40           123         384.81         14.0         -045         447         2533         75         3035         40           123         3431         1400         -25.81         1400         213         131         131         13         14</td><td>231         33383         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           042         33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           127         33303         1,49         9116         17         8319         10         752         797           231         32343         903         9116         713         348         566         93         455         197           231         483         1566         90         477         489         1456         1455         1           241         3178         90         3177         62         2573         1</td><td>042 31091 11.77 1820 210 1701 146 1820 18 8 221 31019 0.00 -1820 499 1546 153 1451 14 042 30579 559 151 152 844 153 1451 1 042 30579 558 2189 153 223 150 1718 157 042 30508 2561 1359 252 1330 166 1778 69</td><td>101         20119         26.01         19.48         190         356.4         48         353.1         130           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           124         23165         2.31         100544         14         3368         53         9028         6737           124         23166         5.33         28277         166         2370         73           122         277963         5.53         88771         18         6759         17         6167         2112</td><td>C         DA2         T124         T149         3368         66         1144         52         24.16         139           127         26377         21.49         3368         6601         30         6152         22         5610         362           127         26376         11.29         5834         56         613         36         613         36         613         36         16         84.4         51         17         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         362         363         362         363</td></td>	103         61365         7.26         12106         12         8129         12         13403         6022           221         73681         0.00         -7062         468         3540         49         3343         61           051         73268         6112         1228         3540         49         3343         7           051         73256         61,12         12284         7         2246         3         63         17           051         75256         44,26         72854         3         3462         21           051         66773         4413         2867         96         7823         4412         22           051         66773         4719         2867         96         7823         45         21	054         62263         8.66         3788         78         3761         44         2755         7           231         55262         0,00         -4081         40         2765         85         2330         1           042         55105         5,000         -4081         40         2765         85         2330         1           042         5317         342         2389         72         3852         73         3552         367         1         3670         1         3671         1         3671         6         277         1         3653         277         1         3671         6         277         1         3671         6         377         1         3670         6         277         1         3671         6         277         1         3670         4         275         2851         2         2853         277         1         3671         6         2         237         1         3652         277         1         8         2         237         4         367         4         365         367         2         3653         2         2         2         2         2         2	002         44335         11.100         47.07         54         47.23         31         40.83         36         35 <td>wa         221         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           024         37743         0.77         16528         0.00         -310         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         16528         0.51         3139         65         9610         0.707           067         37743         1.77         9844         15         3139         65         9610         0.623           067         37743         4.77         16140         9         522         20         10860         1022           102         36810         16.24         5890         38         3985         42         6057         2498</td> <td>(C2)         386.45         13.66         -61.58         480         4805         30         3473         13           122         384.46         19.66         -61.58         447         2533         75         3035         40           122         384.48         18.4         -045         447         2533         75         3035         40           123         384.81         14.0         -045         447         2533         75         3035         40           123         3431         1400         -25.81         1400         213         131         131         13         14</td> <td>231         33383         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           042         33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           127         33303         1,49         9116         17         8319         10         752         797           231         32343         903         9116         713         348         566         93         455         197           231         483         1566         90         477         489         1456         1455         1           241         3178         90         3177         62         2573         1</td> <td>042 31091 11.77 1820 210 1701 146 1820 18 8 221 31019 0.00 -1820 499 1546 153 1451 14 042 30579 559 151 152 844 153 1451 1 042 30579 558 2189 153 223 150 1718 157 042 30508 2561 1359 252 1330 166 1778 69</td> <td>101         20119         26.01         19.48         190         356.4         48         353.1         130           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           124         23165         2.31         100544         14         3368         53         9028         6737           124         23166         5.33         28277         166         2370         73           122         277963         5.53         88771         18         6759         17         6167         2112</td> <td>C         DA2         T124         T149         3368         66         1144         52         24.16         139           127         26377         21.49         3368         6601         30         6152         22         5610         362           127         26376         11.29         5834         56         613         36         613         36         613         36         16         84.4         51         17         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         362         363         362         363</td>	wa         221         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           024         37743         0.77         16528         0.00         -310         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         16528         0.51         3139         65         9610         0.707           067         37743         1.77         9844         15         3139         65         9610         0.623           067         37743         4.77         16140         9         522         20         10860         1022           102         36810         16.24         5890         38         3985         42         6057         2498	(C2)         386.45         13.66         -61.58         480         4805         30         3473         13           122         384.46         19.66         -61.58         447         2533         75         3035         40           122         384.48         18.4         -045         447         2533         75         3035         40           123         384.81         14.0         -045         447         2533         75         3035         40           123         3431         1400         -25.81         1400         213         131         131         13         14	231         33383         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           042         33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           127         33303         1,49         9116         17         8319         10         752         797           231         32343         903         9116         713         348         566         93         455         197           231         483         1566         90         477         489         1456         1455         1           241         3178         90         3177         62         2573         1	042 31091 11.77 1820 210 1701 146 1820 18 8 221 31019 0.00 -1820 499 1546 153 1451 14 042 30579 559 151 152 844 153 1451 1 042 30579 558 2189 153 223 150 1718 157 042 30508 2561 1359 252 1330 166 1778 69	101         20119         26.01         19.48         190         356.4         48         353.1         130           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           124         23165         2.31         100544         14         3368         53         9028         6737           124         23166         5.33         28277         166         2370         73           122         277963         5.53         88771         18         6759         17         6167         2112	C         DA2         T124         T149         3368         66         1144         52         24.16         139           127         26377         21.49         3368         6601         30         6152         22         5610         362           127         26376         11.29         5834         56         613         36         613         36         613         36         16         84.4         51         17         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         362         363         362         363
	(3) (4) (5) (6) (52) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6	L) minist % minist pear minist pear minist minist	7975996 16.53 1547372 920471 1695085 993517 66.5 x 78,6 64.2 73,7 83,4	244         576431         1.33         510190         1         18219         4         507201         481787           044         375553         2.50         128007         2         23440         2         128603         101787           042         183737         5.56         8502         27         7566         13         10112         1013           042         18737         5.56         8502         27         7566         13         1012         1013           042         171553         5.56         5         8003         9         9451         4.54           052         131968         8.577         28696         5         8003         1         8270         8	102         102899         14,72         29018         4         16312         7         30582         16677           071         1002560         3413         17406         8         17822         6         44000         16           102         96117         7.12         13424         1         12566         8         15977         4491           102         96110         4.25         36522         3         3688         23         336866         33686         33686 <td>103         61365         7.26         12106         12         8129         12         13400         6022           221         73681         0.00         -7062         468         3540         49         3343         9           061         72556         61,15         126215         72254         3         63         17           061         72556         61,456         72254         3         342         2         17           061         66723         44,156         7285         286         342         2         17           061         66733         44,19         2867         96         7823         45         21           061         66733         47,19         2867         96         7823         15         4412         2</td> <td>054         62263         8.66         3788         78         3761         44         2755         7           231         55262         0,00         -4081         40         2765         85         2330         1           042         55105         5,000         -4081         40         2765         85         2330         1           042         5317         342         2389         72         3852         73         3552         367         1         3670         1         3671         1         3671         6         277         1         3653         277         1         3671         6         277         1         3671         6         377         1         3670         6         277         1         3671         6         277         1         3670         4         275         2851         2         2853         277         1         3671         6         2         237         1         3652         277         1         8         2         237         4         367         4         365         367         2         3653         2         2         2         2         2         2</td> <td>002         44335         11.100         47.07         54         47.23         31         40.83         36         35<td>wa         221         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           024         37743         0.77         16528         0.00         -310         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         16528         0.51         3139         65         9610         0.707           067         37743         1.77         9844         15         3139         65         9610         0.623           067         37743         4.77         16140         9         522         20         10860         1022           102         36810         16.24         5890         38         3985         42         6057         2498</td><td>(C2)         386.45         13.66         -61.58         480         4805         30         3473         13           122         384.46         19.66         -61.58         447         2533         75         3035         40           122         384.48         18.4         -045         447         2533         75         3035         40           123         384.81         14.0         -045         447         2533         75         3035         40           123         3431         1400         -25.81         1400         213         131         131         13         14</td><td>231         33383         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           042         33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           127         33303         1,49         9116         17         8319         10         752         797           231         32343         903         9116         713         348         566         93         455         197           231         483         1566         90         477         489         1456         1455         1           241         3178         90         3177         62         2573         1</td><td>042 31091 11.77 1820 210 1701 146 1820 18 8 221 31019 0.00 -1820 499 1546 153 1451 14 042 30579 559 151 152 844 153 1451 1 042 30579 558 2189 153 223 150 1718 157 042 30508 2561 1359 252 1330 166 1778 69</td><td>101         20119         26.01         19.48         190         356.4         48         353.1         130           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           124         23165         2.31         100544         14         3368         53         9028         6737           124         23166         5.33         28277         166         2370         73           122         277963         5.53         88771         18         6759         17         6167         2112</td><td>C         DA2         T124         T149         3368         66         1144         52         24.16         139           127         26377         21.49         3368         6601         30         6152         22         5610         362           127         26376         11.29         5834         56         613         36         613         36         613         36         16         84.4         51         17         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         362         363         362         363</td></td>	103         61365         7.26         12106         12         8129         12         13400         6022           221         73681         0.00         -7062         468         3540         49         3343         9           061         72556         61,15         126215         72254         3         63         17           061         72556         61,456         72254         3         342         2         17           061         66723         44,156         7285         286         342         2         17           061         66733         44,19         2867         96         7823         45         21           061         66733         47,19         2867         96         7823         15         4412         2	054         62263         8.66         3788         78         3761         44         2755         7           231         55262         0,00         -4081         40         2765         85         2330         1           042         55105         5,000         -4081         40         2765         85         2330         1           042         5317         342         2389         72         3852         73         3552         367         1         3670         1         3671         1         3671         6         277         1         3653         277         1         3671         6         277         1         3671         6         377         1         3670         6         277         1         3671         6         277         1         3670         4         275         2851         2         2853         277         1         3671         6         2         237         1         3652         277         1         8         2         237         4         367         4         365         367         2         3653         2         2         2         2         2         2	002         44335         11.100         47.07         54         47.23         31         40.83         36         35 <td>wa         221         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           024         37743         0.77         16528         0.00         -310         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         16528         0.51         3139         65         9610         0.707           067         37743         1.77         9844         15         3139         65         9610         0.623           067         37743         4.77         16140         9         522         20         10860         1022           102         36810         16.24         5890         38         3985         42         6057         2498</td> <td>(C2)         386.45         13.66         -61.58         480         4805         30         3473         13           122         384.46         19.66         -61.58         447         2533         75         3035         40           122         384.48         18.4         -045         447         2533         75         3035         40           123         384.81         14.0         -045         447         2533         75         3035         40           123         3431         1400         -25.81         1400         213         131         131         13         14</td> <td>231         33383         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           042         33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           127         33303         1,49         9116         17         8319         10         752         797           231         32343         903         9116         713         348         566         93         455         197           231         483         1566         90         477         489         1456         1455         1           241         3178         90         3177         62         2573         1</td> <td>042 31091 11.77 1820 210 1701 146 1820 18 8 221 31019 0.00 -1820 499 1546 153 1451 14 042 30579 559 151 152 844 153 1451 1 042 30579 558 2189 153 223 150 1718 157 042 30508 2561 1359 252 1330 166 1778 69</td> <td>101         20119         26.01         19.48         190         356.4         48         353.1         130           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           124         23165         2.31         100544         14         3368         53         9028         6737           124         23166         5.33         28277         166         2370         73           122         277963         5.53         88771         18         6759         17         6167         2112</td> <td>C         DA2         T124         T149         3368         66         1144         52         24.16         139           127         26377         21.49         3368         6601         30         6152         22         5610         362           127         26376         11.29         5834         56         613         36         613         36         613         36         16         84.4         51         17         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         362         363         362         363</td>	wa         221         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           024         37743         0.77         16528         0.00         -310         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         16528         0.51         3139         65         9610         0.707           067         37743         1.77         9844         15         3139         65         9610         0.623           067         37743         4.77         16140         9         522         20         10860         1022           102         36810         16.24         5890         38         3985         42         6057         2498	(C2)         386.45         13.66         -61.58         480         4805         30         3473         13           122         384.46         19.66         -61.58         447         2533         75         3035         40           122         384.48         18.4         -045         447         2533         75         3035         40           123         384.81         14.0         -045         447         2533         75         3035         40           123         3431         1400         -25.81         1400         213         131         131         13         14	231         33383         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           042         33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           127         33303         1,49         9116         17         8319         10         752         797           231         32343         903         9116         713         348         566         93         455         197           231         483         1566         90         477         489         1456         1455         1           241         3178         90         3177         62         2573         1	042 31091 11.77 1820 210 1701 146 1820 18 8 221 31019 0.00 -1820 499 1546 153 1451 14 042 30579 559 151 152 844 153 1451 1 042 30579 558 2189 153 223 150 1718 157 042 30508 2561 1359 252 1330 166 1778 69	101         20119         26.01         19.48         190         356.4         48         353.1         130           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           124         23165         2.31         100544         14         3368         53         9028         6737           124         23166         5.33         28277         166         2370         73           122         277963         5.53         88771         18         6759         17         6167         2112	C         DA2         T124         T149         3368         66         1144         52         24.16         139           127         26377         21.49         3368         6601         30         6152         22         5610         362           127         26376         11.29         5834         56         613         36         613         36         613         36         16         84.4         51         17         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         362         363         362         363
	a (3) (4) (5) (6) (52)	L) minist % minist pear minist pear minist minist	DGÓX.EM	POLNOS Warzawa         244         576431         1,53         510160         1         12219         4         507201         41777           PETROCHEMA Prock         224         576431         1,53         510160         1         12219         4         507201         41777           Hut EXITOMICE Explorem         224         375553         256         123001         2         22310         1013         1013           Hut EXITOMICE Explorem         042         18731         5.68         822         2         7556         1013         1013           Hut EXITOMICE Explorem         042         18731         5.68         852         2         756         9         9451         4.64           Mode Labrowa         042         171531         2         2         12656         9         9451         4.64           Komb, G-H Miedd Lubin         052         13968         36.57         26866         5         20023         1         8270         8	102         102899         14,72         29018         4         16312         7         30582         16677           071         1002560         3413         17406         8         17822         6         44000         16           102         96117         7.12         13424         1         12566         8         15977         4491           102         96110         4.25         36522         3         3688         23         336866         33686         33686 <td>103         61365         7.26         12106         12         8129         12         13400         6022           221         73681         0.00         -7062         468         3540         49         3343         9           061         72556         61,15         126215         72254         3         63         17           061         72556         61,456         72254         3         342         2         17           061         66723         44,156         7285         286         342         2         17           061         66733         44,19         2867         96         7823         45         21           061         66733         47,19         2867         96         7823         15         4412         2</td> <td>054         62263         8.66         3788         78         3761         44         2755         7           231         55262         0,00         -4081         40         2765         85         2330         1           042         55105         5,000         -4081         40         2765         85         2330         1           042         5317         342         2389         72         3852         73         3552         367         1         3670         1         3671         1         3671         6         277         1         3653         277         1         3671         6         277         1         3671         6         377         1         3670         6         277         1         3671         6         277         1         3670         4         275         2851         2         2853         277         1         3671         6         2         237         365         2<!--</td--><td>002         44335         11.100         47.07         54         47.23         31         40.83         36         35<td>wa         221         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           024         37743         0.77         16528         0.00         -310         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         16528         0.51         3139         65         9610         0.707           067         37743         1.77         9844         15         3139         65         9610         0.623           067         37743         4.77         16140         9         522         20         10860         1022           102         36810         16.24         5890         38         3985         42         6057         2498</td><td>CC1         386.45         13.66         -61.58         480         4805         30         3473         13           122         35444         8.54         -46.5         447         2533         75         3035         40           122         35448         8.54         -46.5         447         2533         75         3035         40           123         3431         1405         -1058         140         233         14</td><td>231         33383         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           042         33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           127         33303         1,49         9116         17         8319         10         752         797           231         32343         903         9116         713         348         566         93         455         197           231         483         1566         90         477         489         1456         1455         1           241         3178         90         3177         62         2573         1</td><td>042 31091 11.77 1820 210 1701 146 1820 18 8 221 31019 0.00 -1820 499 1546 153 1451 14 042 30579 559 151 152 844 153 1451 1 042 30579 558 2189 153 223 150 1718 157 042 30508 2561 1359 252 1330 166 1778 69</td><td>101         20119         26.01         19.48         190         356.4         48         353.1         130           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           124         23165         2.31         100544         14         3368         53         9028         6737           124         23166         5.33         28277         166         2370         73           122         277963         5.53         88771         18         6759         17         6167         2112</td><td>C         DA2         T124         T149         3368         66         1144         52         24.16         139           127         26377         21.49         3368         6601         30         6152         22         5610         362           127         26376         11.29         5834         56         613         36         613         36         613         36         16         84.4         51         17         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         362         363         362         363</td></td></td>	103         61365         7.26         12106         12         8129         12         13400         6022           221         73681         0.00         -7062         468         3540         49         3343         9           061         72556         61,15         126215         72254         3         63         17           061         72556         61,456         72254         3         342         2         17           061         66723         44,156         7285         286         342         2         17           061         66733         44,19         2867         96         7823         45         21           061         66733         47,19         2867         96         7823         15         4412         2	054         62263         8.66         3788         78         3761         44         2755         7           231         55262         0,00         -4081         40         2765         85         2330         1           042         55105         5,000         -4081         40         2765         85         2330         1           042         5317         342         2389         72         3852         73         3552         367         1         3670         1         3671         1         3671         6         277         1         3653         277         1         3671         6         277         1         3671         6         377         1         3670         6         277         1         3671         6         277         1         3670         4         275         2851         2         2853         277         1         3671         6         2         237         365         2 </td <td>002         44335         11.100         47.07         54         47.23         31         40.83         36         35<td>wa         221         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           024         37743         0.77         16528         0.00         -310         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         16528         0.51         3139         65         9610         0.707           067         37743         1.77         9844         15         3139         65         9610         0.623           067         37743         4.77         16140         9         522         20         10860         1022           102         36810         16.24         5890         38         3985         42         6057         2498</td><td>CC1         386.45         13.66         -61.58         480         4805         30         3473         13           122         35444         8.54         -46.5         447         2533         75         3035         40           122         35448         8.54         -46.5         447         2533         75         3035         40           123         3431         1405         -1058         140         233         14</td><td>231         33383         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           042         33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           127         33303         1,49         9116         17         8319         10         752         797           231         32343         903         9116         713         348         566         93         455         197           231         483         1566         90         477         489         1456         1455         1           241         3178         90         3177         62         2573         1</td><td>042 31091 11.77 1820 210 1701 146 1820 18 8 221 31019 0.00 -1820 499 1546 153 1451 14 042 30579 559 151 152 844 153 1451 1 042 30579 558 2189 153 223 150 1718 157 042 30508 2561 1359 252 1330 166 1778 69</td><td>101         20119         26.01         19.48         190         356.4         48         353.1         130           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           124         23165         2.31         100544         14         3368         53         9028         6737           124         23166         5.33         28277         166         2370         73           122         277963         5.53         88771         18         6759         17         6167         2112</td><td>C         DA2         T124         T149         3368         66         1144         52         24.16         139           127         26377         21.49         3368         6601         30         6152         22         5610         362           127         26376         11.29         5834         56         613         36         613         36         613         36         16         84.4         51         17         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         362         363         362         363</td></td>	002         44335         11.100         47.07         54         47.23         31         40.83         36         35 <td>wa         221         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           024         37743         0.77         16528         0.00         -310         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         16528         0.51         3139         65         9610         0.707           067         37743         1.77         9844         15         3139         65         9610         0.623           067         37743         4.77         16140         9         522         20         10860         1022           102         36810         16.24         5890         38         3985         42         6057         2498</td> <td>CC1         386.45         13.66         -61.58         480         4805         30         3473         13           122         35444         8.54         -46.5         447         2533         75         3035         40           122         35448         8.54         -46.5         447         2533         75         3035         40           123         3431         1405         -1058         140         233         14</td> <td>231         33383         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           042         33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           127         33303         1,49         9116         17         8319         10         752         797           231         32343         903         9116         713         348         566         93         455         197           231         483         1566         90         477         489         1456         1455         1           241         3178         90         3177         62         2573         1</td> <td>042 31091 11.77 1820 210 1701 146 1820 18 8 221 31019 0.00 -1820 499 1546 153 1451 14 042 30579 559 151 152 844 153 1451 1 042 30579 558 2189 153 223 150 1718 157 042 30508 2561 1359 252 1330 166 1778 69</td> <td>101         20119         26.01         19.48         190         356.4         48         353.1         130           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           124         23165         2.31         100544         14         3368         53         9028         6737           124         23166         5.33         28277         166         2370         73           122         277963         5.53         88771         18         6759         17         6167         2112</td> <td>C         DA2         T124         T149         3368         66         1144         52         24.16         139           127         26377         21.49         3368         6601         30         6152         22         5610         362           127         26376         11.29         5834         56         613         36         613         36         613         36         16         84.4         51         17         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         362         363         362         363</td>	wa         221         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           024         37743         0.77         16528         0.00         -310         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         16528         0.51         3139         65         9610         0.707           067         37743         1.77         9844         15         3139         65         9610         0.623           067         37743         4.77         16140         9         522         20         10860         1022           102         36810         16.24         5890         38         3985         42         6057         2498	CC1         386.45         13.66         -61.58         480         4805         30         3473         13           122         35444         8.54         -46.5         447         2533         75         3035         40           122         35448         8.54         -46.5         447         2533         75         3035         40           123         3431         1405         -1058         140         233         14	231         33383         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           042         33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           127         33303         1,49         9116         17         8319         10         752         797           231         32343         903         9116         713         348         566         93         455         197           231         483         1566         90         477         489         1456         1455         1           241         3178         90         3177         62         2573         1	042 31091 11.77 1820 210 1701 146 1820 18 8 221 31019 0.00 -1820 499 1546 153 1451 14 042 30579 559 151 152 844 153 1451 1 042 30579 558 2189 153 223 150 1718 157 042 30508 2561 1359 252 1330 166 1778 69	101         20119         26.01         19.48         190         356.4         48         353.1         130           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           243         23912         9.63         4977         47         461         32         3769         1           124         23165         2.31         100544         14         3368         53         9028         6737           124         23166         5.33         28277         166         2370         73           122         277963         5.53         88771         18         6759         17         6167         2112	C         DA2         T124         T149         3368         66         1144         52         24.16         139           127         26377         21.49         3368         6601         30         6152         22         5610         362           127         26376         11.29         5834         56         613         36         613         36         613         36         16         84.4         51         17         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         51         362         362         363         362         363
	A Nexme presidentition (3) (4) (5) (6) (6) (6) (4) (5) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6	1985         (Z.L.) min.zt         % min.zt         % min.zt         pos.         min.zt         min.zt           2         3         (Z.L.) min.zt         5         6         7         8         9         10         11	. 16.53 1547372 920471 . 1695095 983617 × 78.6 64.2 73.7 83,4	POLNOS Warzawa         244         576431         1,53         510160         1         12219         4         507201         41777           PETROCHEMA Prock         224         576431         1,53         510160         1         12219         4         507201         41777           Hut EXITOMICE Explorem         224         375553         256         123001         2         22310         1013         1013           Hut EXITOMICE Explorem         042         18731         5.68         822         2         7556         1013         1013           Hut EXITOMICE Explorem         042         18731         5.68         852         2         756         9         9451         4.64           Mode Labrowa         042         171531         2         2         12656         9         9451         4.64           Komb, G-H Miedd Lubin         052         13968         36.57         26866         5         20023         1         8270         8	a 102 103899 14,72 29018 4 16312 7 30982 16977 1384 107 100359 34,13 17406 8 17852 6 4090 16 1384 102 59,17 172 13434 11 12586 8 15977 4491 1441 02 5910 12,53822 3 5888 23 33688 DLMAG Kattowice 072 89919 29,00 18225 6 18159 5 13152 162	61365 7.28 12106 12 8129 12 13400 6002 70381 000 -7062 48 3540 49 3343 9 73258 81,12 18288 7 2234 3 813 17 75208 41,48 1282 24 3254 3 813 17 7500 41,48 1282 24 3254 3 242 21	054         62263         8.66         3788         78         3761         44         2755         7           231         55262         0,00         -4081         40         2765         85         2330         1           042         55105         5,000         -4081         40         2765         85         2330         1           042         5317         342         2389         72         3852         73         3552         367         1         3670         1         3671         1         3671         6         277         1         3653         277         1         3671         6         277         1         3671         6         377         1         3670         6         277         1         3671         6         277         1         3670         4         275         2851         2         2853         277         1         3671         6         2         237         365         2 </td <td>006 44335 1180 4767 54 4722 31 4083 35 221 4275 100 4767 54 4722 31 4083 35 21 4275 24 472 21 428 25 25 122 4275 100 4750 1750 1750 126 25 125 25 25 72 448 40 420 25 126 126 27901 5547 9830 25 4722 18 4786 1072 105</td> <td>wa         221         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           024         37743         0.77         16528         0.00         -310         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         16528         0.51         3139         65         9610         0.707           067         37743         1.77         9844         15         3139         65         9610         0.623           067         37743         4.77         16140         9         522         20         10860         1022           102         36810         16.24         5890         38         3985         42         6057         2498</td> <td>27 Kome, Kolacowiczy Zebra (201 385-5, 19,69 - 5159 457 4905 30) 3479 13 55 AZOTY Tanow 54 AZOTY Tanow 12 Zoy Macuary Trabina (25 364-9 85-4 - 447 2573 75 3035 40 41 AZOTY Keckaram 38 Q.P. Przen, Mesuaryon (221 34030 0,000 - 1608 450 1555 165 1322 24 38 Q.P. Przen, Mesuaryon (221 34030 0,000 - 1608 450 1555 165 1322 1</td> <td>33382         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           32343         0.00         -3773         483         1566         19         157         19           32343         0.00         -3773         483         1566         1455         1           31862         3.06         3178         90         3177         62         2573         1</td> <td>042 31061 11.77 1620 210 1701 146 1520 6 8 8 21 31019 0.00 -1530 459 1546 153 1451 1 6 042 30579 8,88 2169 153 223 1540 1791 779 759 042 30579 8,88 2169 159 232 1530 166 1779 759 66 440 20000 2.561 1390 252 1330 166 1779 66 4</td> <td>30119         26,01         1948         190         3564         48         3531         130           23912         9,63         4977         47         4611         32         3769         1           239753         2,48         10034         14         3611         32         3769         1           239166         5,39         2327         106         2370         73         2355         43           27963         5,92         8871         16         6759         17         6167         2112</td> <td>ZTZS4         17.48         3668         164         63         164         63         168         178           ZTZS1         Z7.24         6501         30         6152         Z         5610         362           Z5537         11.28         6834         26         773         16         6443         51           Z6536         70.37         2405         24         1606         188         7553         5699           Z6545         70.38         2527         133         2526         94         765         1</td>	006 44335 1180 4767 54 4722 31 4083 35 221 4275 100 4767 54 4722 31 4083 35 21 4275 24 472 21 428 25 25 122 4275 100 4750 1750 1750 126 25 125 25 25 72 448 40 420 25 126 126 27901 5547 9830 25 4722 18 4786 1072 105	wa         221         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           024         37743         0.77         16528         0.00         -310         481         970         277         765         -           102         37743         0.77         16528         0.51         3139         65         9610         0.707           067         37743         1.77         9844         15         3139         65         9610         0.623           067         37743         4.77         16140         9         522         20         10860         1022           102         36810         16.24         5890         38         3985         42         6057         2498	27 Kome, Kolacowiczy Zebra (201 385-5, 19,69 - 5159 457 4905 30) 3479 13 55 AZOTY Tanow 54 AZOTY Tanow 12 Zoy Macuary Trabina (25 364-9 85-4 - 447 2573 75 3035 40 41 AZOTY Keckaram 38 Q.P. Przen, Mesuaryon (221 34030 0,000 - 1608 450 1555 165 1322 24 38 Q.P. Przen, Mesuaryon (221 34030 0,000 - 1608 450 1555 165 1322 1	33382         0.00         -2563         476         1180         211         1158         2           33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           33610         2.23         2757         113         2756         86         2423         -           32343         0.00         -3773         483         1566         19         157         19           32343         0.00         -3773         483         1566         1455         1           31862         3.06         3178         90         3177         62         2573         1	042 31061 11.77 1620 210 1701 146 1520 6 8 8 21 31019 0.00 -1530 459 1546 153 1451 1 6 042 30579 8,88 2169 153 223 1540 1791 779 759 042 30579 8,88 2169 159 232 1530 166 1779 759 66 440 20000 2.561 1390 252 1330 166 1779 66 4	30119         26,01         1948         190         3564         48         3531         130           23912         9,63         4977         47         4611         32         3769         1           239753         2,48         10034         14         3611         32         3769         1           239166         5,39         2327         106         2370         73         2355         43           27963         5,92         8871         16         6759         17         6167         2112	ZTZS4         17.48         3668         164         63         164         63         168         178           ZTZS1         Z7.24         6501         30         6152         Z         5610         362           Z5537         11.28         6834         26         773         16         6443         51           Z6536         70.37         2405         24         1606         188         7553         5699           Z6545         70.38         2527         133         2526         94         765         1
	A Nexme presidentition (3) (4) (5) (6) (6) (6) (4) (5) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6	1986         (∠⊥)         min at         %         min at         poz.         min at         min at           1         2         3         (∠⊥)         min at         %         min at         min at         min at	DGÓX.EM	POLNOS Warzawa         244         576431         1,53         510160         1         12219         4         507201         41777           PETROCHEMA Prock         224         576431         1,53         510160         1         12219         4         507201         41777           Hut EXITOMICE Explorem         224         375553         256         123001         2         22310         1013         1013           Hut EXITOMICE Explorem         042         18731         5.68         822         2         7556         1013         1013           Hut EXITOMICE Explorem         042         18731         5.68         852         2         756         9         9451         4.64           Mode Labrowa         042         171531         2         2         12656         9         9451         4.64           Komb, G-H Miedd Lubin         052         13968         36.57         26866         5         20023         1         8270         8	FSO Warzzewa         102         102899         14.72         29018         4         16312         7         30382         16977           Wspolincia MEGAT Warzzewa         071         100050         38,13         17406         8         17405         8         14000         16           Wspolincia MEGAT Warzzewa         071         100050         38,13         17406         8         17622         8         14000         16           FSM Bileko-Bilea         102         9614         17.82         13.434         117.8268         8         15370         4491           AFINIEIRA Gdaráw         072         90110         2.55         35822         3         35963         33368           Gwarectwo POLIMAG Matowica         072         89919         29,00         18325         6         18158         5         15122         162	URSUS Warzzwa T 477 47 103 81365 7.26 12106 12 8129 12 13403 6022 O.P. Przem Miesnego Katowica 231 78391 000 -7062 499 3540 49 3343 6 BUMAR-MAEDY Gilmon 081 75258 8112 12829 7 2124 9 6313 17 Hua BIERUIA Constonoma 081 69733 4719 2697 98 7820 15 4412 21	Huta Matai Niež. Katowica 054 62263 8.66 7768 78 7761 44 2755 7 0.P. Przem. Miesnego Bydgoazcz 231 55262 0.00 -4081 490 2755 85 2230 1 Huta NOVTM (0.5mwe Sw. 042 2381 53.15 35.76 737 342 2395 72 3583 237 SIARCIPOL Tamotzreg 138 49851 77.00 -520 446 8207 11 8070 6 0.P. Przem. Niesnego Wrocław 231 46057 0.00 -5156 496 2807 82 2609 2	Hua WARSZAMA UK-104-04 44335 1160 4767 54 4732 31 4083 35 00 1418 WARSZAMA UK-104 44335 1160 4757 54 4732 31 4083 35 30 0.0 Fram. Missinglo Lott 231 4375 000 -2216 491 1174 213 1552 3 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	O.P. Przem. Miesnego Warzzawa         231         37883         0.00         -3110         481         970         277         765         -           ArFINERIA Czechowice         024         3784         0,71         14528         10         080         13480         134080         13480         134080         13482           FSC Lubin         102         3774         2,73         3844         15         3109         65         9613         3707           FSC Lubin         067         37240         4,73         1814.0         9         652         20         1023           FSC Starachowice         102         36310         16.24         5830         385         42         6577         2498	Komb. Kolaceniczy Zabrze         C21         38545         19.66         -51.58         483         4805         30         3479         13           AZOTY Tamow         123         36448         8.54         -945         447         2833         75         3035         40           AZOTY Tamow         123         36448         8.54         -945         447         2833         75         3035         40           AZOTY Tamow         123         36416         8.54         -945         447         2833         75         3035         40           AZOTY Agraema         123         34310         4.50         2.58         143         233         13         31         32         31	O.P. Przem Miesnego Koło         231         33982         0.00         -5563         4.76         1180         211         1158         2           Hute BATORY Chorzów         0.42         33510         2.23         2757         113         2756         66         2423           Low Water Chem. Gorzów         127         33005         1,49         9116         17         8319         10         752         791           O.P. Przem. Miesnego Poznałi         23243         0.00         -3773         483         1566         19         1455         19           O.P. Przem. Miesnego Poznałi         23243         0.00         -3773         483         1566         1455         1           Hute LABEDY Gilwice         0.42         31862         3.06         3177         62         2573         1	Huar KOSCUUSZKO CNORDW         Dez         31091         11,77         1820         210         1701         146         1503         6         6         6         7         7         7         7         7         17         1820         210         101         146         1503         6         8         8         8         8         16         17         16         16         16         16         16         16         16         16         16         16         16         16         16         16         16         17         16         16         16         16         16         17         16         16         16         16         17         16         16         16         16         16         17         16         16         17         16	H CEGIELSKI Permañ Cukrowne Lubelske Lublin 243 2601 1848 190 3564 48 3531 130 Cukrowne Lubelske Lublin 243 29912 953 4977 47 4611 32 3769 1 STOML Olasym Z.Ch. BLACHOWNIA Keptiersyn 124 29196 5,39 2027 106 2877 73 NCC Warszawa 132 27963 5,32 2877 118 6759 17 6167 2112	Hua CEDLERA Sosnowiec 042 27254 1749 2383 66 3164 63 2416 199 Hua CEDLERA Sosnowiec 042 27254 1749 2383 66 3164 63 2416 199 KPN VIS Wartzawa 064 27220 2343 6501 30 6152 22 5610 362 ELAMA Torun 127 25979 1138 6534 25 6133 16 8443 51 137 25636 1073 7405 24 1606 169 7553 5699 HORTEX Gora Kawana 246 25645 78,39 2527 133 2526 94. 785 1

DOS ATELL

107

\$

	Z MAT	TERI	ałów g	us										49 AME
20)	fi Pokrycie zapasów funduszem th obrotowym	% (31.XII)	889 3322 3420 350 350 350 350 350 350 350 350 350 35	4 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	28,2 27,2 23,5 23,5 23,5 23,5 23,5 23,5 24,5 24,5 24,5 24,5 24,5 24,5 24,5 24	27.8 97.8 20.7 20.7	19.1 25.5 27.3 24.9	4-22-20 4-42 8-42 8-42 8-42 8-42 8-42 8-42 8-42	49.5 47.6 37.6 37.6	315 315 355	37,2 43.0 21.8 24.3	88 8	37.4 37.4 39.3	483 37.5 538 466 1/4 7/4
(19) (	Stopiesh zuzycle środków trwelych	* 17	<u>ឌ</u> ឌ <del>ឧ</del> ឌ ឌ	\$2888	82828	<b>\$</b> \$88∓	84848	23283	44846	82688	48482	9**	688 <b>48</b>	888444
_	yine Xine	월 원	55555 8	58589	81283 85383	85 9 5 8 8 8 9 5 8 8 8 9 5 8 8	88 51 15 88 51 15 88 51	18883288 1888	<u> </u>	88ēz8	<u>ខក្ខនទ័</u> ន		854 fr 855	E52888
(18)	Srodici trwele produkcyjne brutto (31.XII)	R R	63678 52847 7241 9357 17346	27262 20267 20267 20067 20090 24000 24000	16131 5255 11384 7491 18851	2555 2555 2555 2555 2555 2555 2555 255	3116 6575 21518 11680 9326	988 988 988 988 988 988 988 988 988 988	18098 4711 3681 3681 6492	12151 27319 5674 5674	21627 8622 9987 13959	2822770 51.7 40.7	7918 7758 13025 4844 10609	6714 7421 7421 3056 3119 3119
2	ethe dzenie czne	202 P02	35 361 361 45 45 45 45 45	<b>ន្ត</b> នុននត្ត	31 27 23 213 213	<u></u>	257 42 257 42 290 257	รถ8ั <b>ส</b> ชี	212 25 26 28 28 28 28 27 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	288838	146 155 309 160 160		191 88 118 118	878733 33
5	Przeciętne wynegrodzenie miestięczne	πß	26698 27456 22030 22030 30477	231978 231978 23382 23382 233700 233700 233700 233700 233700 233700 233700 2337000 2337000 233700 23370000000000	31439 26095 31603 25587 25587 25587	24262 25885 25885 24134 30611 22009	30434 28910 22581 23713 23713	23419 22630 22630 22827 23150	24304 27755 25794 22312 22312 30651	24286 22522 225181 225181 225181	25450 25308 25554 22895 22895 25169	27939	29408 24588 26949 21376 21376	22845 34690 27219 21815 24653
		ង ផ្ត	57 52 52 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55	<b>Ξ</b> ₿=8 <b></b>	272 56 71 56 71	NE8855	82 232 232 232 232 232	8885959	88 8 9 <b>4</b> 5	888814	310 171 118		157 23 157 28 16	81 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12
	(116)	7a. 21 21	-2057 1624 1688 1088 1088	82.888.99.69	805 1259 -213 1611 1611	88823 8	1461 1185 1045 823 899	22.58 85 99 99 99 99 99 99 99 99 99 99	882 1113 1113 1113 1113	85888F	704 1078 1133 1258 1258	<b>8</b> **	1481 1122 1156 1156 2208	228 528 528 528 528 528 528 528
	4	ខ្ល័ន	28883	к <b>ъ</b> 24к	27 153 116 213 213	<u>ទ</u> នន្តភន្ត	88 <u>5</u> 68	ge≠88	88 <u>1</u> 2 4 3 8	ង់ឆ្មង់ខ្មីង	78 56 56 56		06 88 85 85 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81	50 g g g g
	zledente przeciętne	liczbe zetr. 19	5408 5408 6039 4589 4519	5267 741 741 741 5049	9020 3425 4026 3757	888 888 888 888 888 888 888 888 888 88	3329 2897 2897 2897 2897 2873 8873	18816 18816 75522 75522 18826 75522 75527 75577 75577 75577 75577 75577 75577 75577 75577 755777 75777 75777 75777 757777 75777777	8996 2432 3113 3326 2081		11777 4802 8360 3984 6597	856739 47.4 24.2	4311 4593 2355 2969 3161	4865 4531 635 2668 2668 71187
	(14) recontrole caryata	17 80 17 80	-10703 6505 7875 771	7134 4524 10252 11561	8466 4417 -399 8364 8374	10683 11513 -51 2727 48	9718 4571 7031 9459	3845 16291 9736 9736 -722	9059 4658 3469 -302 1611	12069 5619 9833 9833 9833 9833 9833 9833 9833 98	9099 7173 10244 6201 9787	1005461 59.9 40.4	6782 7410 4815 5494 7674	9145 6744 1537 401 2288
	Remominate netto	7 L	285 285 207 207 453	865488	320 320 273 51 51	88583	312 268 344 179	8=8 <b>5</b> 8	94 176 176 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	885524	85458		<b>66</b> 488	21 21 21
		¥ 9	11.90 15.76 1.73 1.28	74 8 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	10.73 4.64 12.06 19.39	32.90 37.90 3.12 3.84 3.12 3.84 3.12 3.84 3.12 3.84 3.12 3.84 3.12 3.84 3.12 3.84 3.12 3.84 3.12 3.84 3.12 3.12 3.12 3.12 3.12 3.12 3.12 3.12	11.01 9.10 17.64 21.26	1227 2227 2407 2407 2407 2407 2407 2407 2	24,51 17,74 9,95 5,03 5,42	22,22 25,22 25,22 25,22 25,25,25 25,25,25 25,25 25,25 25,25 25,25 25,25 25,25 25,25 25,25 25,25,	21,35 21,35 22,29 22,29 22,29	12.73 ×	28.74 23.86 19.77 24.36 41.53	22.47 8.56 8.56 15.58
(12)	Òdpie z zysku e fundusz rozwoju	* =	73 49 25,65 25,75	117.64 83.91 83.91 71.75 83.91 83.91 83.53	47.85 54.62 30.04 93.59 58.21	22.28 27.29 27.29	30.33 65.39 45.22 54.85 54.85	88888	89,89 53,00 26,000 26,0000 26,0000 26,0000 26,0000 26,0000 26,0000 26,0000 26,0000 26,0000000000	32.25 35.02 35.02 48.75 0.00 17,86	79.07 75.85 24.99 51.65 67,21	51,39 * * *	64,47 52,47 48,58 36,88 59,12	56.85 26.95
	$\square$	두 두 두	578 303 55 55 55	1215 716 722 722 722	236 236 236 236 236 236 236 236 236 236	88888 8888	730 555 322 323 145	2088.53 2088.53	1137 882 181 27	35588- v	1144 115 233 595 28	66630 54.5 35.6	55 28 29 85 25 38 85 25 39	21 24 242 245 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25
	<u>A</u>	min 21 13	23336 670 3795 3859	888 888 888 888 888 888 888 888 888 88	2051 5289 -	8 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28	173 986 14	1 1 8 6 kg	3113 1294	1988 1988 1988	E8E	215376 589 332		243 1488 7985
	podatti 0 dochodowe	12 II 12 II	2390 2168 563 202 202	824 279 1313 279	518 518 818 1567 2172	844 852 852 853 853 853 853 853 853 853 853 853 853	857 1500 1500 1966	2288 2288 2588 2588 2588 2588 2588 2588	1287 964 521 521	1156 589 233 233 233 233 233 233 233 233 233 23	567 1674 312 3258 3258	236422 49.8 32.5	2462 1811 1804 2051 2829	2707 613 650 1416
	w tym P (8)	가 다 다	973 973 72	198 1397 1468 4	∾ı–gı	5844	4469 10 20 1871	5 1 <u>86</u> 7 1 <u>86</u>	354 - 28 328	3397 4836 5 5	137 1744 61 574 1235	754272 76.7 64.0	24 1725 1648 -	828 25 25
		ti niti 10	4511 3223 3762 1407 688	1690 2272 5401 2920	1387 1618 1207 1969 3178	7611 2685 942 2319 761	5217 1269 1789 2676 4507	1743 3664 5441 822 1018	3037 1574 11257 1188 858	5658 2690 5811 2129 805	1883 3749 1345 3026 5250	1117492 65.9	2846 3839 2176 4097 3178	5233 1097 820 581 581
	¥ È	20 50 6	8828 <u>8</u> 5	28882r	828884	38858 <b>5</b> 8	885£88	112 125 265 265 265 265 265 265 265 265 265 2	45 78 251 251 254	54 370 370 370	28 63 33 <del>6</del> 3 68 68	. Э.	82888	33 89 81 81 83 83 83 83 83 83 83 83 83 83 83 83 83
	(0) Wymik Innenewy	臣	5271 4309 3395 1312 367	3149 2647 898 5750 3011	2439 2439 2330 1247 22426 3633	2137 5461 1169 851 851	1637 2348 1793 3043 3213	2112 3681 1753 1992 1007	3719 2878 1726 1042 1032	3335 2792 2791 2011 2011	2567 2809 2809 2809 2809 2085 2085	467198 50.8 32.6	3849 2368 3120 3120 4858	4319 993 567 3260 3260
	(5) Akumulacja	Por 1	8888£8	64 88 88 88 88 88 88	398 145 137 137	N=283	802284	88 85 7 88 88 88 88	60 203 65 739 65 739 65	22 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	ន្តនេខឧន		52 55 55 50 58 58 50 58 58	820284 820544 820544 820544 820544 82055 82054 82054 82054 82054 82054 80054 80056 8
	Atum 5	다. 탄 탄	-18065 3658 4368 -2482 -3475	2883 6785 8875 8875 8875 8875 8875 8875 8875	390 2331 2478 3805 3805	7975 5646 -1161 -9400	5928 2179 827 3029 5072	2128 3682 1099 1288 1099 1288 1099 1099 1099 1099 1099 1099 1099 10	4045 2880 1726 -2071	6721 3114 6127 -1146 -2499	2627 4500 4434 3657 3657	1007,122 65,1 51,1	3873 4693 2821 4177 4177	6538 2842 1107 1107 1920
	(4) Eksport	* 5	17,28 9,93 0,00 13,48	17.76 89,38 2.78 26,43 13,05	69 96 3,14 9,50 9,50	6.1% 11.00 11.00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	4.51 17.05 25.06 19.55 13.14	13,14 21,62 26,25 0,00	27.01 60.69 1.96 1.96 1.96	16.76 15.14 7.94 0.00	38,18 9.48 9.28 9.28 0.90	16.83 × ×	1 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	4.62 94.23 94.23 0.00 0.00 105.3"
	(3) Sprzedaz		26263 26021 25697 25678 25622	24694 24619 24619 24619 24619 23602 23502	23481 23381 23381 22567 22567 22565	22214 22217 217889 217889 217889	20678 20649 20579 20289 20289	19842 19809 19724 19247	19234 19100 19076 18808 18806	18372 18314 18314 18010 177803 17787	17642 17634 17425 17344	4686278 56.6 39.1	17197 17110 17061 16957 16571	16341 16327 16154 16114 16098
		15	51 18 10 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	<u>588558</u>	2555 2555 243 253 243 243 243	<b>58222</b>	115 1124 072 104	25888 252888	101 255 231 231 231 231 231 231 231 231 231 231	23 3 1 2 2 8 4 23 3 1 2 2 8 4 2 3 1 2 2 8 4 2 3 1 2 2 8 4 2 3 1 2 7 2 7 2 8 4 2 3 1 2 7 2 7 2 8 4 2 3 1 2 7 2 7 2 8 4 2 3 1 2 7 2 7 2 8 4 2 3 1 2 7 2 7 2 8 4 2 3 1 2 7 2 7 2 8 4 2 3 1 2 7 2 7 2 8 4 2 3 1 2 7 2 7 2 8 4 2 3 1 2 7 2 7 2 8 4 2 3 1 2 7 2 7 2 8 4 2 4 7 1 2 7 2 7 2 8 4 2 4 7 1 2 7 2 7 2 8 4 2 5 7 1 2 7 2 7 2 8 4 2 5 7 1 2 7 2 7 2 8 4 2 5 7 1 2 7 2 7 2 8 4 2 5 7 1 2 7 2 7 2 7 2 7 2 7 2 7 2 7 2 7 2 7	071 191 115 082 082 127		042 053 053 194 251 251 251	231 055 231 055 249
	Nazwa (2) Nazwa przedsiębiorstwa I symbol branży	3	Z-dy Chemiczne Police Z-dy Celulozy i Papieru Świecie AUTOSAN Sanok O.P. Przem, Miesnego Lublin Hura POKOJ Ruda SI.	ORGANINA-ZACHEM BYDOSECE Stocznia LENINA Gdańsk Rafnene TZZERINA UNITA-POLKOLOR Pasaczo ZZOTY POławy	Stocznia Szo Z-dy Przem. Huta BOBRE Z-dy Metali ( Cukrownie D	UNITRA-WZT Warzzwa. WSK Świchik O.P. Przem. Miejenego Białystok Slozzmia KOM. PARYSKIEJ Goynie W.P. Przen. Mięjenego Elk	UNIMOR Gdarisk F. Kabli i Maszyn kab. Kraków ORGANIka Bzeg Dolny GUNK Gonica ROMET Bydgoszcz	Z-dy H-P. Met Nieżeł, Wrocław Hum Przeds. Remont. Katowica Z-dy Przem. Skórz. Chelmak F. Kaki ZALOM Szczecin O.P. Przem. Mięsnego Koszaliń	MESKO Skarzysko Kam. ZASTAL Zielona Gora Z-dy Przem. Tytoniowego Radom W.P. Przem. Miesnego Gaansk Z-dy Koksownicze Wabrzych	UCZNIK Radom UCZNIK Radom DURA Dziarzonow Z-dy Celulozy i Papieru Kwidzyn W.P. Przem. Mięsnego Szczecin	WSK Rteszów BIELBAW Bielawa Nauk-Prod Centr, Półprzew. W-wa FMŻ AGROMET Prock Z-dy Włókien Chem. Tomaszów Maz.	Pleaveza, 100° ogolem 100° u.500° c. Udział pleaveza, 100° v. 500° c. Udział pleaveza, 100° v. przem. przetw.	Huta ŚWIERCZEWSKI Zawadzkie FASTY Biańystok Huta Alum, KONIN Maliniec ZPC 22 LIPCA Warszawa POLFA Tarchomin	ZPB ANDROPOL Androchow Slocznia Północna Gdansk Mannica Potstawowa W.P. Przem. Niesznego Tanzow Z-dy Przem. Tluszcz, Kruszwica
	r.⊁≼	8 1985 2 2	0 8 8 7 8 2 7 8 8 7 2 2 7 8 8 7 2	F88228	88888 68888	88698	855888 855888	282282	888888 8888 8888 8888 8888 8888 8888 8888	8828	852658		85885	4558=8 <b>6</b>
	<u> </u>	<u>8</u> –	828888	288828	86885	222937	87868	****	889888	28888	89885		ទីខ្លួនខ្លួន	8010801120 8010801120
		ISIT		f.		• •		108		•		•		48 Zanzac

- -

			INLOW G	us					AT:				្រុក
(20)	Pokrycie zapasów hinduazem obrotowym	% (31.XU) 28	81 83 84 8 1.00 8 8 1.00 8 6	29.1 29.3 705 705 705	34.0 24.0 24.2 24.2 24.2 6.6 3	30,2 30,2 30,2 30,2 30,2 30,2 30,2 30,2	26513 265513 265513 265515 265515 265515 265515 265555555555	38.7 30.5 30.5 90.3 20.3 20.3 20.3 20.3		2221 402 379	88.484 88.484 89.484	46,4 34,5 80,8 17,6 46,3	36.1 39.5 39.5 43.3 49.8 49.8 49.8
(1)	Stopień zużycia środków trwefych	*	84448	66888	88428	<u>និសិខិនិខ</u> ិ	8245 <b>8</b>	882648	ଅବ୍ୟରର,	8 8 8 <del>8</del> 8 8	84484	848884 8	, 20223
(18)	1	3 8	82888	99 12 12 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13 14 14 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	<sub>ଅଛି</sub> ଛି°ଞ	S S 2 8 4	£3888	88 28 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 8	¥ã <b>≵⊭</b> 8	109 389 12 7 28 389 112	<u> </u>	38 200 236	88888
C	Srockid trwake produkcryine brutto (31.XU)	12 K2	2711 2884 2813 5178 5178	6952 14170 3259 21059 7285	4575 4575 4020 3616 73444 16753	9792 3088 7359 11815 7661	1992 152 1998 1992 152 1998	12977 8924 6511 18722 5942	5177 9890 22918 14663 15152	9623 2548 13991 9406	21 21 22 23 23 23 23 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24	2496 4193 5767 4866 13208	18486 3402 2612 2612 8146 8146 8565
5			88552	55 <b>40</b> 357 357 40	<u> 8</u> 222888	35.2.2 35	<b>8</b> 888E8	323 327 317	<b>₹</b> \$\$888	244 353 345 248 353 345	8497	338 399 371 398 373 373 373 373 373 373 373 373 373 37	ୢୄଌଞ୍ଚୖୖୢଽଌୢଷ
(17	Przecięłne wynegrodzanie miesięczne	πR	26732 26732 21656 21656 24754 20734	30515 28656 24116 22128 24632	23733 24596 24596 24596 22502 28559	22571 22168 22635 29062 22748	21972 20857 21514 24738 24738 23644	25595 22598 21560 34196 22662	25498 25498 23188 28553 28553 28553	22170 22337 22156 22156 23732 23827 23827	22810 25394 24536 21528 21528	24571 24571 21932 21537 21537 25839	28483 28483 28189 28189 231983 231983 231983 231983 231983 231983
	Month (16)	<u>ន្ត</u> ដ	នានខ្លួនដ្	22 88 35 88 <del>0</del>	<u>85888888</u>	<u>និនឹង</u> និនិ	82888	97 97 101 338	8888=3	ឆិននិប្តីប្តី	828828	35 EF 7 00 26	ទិឌីនឧន
		R R	25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 2	888 <u>8</u> 888888	22 82 85 55 85 82 82 85 85 82 82 85 82 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 8	-1212 1873 1873 719	<b>888888</b> 8	882 882 895 895 895 895 895 895 895 895 895 895	88888 <u>89</u>	1504 1504 1798 1798 1798	1282 1282 1288 1288	2078 2155 1486 636 837	1310 915 1563 1564 1337
		ង្គ័ ន	ୡୢଌୡୄୡୄୡ	22 28 23 8 19 29 29	<u>ន្ត័ន</u> ័នន៍ន	96 38 88 10 10 3 88 88 10 10 4 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	្តនដ្តន <b>រ</b>	7174 306 28 28 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24	<u>ទីទ</u> ីន៥ន	252 257 12 257 257 257 257 257 257 257 257 257 25	82 <u>66</u> 28	65 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	88588
	Zabuchana Zabuchana Przedenie	liczba zatr. 19	1121 4891 6870 1520 1520	3836 5521 1172 3898 3081	2741 2860 2860 2860 2860 2860 2860 2860 2860	2838 2513 2513 2513 2514 5046	8078 1846 2239 2239 2259 2356 7456	3145 3516 1912 5804 5394	1074 3735 6481 2180 2180	2435 1529 2345 4128	2796 3624 25100 25100 25100 25100 25100 25100	854 3285 1968 5691 5691 5691	4940 975 2674 2926
	Produticija czysta	12 ME 18	11547 8490 8695 5158 -1615	3780 2305 3831 4419 8341	7975 3412 7947 -1858 1286	3628 -2434 4675 5992 3743	6127 7338 1417 6385 5924	3160 5247 -585 8012 7088	3159 3865 7425 884 4864 824	4120 9509 4058 3287 5741	888 2 8 8 8 8 2 8 8 8 8 2 8 8	5064 7560 3456 5972 5319	7356 4516 2408 2408 5619
	Rentoento	-1 <u>5</u> 6	¥8883	413 254 3 3 3 3 3	÷88848	ឌីនិភ្នំភ្លុនន័	82488	313 57 298 298	ૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢ	9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	88×888	244 245 346 71 74	288224
		* 2	2001 41,17 12,71 15,97 2,91	5,56 5,90 13,72 15,21 78,30	20,40 6,94 6,43 6,43 6,72	15,18 1,94 21,98 27,96 8,14	2,28,44 2,28,44 1,28,44 1,28,44 1,28,44 1,28,44 1,29,444 1,29,4444 1,29,4444 1,29,44444 1,29,44444444444444444444444444444444444	10.99 4,50 30,78 11,45	28,58 28,58 28,58 28,58 28,58 28,58 28,58 28,58 28,58 28,58 28,58 28,58 28,58 28,58 28,58 28,58 28,58 28,58 28,58 28,59 28,59 29,59 20,59	18,48 24,21 20,76 6,81 19,13	128888 88888 88888	13.94 72.37 9.03 9.03 27.28	22,588 27,588 33,888 33,888 33,888 33,888 33,888 33,888 33,888 33,888 34,989 34,988 34,989 34,989 34,989 34,989 34,989 34,989 34,9999 34,9999 34,9999 34,9999 34,9999 34,9999 34,9999 34,9999 3
(1)	Odpia 2. zysku na fundum	* 5	58855 58855 58255 58255 58255	100,96 64,19 68,68 93,21	44.74 76.00 18.00 57,69	80.85 76,29 88,53 12,12	88.27 8.07 8.05 8.05 8.05 8.05 8.05 8.05 8.05 8.05	70,25 21,73 21,73 21,73 21,73 21,73 21,73 21,73 21,73 21,73 21,73 21,73 21,73 21,73 21,73 21,73 21,73 21,73 21,73 21,73 21,75	88,38 86,75 86,87 86,87 86,87 86,87 86,87 86,87 86,87 86,87 86,87 86,87 86,87 86,87 86,87 86,87 86,87 86,88 86,88 86,88 86,88 86,88 86,88 86,88 86,88 86,88 86,88 86,88 86,88 86,88 86,85 86,85 86,85 86,85 86,85 86,85 86,85 86,85 86,85 86,75	52,52 24,79 35,96 35,96	88.27 89.25 73.94 8.51 73.94 8.51 73.94 73.94 73.94 73.94 73.94 73.94 74 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75 75	888889 88888 88888 8888 8888 8888 8888	88888 876888 876888
		17 HE 7	184 184 188 4 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	326 326 551 1026	127 579 148 148 148 148 148	107 7 36 1461 292	88 <del>9</del> 888	88 172 88 172 88 88	87 88 7 88 8 1 88 7 88 8 7 88	147 3 116 264 159	<u>នងឱ្យក្តុត</u> និ	32 34 37 88 37 88 88	203 132 178 3 79 79
	3	h de E	517 517 3174	3480 3480 234 76	88333388 88333388	246 59 621 8	₹' <u>8</u> ' <u>₹</u>	28 29 75 28 29 75 28 29 85 29 29 29	1 88 7 1 88 1 98 7 1 98 1 98	1 : 5 <u>8</u> 9	S' 'S'	۱۱۱۱ <u>ب</u>	1
	n podatiti () dochodowy	min zf 12	82 200 82 200 82 200 82 200 82 200 82 20 82 20 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82	552 302 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	51 25 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28	1182 121 1295 177 177	<u>855888</u>	887 887 882 882 882 882 882 882 882 882	8556 <u>8</u> 6	1202 813 2914 291	88828	728 11736 285 285	1988 331 1542 1515
	w tym	구 북 북	9415 9415 1598 2172	162 120 1661 20 1671 20	4439 1671	588	964 1386 1386	105 205 3449	5 5 5 8 8 8 8 8 8 8 1	2 7025 1419 181 1585	5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	3160 14 397 1959 2	5288834 1
	(7) Obciązani ogółem	12 ale 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24	10279 3870 3876 3676 3676	1008 687 1356 3752	606 2774 1133 846	1688 745 2203 1159	2063 2017 2017 2131 2131	983 2372 734 1079 4236	1882 1983 1940 587 587	1914 8077 3014 1026 2987	15.40 2278 2278 2278 2278 228	4012 2662 2696 2791 2191	3077 2719 2719 2719 2083 3195
	All and a second	20 6	822254	330 246 122 122 13	822882	72 878 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88	<u>ૹ</u> ૹૹૢૼૼૼૼૼૹૢ	77 88 73 73	210 258 352 352 352 352	118 205 316 108 132	8 × 8 × 8	225 313 27 89 313 27 89	88588
	(6) Inneren	가 드 문 8	480 483 138 112 112	806 1052 1688 2018 2018 6632	<u>8</u> 88865 <u>2</u>	1954 354 3302 3302 1069	<u> </u>	2981 2981 3275 3275	1182 3301 3301 3301 3301	2040 1209 2150 843 1850	2881 2881 101 102 103 103 104 104 104 104 104 104 104 104 104 104	1136 5215 1909 855 2626	
i	(5) Atumulacia	20 ~	ជន <u>ត</u> ំខេត្ត ខ្ល	308 197 197 197 197 197 197	ਸ਼ਫ਼ੑਲ਼ੑਫ਼ੑਞ	204 204 204 204 204 204 204 204 204 204	ዾ፝ቜቘ፟ቘቘ	82 86 86 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88	_E52858	<b>4</b> 28888	ង្គទន្លនន្ល	84585	738 738 738 738
		ain 2	10483 4875 2712 4018 -2683	926 2428 1785 1785 6557	8800 2419 8870 8870 8870	1708 3760 2559 2682 2682 1330	2116 2646 3047 3047 3047 3047	1068 2921 3219 4033	261 267 267 267 267 267 267 267 267 267 267	2326 8234 857 3435	2385 2385 2373 2373 2385 2385 2385 2385 2385 2385 2385 238	4296 5229 2305 2814 2612	3912 3012 1433 2574 3974
		* "	54865 848883	1,18 52,38 0,55 5,01	428 931 15140 1511	4,82 7,000 3,0000 3,0000 3,0000 3,0000 3,0000 3,0000 3,0000 3,0000 3,0000 3,0000 3,0000 3,0000 3,0000 3,0000 3,0000 3,0000 3,0000 3,0000 3,000000 3,00000000	34.75 13.86 15.98 15.94	20.24 19.87 51.78 7.54	10.90 0.00 15.21 38.37 38.33	15,53 0,86 8,04 7,30 10,17	8,77 29,03 7,57 29,130 29,130 21,237 21,3377 21,3377 21,3377 21,3377 21,3377 21,3377 21,33777 21,337777 21,3377777777777777777777777777777777777	2.76 76.45 28.46 19.29 4,79	44 600 84 800 89 800
	sprest (3)	17 4 4 <u></u>	15808 15649 15649 15658 15558	15454 15418 15167 15167 15119 15119	14968 14964 14744 14744 14843 14621	14613 14599 14599 14504 14468	14201 14201 14206 14217 141185	14001 13961 13914 13890 13755	13744 13606 13669 13569 13569	13381 13274 13274 13274 13186 13134	13052 12865 12763 12763 12763	12458 12448 12303 12294 12294	12119 12119 11775 11775 11478
		5	***************************************	042 234 024 134 134	₽ã&¤ã	231 231 231 231 231 231 231 231 231 231	N8≅≅N	2212 158 158 158 158	5588888 558888 558888 55888 5588 5588	243 248 251 251 136	¥8588	024 065 065 061 115 061	82582
	Mazwa przedejebioratwe I symbol branzy	8	7 Cantr. Piwn. Win Import. Warszawa 2 ELWPO Wrocawa 2 ESP AUAA Shipak 3 PALNA Shipak 3 PARTIRIA Jasho 2 W.P. Fraim. Mijasnego Opole	2 Huta JEDNOŚĆ Siemianowice PPDUR DALMOR Gdynia 9 ARTINETIA Jedicze 6 Cukrowne Mazowieckie Plock 1 POLFA Siarogard Gdariski	ELA-CENTRA Pomen Frances Sazacin B RIDOSICICAN Sazacin B RIDOSICICAN Sazacin AZOTY WACHWAR Z PPULIA ODIAA Swimologica	<ul> <li>Cutrownie Opolskie Racibórz</li> <li>O.P. Pram Miesnego Kraków</li> <li>Hula FERRUM Katorwica</li> <li>P.ZL-WOLA Warzawa</li> <li>F. Sam. Special Kielce</li> </ul>	Z. Przem. Skórz. Krapicowice E MAG Katowice C. D.P. Przem. Miejsnego Fizerzów UNIONTEX LOCK J. ZYS PODIALE Now. Targ.	<ul> <li>AZOTY Chorzów</li> <li>ANDOTH Andrychuk</li> <li>ANDOTH Andrychuk</li> <li>OFPrzem. Miesnego Przyjep</li> <li>Slocznia Remontowa Gdańsk</li> <li>ZR KASPRZAKA Warszawa</li> </ul>	POLIFAR Cleary POLIFAR Cleary POLIFAR Cleary F Loopst Tocarboth StarkOpol Carryow PPOLIR GRYF Sizzedn	Cultrownie Bydgoskie Inowroctaw Z-dy Prowarskie Poznah Z Z GOPLANA Poznah P PONIT Ponih ZPB PAMOTEX Pabiarice	Komb. Canantowy Chelm BUMATWATWISKO Warzawa Zdy Drzema Pwł Katowica zpo FENIKS Lott Cukrowne Toruńske Toruń	Rafineria GUMAR Gortice MERASLONE Bronie KCOMUNA PARYSKA Radomsko ELTRA Bydgoszcz Hura MALAPANEW Ozimek	ISKAA Kiekos ISKAA Kiekos Farab I Lakienwe Whoclawek Huta BUCZXA Sosnowes Z-dy Przenn Baw. Częstochowa
	⊶a≊ĕ ⊦	<b>8</b> –	- 20 4 m	0 9 8 7 8 0 1 3 1 3 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 5 9 1 2 5	82228	6 150 8 127 9 119 0 115	582 <u>8</u> 28	121 22 22 22 22 22 22 22 20 22 20 22 20 20	- 0 0 4 0 8 8 4 2 4	82 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 8	23722	251 251 251 252 252 252 252 252 252 252	203 224 225 228 228 228 228
Į		<u>₿</u>  -  LSI7	. E5555	116	28888	86888 86888 8	10 10	8688 <del>8</del>	23343	145 145 150 150	<u>`ēğszz</u> ;	85 55 58 59 99 99 99 99 99 99 99 99 99 99 99 99	200 200 200 200 200 200 200 200 200 200

• -

109

	Z MA	IERI	AŁÓW GI	ıs								5.000 1000 1000 Tay		CANE CANE
	Pokryća zapasta trađunismu obrotowym		290 212 37,5 16,4	726 746 333 340 340 340	37.1 26.9 37.7 58.6	88298	30,8 28,7 26,5 52,2 52,2	223 255 323 321	15.6 34.5 55.8 22.6 42.3	6 × * 5	30.1 67.8 57.7 26.7	80 80 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84	32.3 35.3 37.8 37.8	349 242 370 370 371 371 371 371 371 371 371 371 371 371
	Store of the second		88 <del>8</del> 8 8 8 8	64848	822848	<b></b> 8 9 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	88848	<b>\$</b> \$\$\$ <b>\$</b> \$	<u> </u>	9	88832	****	43287	88848
		波 K	3012888 316888	865=8	234 234 234 234 234 234 234 234 234 234	<u>ଛ</u> ିଛ୍ <u>ଛ</u> ଞ୍ଚ ଛ	278 406 227 363	និនភូន័ន្ត	136 254 274 189		242428	88885	346 365 365 149 365 149 365 365 365 365 365 365 365 365 365 365	88548
	Srockel travels produkcy/ne brutto (31.XII)	3 5 5 5	2203 5560 5312 3732		7213 9144 4895 11004 4927	888 888 888 888 888 888 888 888 888 88	4067 2230 5023 2945 2945	21660 21660 7600 7600 7600 7600	8112 4487 3392 8144 6050	132 180 180 180 180	6716 1865 3510 1143 4562		3142 2925 2740 7512 3306	3008 2107 2142 3081 2142
	- = = =	24 D02	0 <u>1</u> 25 <u>3</u> 3	82883	888 57 <b>1</b> 9 88	NSSS	88 88 1 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 9 8 8 9 8 8 8 8	82835	88.88 86.88 86.89 86.99		<u>ឆ្</u> លីស្ដីស្ដីនាន	825E8	<b>464</b> 373 373	311 375 375 375 375 375
	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne	13 म	28232 26185 33288 25539 29457	21578 24717 21466 221466 22314 26322	23716 22356 23926 20398 20398 20574	16222 16222 16222 16222	23217 27035 25411 28012 25614	23008 25008 25008 23032 23038 2314	22218 22201 23061 26571 25040	24875	24543 21607 21320 32247 27400	2008 2008 2008 2008 2008 2008 2008 2008	25505 20345 26406 21896 21896	21855 21385 2105 2105 2105 210
		ង្គ័ ស	86885	95±28	144 287 289 251 251	55 85 2 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	216 28 59 59	£25888	354 333 269 251 251 251		8211 1911 1911 1911 1911 1911 1911 1911	8888P	363 51 8 8 176 8 8 176	***
	(16) Wydainole (16)	7a. 21 21	2147 1522 831 831 900	<b>8</b> 77888	267 267 268 268 269 269 269 269 269 269 269 269 269 269	88 919 870 110 110 110 110	938 1954 1047 1595	86485	555 829 811 855 855 855	88 × ×	1221 1243 4523 311	8838E8	524 1670 2738 982 1059	88228B
		ž R	44 24 22 25 25 35 26 25 25	158 338 315 315 328	1788 252 255 255 255 255 255 255 255 255 2	8885888 8888888	224 406 714 718 349	ENNER	55 55 35 35 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55		<u>፝</u> ૹૻૹ૿ઌૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢ	64868	<b>%%%%%%</b> %%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%	25882EE8
	(CI) zabioara	licztha zatr. 19	827 1782 1733 1733 1733 1700	3384 2288 1387 1387 1387	3211 4317 3795 3795 3795	5200 5200 5200 5200 5200 5200 5200 5200	2562 1064 313 4994 1578	2388 2388 2388 2388 2388 2388 2388 2388	2501 4526 2659 2840 3387	220073 182 83	3329 1462 1113 1113	8178 S	586 967 2323 2323 2323 2323 2323 2323 2323 23	3088 2088 4076 4076
	Produkcja Produkcja czysta	ž ž	2766 2365 3096 6445 6445	808 908 2008 2008 2008 2008 2008 2008 20	4235 4979 3180 3380 6982	3672 1475 2735 2735 2735 2052 2052	4315 2220 1126 5469 2517	2000 8000 8000 8000 8000 8000 8000 8000	2841 4143 3420 3153 3153	101	8837 2568 52683 5275 52683 5275 52683 5275 5275 5275 5275 5275 5275 5275 527	8000 8000 8000 8000 8000 8000 8000 800	1011 5346 3411 3137 5683	2121 2121 2121 2121 2121 2121 2121 212
		20 ⊑	275 144 311 73 317	288228	6870228	£	224 400 175 89	8,9258 19	237 188 280 280 280 280		<u>8</u> 48°°3	<b>838</b> 88	888688	<u>ន</u> ័ន័ន្តន
		* =	12,49 20,09 11,03 27,70 27,70	23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 2		2,14 1,26 1,26 1,26 1,26	15.12 18.77 6.41 25.11 17.77	22882 20882 208882 20882 20882 20882 20882 20882 20882 20882 20882 20882 2088	14.37 17,14 4,41 12,05	<b>3</b> 8××	331 331 2,78 2,78	27.8815 27.8815 27.8815	11,18 35,76 35,76 26,10	8201 1001 1001 1001 1001 1001
		¥ 5	65.65 12 22,57 20 46,00 11 23,70 21 72,99 10	80,22 4 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2		66.91 76.88 72.98 72.98 72.28		55.23 56.23 57.23	51,84 57,55 75,15 38,95 8,38 8,38	2× 1	88888 888828	******	51.55 59.30 59.30 59.30 59.30	88882
		min zi 14	85885 <u>8</u>	84228	58 58 10 10 10 10 10	ននផ្តន្ថ•	15 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	8'588	88884=	21.0 21.0 13.7	8 7 131 13 10 10	<u>35838</u>	22 28 28 29 29 29 29 29	<u>តិ៥ខ្លួន</u>
	L COL	E 52	226 148 20 20 897	1 35 55 F 4	137 8 7 1 1	1981981	- 12 85 85 85 85	ងខ្មីឆ្លិនដ	24 24 44   509 244   509	915 16.3	1791 11 11 876	1.188	1179 193 139	18888
				P					-			tenonal		10000
		두 북	725 595 834 834 838	888828	1179 838 493 475 1110	68284	757 592 363 363 265 226	5 <u>8</u> 888	13888 1988 1988 1987 1987 1987 1987 1987 1	8888 1955 127	288 151 282 282 281 282 281 282 281 281 281 28	<u> </u>	<u> </u>	¥8858
•	w tym podurtu 80000000 (00000000000000000000000000000	다 말 말	918 6 128	2701 21 674	306 1714 252 252 4110	818	988 7 0 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88	18°57	5 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22	81806 833 893 893 893	2825 832 - 832 23 - 482	<u>8-</u> 5.	4722 3 709 4853	28 29 E E
l L		Thin t	1765 1263 309 857 857	2811883 811883	1889 2460 2523 1126 5404	1437 1372 1884 988	2669 746 745 915 722	2385 2985 1800 1785 1785	1115 1826 468 1938 1145	215527 12.7 9.4	4426 387 387 387 2287 342		592 5668 1419 1388 5638	815 815 815 815 815 815 815 815 815 815
		là e	202 230 2128 2128 217 203 217	<u>58388</u>	115 219 219 219 219 219	885 <b>8</b> 8	228 333 383 114 114 114	22883	195 176 157 244		126 475 41 41 41 48	22823	241 206 319 275 275	888 <u>8</u> 58
	9	17 U 9	1190 1934 1118 2295 1163	8101 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	2062 1379 897 1157 1157	112 813 124 124 128 128 128 128 128 128 128 128 128 128	1128 1651 617 2066 1562	2309 2717 2339 101 2330 101 23501 96 13778 182 13778 182	1256 1406 118 1582 1062	180780 19.6 12.8	88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88		1071 1206 2496 835 975	2282 2822 2822 2822 2822 2822 2822 282
		20 r	88 56 58 88 50 58	88885ē	37 228 228 37	8₽ <b>≠</b> 88	215 215 175 225	<u>v</u> z388	253 385 285 280 280 280		<u> នេះ</u> និ្ <i>ច</i> នេះអ្វី	82828	438 33 214 214 214	25 2 <b>2</b> 2 2
1	<b>1</b> 0	an A	1888 1792 1119 2903 467	2178 2008 2178 2008 2178 2178	2231 2625 1409 5907	8 4 <u>6</u> 8 <u>6</u> 9	2794 1530 638 2010 1427	888 2710 2888 2710 2888 27288 273888 273888 27388 27388 27388 273888 273888 273888 273888 27388 273888 273888 273888 273888 273888 273888 273888 273888 273888 273888 273888 273888 273888 273888 273888 2738888 273888 273888 273888 2738888 2738888 2738888 2738888 273878 2738888 2738888 2738888 2738888 2738888 273878 273878 273878 273878 273878 273878 273878 273878 273878 273878 273878 273878 27387878 273878 273878 273878 273878 273878 273878 273878 273878 273878 273878 273878 273878 273878 2738778 2738778 2738778 2738778 27387778 2738778 2738777777	20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 2	205158 13.3 10.4	4785 -1427 1853 4058 -566	8878888	-107 5734 2499 5689 5689	885288 88528 88528 8853 8853 8853 8853 8
	(4) Elaport	<b>5</b> 10	10,18 18,86 0,67 20,87 11,31	0.02 8.19 0.20 0.20 0.20 0.20 0.20 0.20 0.20 0.2	15,68 7,41 0,30 20,64 20,64	1338 0.81 653 655 0.95	2,47 13,54 9,13 35,76 23,35	8888 <b>8</b> 4	20,17 20,49 0,04 0,04 0,04	17.07 × ×	000 252 052 052 052 052	81838 87838	36,70 2,55 9,88 9,88 9,88 9,88	8258 8258 8258 8258 8258 8258 8258 8258
	Spradut (3)	n ₩	11388 11308 11209 11198	602 102 102 102 102 102 102 102 102 102 1	10694 10679 10617 10600 10551	10645 10494 10473 10881 10381	10319 10285 10285 10229 10226	10178 10114 100056 100019 10013	9866 9866 1786 8786	1294386 16.2 10.8	9846 9829 9827 9772 9772	80888 808888 80888 80888 80888 80888 80888 80888 80888 80888 80888 8088	9463 9463 9464 9449 513	8000 8000 9127 9127 1019
		1	131 042 087 252 252	82285	111 191 195 195	<u>E83888</u>	191 115 115 133	<u>87288</u>	25 26 26 26 26 26 26 26 26 20 26 20 26 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20		858588 855888	ã8ē≅ø	101 134 137 248 248	25288
	Nazwa przedsiębioratwa I symbol branzy	<sup>3</sup> (2)	POUFARB Wroclaw Fabryka Kabil Ozarów Hury JAZISKA PZL-HYDRA, WINIARY KZKS WINIARY	POLSREBRO WARZAWA POLSREBRO WARZAWA PRIGATIKA Nowa Sarzyna PZ Olstrym Andoryz Praszla Zdy Sprz. Motoryz Praszla POLFA Kutno	CELMA Cleszyn 2PB POLTEX tódź 2-dy Wyr. Metal. Rybnik GAMRAT-ERG Jasto Fabryka Dywanów Kowary	Doin, P.T. Przen, Drzew, Wiodaw Zaktacy Drobiasskie Chorzów Curcownie Jastezczyńskie Wschowa Z-cy Chemiczne Inowrodaw POLLENA Nowy Dwor Maz.	ZPB HARINAMA tódź Z-ka Kabil Bydgoszcz Z-dy Chemiczne Szczecia UNITRA-PADWAR Warszawa Przeds. PrzemHandi, Gliwice	Www.Wr.Tytoniowych Poznań Zc.W. GofAXDZE Choria Zaki Ceł-Papem. Ostrowka Filo Tychy Zoy Papem. Kostrzyń	Cukrownie Gdańskie Malbork PREDOM-ZELMER Rzeszow Przedz Czesz Ow Ludowej Łódź LENTEV Lubliniec PAFAWAG Wrodaw	Duga "100° oolem Uktaa dugei "100° w "500° Uktaa dugei "100° w prant prant	Z-dy Pytek Ceram. Opoczno W.P. Przem. Missnego Kielca POLLENA-LECHIA Poznań MERA-ELZAB Zabrze Huta SZCZECIN	MERNOTEX Torum Dir. Z.d. Gaz. Pornen STOMI, Guccarea TELKOM-ZWIT Warzawa Z-dy Sodown Jarliowo	F-ka Wagonów Świdnica Z-ty Prwowarskie Żywiec DLF Porana STOML Poznań Z-dy Piwowarskie Brzesko-Okocim	Z-dy Elektrotech. Mot. Swidnica STOMIL Pidgoazcz ZPS ODRA Cleatnica ZPS SKOGAR Loct
			OLIFAR abryka i tury LAZ ZL-HYDI ZKS WII	OL SREE DRGANIE COL SREE OL S SPIC	PB POL PB POL OV Wyc PAMRAT	Doin Prz Jukrowi Lukrowni Lukrowni Lukrowni ULEN	PB HAR L-ka Kab C-dy Che INITRA-F Tzeds. P	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	Cukrowni Predom Predz. C Entex 1 AFAWA(	dział dru dział dru dział dru	C-dy Prys V.P. Prze OLLENZ AERA-EL Iuta SZC	HERINO HERINO FILOMIL FLOMIL	-ka Wac dy Piw OLFA P TOMIL F dy Piw	PS ODF
		2965	2888 <b>8</b> 29107	38857¥	02288 2027 2027 2027 2027 2027 2027 2027	ERSAUE	2222 2228 2228 222 222 222 222 222 222	× 5 6 8 8	202 202 202 202 202 202 202 202 202 202	023	72 22 20 20 23 18 20 23 18 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 2	NONEN NONEN	233 233 233 233 233 233 233 233 233 233	2214 22 247 22 247 22 247 22 247 22
	kimpezuds (Til)d		80882	E2228	87128	28828	8668866 8668886	<u>28828</u>	868888		588888	*	213 213 215 215 215 215 215 215 215 215 215 215	· ₩
	005 V			:		e 11 1 1		, 110		? <b>-</b>		r		216 217 218 218 219 219 219 219 219

- -

7	L MAT	ER	IAŁÓW GI	JS									1SI
(20)	rouryce zepeeów funduszem obrotowym	(IIX.15) %	417 37.9 38.0 4.7	315 2015 323 323	888888	20.8 47.9 37.4 23.6	*******	302 216 233 333 33	23 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25	45,4 37,0 37,0 24,9	44 88 193 193 193 193 193 193 193 193 193 193	132 335 34.1 37.1	30,1 282 43,0 56,3 71 Zunzunz
	zuchen zuchde brodków trweihich o	* 12	88283	84824	82422	8¥88Å	<b>4488</b> 8	<b>43</b> 868	***28	888554	44880	<b>4</b> 2 <b>4</b> 2 <del>8</del>	84586
F		20 K	<b>ଶ୍</b> ଚ୍ଚଛୁଛୁଛୁ	5 8 8 8 9 5	£2838	292 292 292 292 292 292 292 292	838882	888888	ន៍ក្ខន្តន៍	32888228 3288828	និនិទីខ្លួន	311 223 223 235 235 235 235 235 235 235 235	<b>ቘ</b> ቜቘቘ
(18)	Srodici trvesia produkcyjna brutto (31.XII)	nin t	5433 2828 5688 5688 5688 5688 5688	10620 2337 2337 2337 2800 8036 824	1911 1922 1928 1928 1928 1928 1928 1928	2224 2410 2890 3823 3823	10080 22288 221288 221288	37195 492 2441 2441	8451 8451 3470 3470 3455 868	2619 1209 3772 3465	2743 8819 2040 2040 20108 20108	5288 5288 8867 8868	3077 7104 73334 7334 7492
7		24 24	K88\$±≠	439 318 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28	<u>888888</u>	3265 167 370 370	8\$2×5	<b>r</b> 88558	\$ <u>8</u> \$2%	88 85 55 89 88 55 58 99 89 55 59 89 50 50 89 50 50 89 50 50 80 50 80 80 50 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80	2111588 2811288	294 295 238 238 238 238 238 258 258 258 258 258 258 258 258 258 25	28 2 2 9 88
17	Przeciętne wymegrodzenie miesięczne	ъ	22339 20344 20344 20344	20890 20886 31585 2029 20029	221684 225774 225774 225774 225774 225774	21519 21801 24997 23562 21964 21964	20081 20088 20088 20081 20081 20081	27502 24989 21510 26159 26159	21456 24219 24219 26268 26268	21685 23825 24578 19562 25100	220095 20095 20095 20095	20442 24550 24550 23999 24029 31788	23831 26701 23344 20712 21984
		ğ	885588	151884	88758	8888524	₽₹8°®	55588548 -	888385	20 20 20 20 20 20 20	~ #8888	288882	301 288 31 28 304 288 31 28
21/	And Prove	1 ar 1	228888 28888 28888 2888 2888 288 288 28	838 555 1144 1244 1244	1988 28 58 19	5668 <u>55</u> 5	100 5 8 8 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	80519824 80519824	87.588 87.588	202 204 204 204 204 111	886 <b>5</b> 8	613 715 903 782 782 782 782	28888 2888 2888 2888 2888 2888 2888 28
ŀ	~	2 8	22388	88 2323 286 2327 286 28	£87.88	555588 <del>8</del>	61885	8899255	8 <u>5</u> 888	88288	8000 R	296 216 143 218 218 218	82 83 85 85 88 8
31/	Zachdianu przeciętne	liczbe załr. 19	2449 2538 2538 2373 2373 2061	4714 1273 1759 2075 1648	2288 2288 2888 2888 2888 2888 2888 288	1962 3722 2048 1985 1054	3175 3175 2085 2085 2085 2085 2085 2085 2085 208	3349 1759 845 3082 2196	1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 100	3081 1207 2719 1466 1641	8222 8223 8223 8223 8223 8223 8223 8223	2010 2615 3594 3394 3308	2039 7.47 7.483 7.493 7.483 7.493 7.483 7.493 7.483 7.483 7.483 7.483 7.483 7.483 7.493 7.
	Producța crysta	min zt 10	3178 4050 3009 3009	3678 1292 1226 2414 2053	300 300 300 300 300 300 300 300 300 300	165 5387 3757 2533 5573	886 866 866 866 866 866 866 866 866 866	3542 5351 5351 5351 5351 5351 5351 5351 535	408 3550 3550 3550 3550 3550 3550 3550 35	4334 3494 2686 2686 2064	2279 2887 2887 2887 2888 2888 2888	3661 3452 3415 3418 5280	2770 1476 1206 2501 3531
		17 Por	<u>8885883</u>	854855	ୡୄୡୣଌୢୢୠୡ	281 281 217 217 217 217 217	នឌ្លីដ្ឋី~ត្រូ	213 88 88 88 88 88	88888	88 23 29 88 32 32 88	- 82558	7 28 28 28	) 884 <u>4</u> 5 <u>1</u>
		* =	21.39 21.39 7.83 7.83 20.28	5,12 5,12 6,39 11,55	2017 2017 2017 2017 2017 2017 2017 2017	495 11,99 15,34 33,84	31.75 7.56 7.58 101.72 14.81	23,14 25,64 25,09 25,09 25,09 25,09	15.23 84.61 1.08 1.08 1.08 1.08 1.08 1.08 1.08 1.0	28.83 28.83 11.50 7.55 11,15	11483 20,933 20,	14.35 10.71 21.41 12.95 62.87	10.73 86.8 27.85 27.82 2
(12)	z zysku n fundusz rozwoju	<b>3</b> 15	1282 1282 1282 1282 1282 1282 1282 1282	13.78 79.43 61.53 64.26 64.28	85,55 51,55 81,55	22,33 61,26 23,35 8,87 8,87 8,87	88228 88288 88888	9.35 56.74 56.36 56.36 56.36 56.36	8888228 8888228	66.71 86.89 86.89 86.89 86.89 86.89 86.89 86.89 86.83 86.85 86.83 86.85	84420 84588	92.45 74.64 61.58 61.58 56,60	888788 888888
7		Tite I	<u> </u>	<b>4628</b> 5	8 2 3 4	43 51 18 88 43	≈≃≋≋≋	- 49 65 19 9 65	<u> 7588</u> 638	282582	848-0	114 58 105 328 328	8339588
10.0		13 afr	1ãE∠8	375 180 1	8.141	11100 1000 11100 1000	1851.55	14111	87 <b>- 1</b> 5	80, 200, 88 80, 88 80, 88	- 18,18	4	ន្លភ្ស៊ីទិឆ្ល នុស្ត័
ſ		ti 12	<u> </u>	835 4 73 88 88 89 89 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80	<u> </u>	<u>8688888</u>	21288 21088 21008 21008 21008 21008 21008 21008 21000 21000 21000 21000 21000 210000	1014 726 532 532 1106	8888828 	847 875 167 506	85888	<u></u>	242 242 242 242 242 242
	E 1 3-1		454 5446 11187	86 1 - 1 5	1130 746 19 19	2937 97 3642	5 188 155.	3 4610 10 1721	9044 1004 1004	1332 1277 2188 213	4-102	1740 1429 29 1167	392 - 1 302 - 1 302 - 1
	Obciedante ogotem	min 2f 10	1280 1330 1680 1680	1581 239 215 727 1157	2358 1640 719 862 719	472 3522 914 4631	2155 670 670 853 853 1064	2524 2534 3020 3020	212 200 200 2727 2727	2437 2311 325 906	28 28 11 14 28 11 14 28 11 14 28 14 14 20 14 14 20 14 14 20 14 14 20 14 14 20 14 14 20 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14	2279 2070 892 1774 2056	
	and the second s	20 <u>7</u>	255 255 26 255 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26	202 202 203 203 203 203 203 203 203 203	B 18 28 4 9	84 84 86 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87	110 323 39 39 247	<u>8888</u> 84	<b>≅</b> 8888⊑	£288888	2887788	3387 387 347 348 348 348 348 348 348	F84885
4	9€	atin zt 8	252883	1216 254 255 255 255 255 255 255 255 255 255	200 100 100 100 100 100 100 100 100 100	471 607 920 1131 1248	2137 815 555 1049	1558 1114 809 3240 1697	2055 2055 2055 2055	1515 1515 815 815 794	2787 1 2789 1 2780 1 27800 1 27800 1 27800 1 2780 1 27800 1 27800 1 27800 1 27800 1 20	778 526 762 762 762 763 763	8889 <u>75</u> 8
	tiacța	poz. 7	38 88 88 58 38 88 88 58	25 38 422 823	855.588 861.588 862.588 863.5885 863.5885 863.5885 863.5885 863.5885 863.5885 863.5885 863.5885 863.5885 863.5885 863.5885 863.5885 86	<b>4</b> 888834	86528	213 276 85 85 85 85 85 85	58558 <sup>56</sup>	82 <u>55</u> 56 60 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50	88828	¥5888	234 236 242 242
	Atumulacia	17 <b>9</b>	1499 1453 1746 1746	187 187 187 187 187 187 187 187 187 187	2416 1767 1614 808 1684	815 3533 2486 1228 4890	2154 2461 1105 1105 1105	1561 1076 5419 3250 3417	1105 1424 576 1149 3120	2571 2792 908 130 927	5864384 1986	2518 2056 1381 1929 3015	1377 365 365 365 365 37
		% S	21.37 21.37 6.29 6.29 18.73	4.17 15.75 8.83 15.00 0.01	588 571 6771 51.07 51.07	0,00 12,73 16,77 0,56	000 000 000 000 000 000 00 00 00 00 00	000 727 846 846	2803 291 281 28 28 28 28 28 28 28	1,91 25,59 10,41 24,86 6,16	268608	24,88 14,28 14,38	2,45 7,51 7,51 36,70 36,70
	Sprzedeź	min zi 4	7006 2008 3008 2008	8961 8912 8851 8827 8827	8758 8755 8753 8753 8711	8888 8888 8888 8888 8888 8888 8888 8888 8888	8483 8421 8421 8421 8421 8428 8428 8428 8428	8277 8218 8216 8216 8203	8188 8183 8173 808 808 808 808 808 808 808 808 808 80	8055 8045 8034 8037 8037 8037 8037 8037 8037 8037 8037	6582 5852 5852 5852 5852 5852 5852 5852	9267 9067 8887 8887 8887 8887 8887 8887 8887 8	7791 7735 7735 7677 7677
		(12	<b>99</b> 25 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26	137 255 253 255 255 255 255 255 255 255 255	8282E	255 25 28 28 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29	89885E	2988895	3788555	22 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 2	¥82888	247 194 191 191 108	233 233 211 211 211 211
				Lublin Ce	8	aroslaw izyn cawa	rine of the method	BMB2		wa zzawa Świdnica egtowy		iorzów częcin	ow Sidańsk F
£	Nazwa przeddębiorstwa i symbol branży	3	AGROMET Lublin Huta ZYGNUNT Bytom WISAN Skoparia Z-dy Przem Baw. Lontza Huta ZABRZE	STOMIL Sanok Wyw. Tytonu Przem. Lub Z-dy Drobiaskie t.ódź Huta 1 MAJA Gliwice Z-dy Wyr. Papier. Kiekce	ZPC WAWEL Kraków ZPB ALBA Lódź ERA Warszawa Z-dy Padiemicze Myszłów EMA-APATOR Toruń	W.P.P.Tem. Miesnego Jaroslaw ZPD MEWA Bitgora Warminskie ZPOW-Kwidzyn AGROMET Stratica Op. Z-dy Piwowarskie Warszawa	POLGAZ Gilwice BACUTIL Bridgosscz PREDOM-PRESPOL Niewiadów POLFA Grotzisk Maz STOMIL Wolbrom	Okr. Zakt. Gaz. Zabrze Sl. Z-dy Lin i Drutu Zabrze Z-dy Piwowarskie Tychy Zi. Zakt. Urz. Jadr. Warszawa ZPJ ORTAL Łódź	F. Nazzyń Krosno Huy Szda Krosno F. Nazzyń Emal. Oliwaz Przeds. Przem. Spot. Londza KONSTAL Chorzów ZPB BIELTEX Bielawa	WZPS SYFENA Warszawa POLLENA-URODA Warszawa Z-dy Blatosk-Rekawicz, Świdnica Poznań, Z-dy Drob, Kozegłowy ERG Pustków	POLEA Jalaania Gona Z ZNTK Ostrów With. Z ZPO VISTULA Kraków With. Z-0 Gaz. Wesszawa B Okr. Z-d Gaz. Wesszawa B Okr. Z-d Gaz. Gdahak	FRUCTOPOL Lubin Z-4y Przem. Jadwabn. Gorzów DOZAMET Nowa Sól ZPB ORFEO Ozorków Stocznia Remontowa Szczecin	F. Naczyń. Emel. Myszków Z-dy Nawożów Fostor. Gdańsk Z-dy Urobiastko Olsztym POLAM Gostymn ZPO WOLCZANKA Łódź
	-		AGROMET Huta ZYGM WISAN Sko Z-dy Przem Huta ZABRZ	STOMIL Sau Wyw. Tyton Z-dy Drobia Huta 1 MAJ Z-dy Wyr. P	ZPC WAWE ZPB ALBA 1 ZPB ALBA 1 ERA Warzz C-dy Papien Z-dy Papien EMA-APATC	W.P.Przem. ZPD MEWA Warmińskie AGROMET 2-dy Piwow.	POLGAZ GI BACUTIL B PREDOM-P POLFA Grow POLFA Grow STOMIL We	Okr. Zakt. G Si. Z-dy Lin Z-dy Piwow Zj. Zakt. Urz ZPJ ORTAL	Hury Szkta I F. Naczyń E Przeds. Prze KONSTAL ( ZPB BIELTE	WZPS SYRI POLLENA-L Z-dy Biatosi Poznan. Z-d ERG Pustkó	POLEA Jele ZNTK Ostro ZPO VISTUL ZPO VISTUL ZPO VISTUL ZPO VISTUL	FRUCTOPO 2-dy Przem. 202AMET I 202AMET I 202AMET I 202AMET I 210CZNIA Rev	F. Naczyń. E Z-dy Nawoz Z-dy Drobia POLAM Gos PPO WÓLC:
Ē	-81	1945 2	8888888 8888888	282 232	*****	มีมีมีมีมี	87.588°	888888	<b>N</b> Z.888	N.2.9.888	88686	2222222	888885 <b>5</b>
1		- 1966	ឆិនិនិនិនិ	ងឹងនឹងឹង		80.538 55.538 55.538 55.538 55.538 55.538 55.538 55.558 55	8 8 9 6 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	246 246 248 248 248 250	<b>ENEXX</b>	\$\$ \\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$	****	388888888 388888888	12 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 2
ō	05 V.	เรเา	, ,'				1	11					3

······

. . .

	Z MAT	ERI	ałów gu	ıs										La
		(1 XI)	,	692772 887488	336 24.6 52.0	85.44 SSS 25.7	31.4 239,2 9,1 9,1	8**	16.6 16.2 29.1 29.1 8.6	36.1 37.1 38.6 39.1 39.6 30.0 30.0 30.0 30.0 30.0 30.0 30.0 30	22.23	28282	202 3.65 9.65 9.65 9.65 9.65 9.65 9.65 9.65 9	2822 2822 2822 2822 2822 2822 2822 282
) (20	<u> </u>	*				88332	88435	n × ×	84888	82883	82448	22822	84844	\$\$\$\$\$ 5 5 5
(19	Stopień zużycia krośluów trwałych	* 6	28328	38888	49888 49888	9813-474 ID	40400	•	10 <del>4</del> 13 13 13			,		
	115	청 R	384 361 361 361 361 361 361 361 361 361 361	¥2588	375 332 388 388 388 388 388 375	28882	121 174 310 415		<b>4</b> 48888	45888		898 <i>2</i> 88 <u>5</u> 88 <u>5</u>	<b>8</b> 78888	898888 898888
(18)	Srodici trwałe produkcyjne brutte (31.XU)	가 드릴 기	3124 2123 2823 2823 2823 2823 2823 2823 2823	8223388	5831 2738 2496 2496	5288 4788 1178 5401 5401	8949 6616 4308 3597 2132	556496 10.9 7.7	1636 1776 2038 2038 3350	2023 2023 2023 2023 2023 2023 2023 2023	9039 9039 9861 8861 2671 1640 1754	085 598 788 788 788 788 788 788 788 788 788 7	2214 1484 5055 2627 1978	1939 5030 5030 4680 4680 4680
		24 K	80 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	854 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25	268 214 214 214 214 214 214 214 214 214 214	8558¥	140 225 225 277 277 277 116	<b>;</b>	211 211 322 322 453	5158 85 <u>1</u>	18 15 88 85 88 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	en 28 28 22	53 82 85 8	8885222
(11)	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne	πR	22367 24494 24515 20374 23572	21646 21413 24324 26832 24476	23511 22920 19520 22787 26580 26580	23968 19751 20898 28525 28525	25577 24142 23367 23367 22413 26115	23672 × ×	25332 24321 25579 225609 22609 22609	20451 20451 20451 20451 22925 22651 22651 22651	24688 20678 26946 25404 22248	20229 24028 24478 24478 22515 27661	20996 23659 28510 22641 22349	21706 23689 24658 23729 25708
Ŭ		n g	352338	888888	88 E 28 2	88848	878 82 85 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	:	854 854 854 74 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	238 258 258 258 258 258 258 258 258 258 25	254 178 364 314	ន្តស្តូនស្តួន	242 374 141 218 199	337 424 418
	wydaetholae pracy	798. zł 21	86 25 28 88 88 7 88 88 88 88 88	1925 1925 1926 1926 1926 1926 1926 1926 1926 1926	861 787 756 2120	810 719 595 1796 1347	, 1872 885 969 969 -2561	98 × × ¦	-1663 -2437 -735 1704 597	956 548 888 848 2129 223	850 1051 2454 517 691	885 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	879 450 929 929	616 157 157 157
	~	ž R	176 220 245 250 251 250 251	2308 E 142	215 425 191 191 412	212 241 281 281 281 282 282	119 316 359 211 453		449 385 456 417	375 308 308 308 308 308	311 261 152 152	3882482	392 380 392 398 398 398	36 38 38 38 38 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39
	zefuderen przeciętne	ti T	3131 750 801 3687 3687	2040 2040 2040 2040 2040 2040 2040 2040	2617 957 3055 2879 1035	2623 2623 2623 2623 2623 2623 2623 2623	3983 1848 1495 720	249960 13,8 7,1	749 633 693 693 1258	2075 1379 2628 1892 1448	1879 2321 1386 1386 3480	2219 2219 2219 2219 2219 2219 2219 2219	1192 1292 2264 2876 1163	3664 1856 1240 1212 1200
		liczh tra			1000-r	- ৩০০ গাৰ	ຍະສາຄ		<b>8</b> 88888	88882	2059 2519 3477 498 2854	196 196 199 199 199 199 199 199 199 199	997 1098 2610 2878 1339	2950 2121 2522 1352 1352
	Foducta carrete	inter zi 16	3329 3328 3328 3328 3328 3328 3328 3328	2685 2685 2685 2685 2685 2685 2685 2685	2515 5476 3240 3811 2177	88888 8888 88888 88888 88888 88888 88888	3803 3587 3587 3408 3285 -1313	330047 11.7 7,11	-1488 -1488 -1799 698	3023 1732 3653 3179 3179		i		
3)	Townsoft Tarito	рок. 17	<u>8</u> 8888888	<u>ងងីភិភ័ឌ</u>	885555	<u>F88888</u>	85 27 28 85 27 28	· · ·	58834 <b>4</b>	88826°	88°° 888	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5888888	5588¥8
)(1	of all	* =	16,97 6,39 9,95 3,89	38.05 27.28 21.54	12,59 35,94 21,33 17,19 17,19	17,69 17,52 33,81 33,80 23,26	20.50 40.43 15.52 8.78	18,96 X X	15.36 3 7.01 5 4.68 5 4.68	5 6.97 5 6.97 15,76 0 45,41	4 10.30 4 19.48 2 59.20 2 14.73 2 14.73	6 21.57 8 13.91 8 18.77 8 23.29	22 9.43 24 9.43 25,11 25,11 21,37	201.080 11.080 13.003 10.44 17.24
(12	Odpis z zysku z hindus rozwoju	* 5	43.95 63.56 96.91 30,73 30,73	35.04 56.36 56.36 56.36 56.36 57.21	38,63 85,87 62,10 76,92 66,25	44 91 13,39 14,91 76,59 76,59 77,55	57,84 72,18 71,46 71,46 55,12	58,59 × ×	43.31 9.38 56.04 52.68	888884 882288	26.64 62.54 53.84 70,62	1985 1985 1985 1985 1985 1985 1985 1985	78,47 74,02 41,53 62,11 75,81	57,50 16,98 37,80 10,97
		표 문	<u>8</u> 2825	14852	230 259 37 171	38885	649 649 58 58 797	13129 10.2 6.7	427 10 19	พธ.ต.ช.ชั	204 247 273 79	\$\$₽\$88 8	85558 8628 8628 8628 8628 8628 8628 8628	87.12 × 22 × 25 × 25 × 25 × 25 × 25 × 25 ×
			1367 - 336 1367 - 336		58,22	្រសិកេ	214 18 2799	24844 6.9 3.8	2866 2653 4575 4575 6 428	31,85,15	, 88 198 106 105	84 S	391 391 391 391 391 391	- 4602 1446 3446
	88	Ē	<b>]</b>					<b>क्र</b> स्ट लग		Bertmanner + 14		1		
	in the second	12 min 12	345 238	828 <b>8</b> 5	808 282 282 282 282 282 282 282 282 282	88 12 23 28 88 12 23 23 28 88	373 373 46 688 289 289	11880 14.4 1.9	476 414 386 189 268	888888 888888	64 85 85 85 76 86 85 76 86 85 76 76 76 76 76 76 76 76 76 76 76 76 76 76 76 76	<u></u> 58888888	252 262 262 262 262 262 262 262 262 262	់ <b>មិ</b> នីខ្លួនខ្ល
	од тү 21. С.	N.	537 537	24 24 3738 610	6110 369 4 5369 4	202	2 4 711 711	3830 8.5 7.1	255	288.65 27 -	372 98 458	102 kg ¥ 15	N114-	ន្លីឪុន
		+ + +		1		85835	85258	8940 8 10.6 7.8	683 665 988 988 431	1170 1170 2578 2578	1120 1119 619 1100	478 498 914 738	350 593 518 518 518	8512 303 736 736
		in Ti	1760 1434 1681 363 363	4984 819 2645 1548 1548	683 4772 1565 714 714	154 154 1724 158 158 158 158 158 158 158 158 158 158	769 1801 2124 1613 520	1288	-					-
	(10)	Nod o	-	8888¥8	%%%%%%%%	82 55 52 92 98 55 52 52 52 99 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50	361 361 3276		81 282 282 285 285 285 285 285 285 285 285	\$ \$ \$ \$ \$ 8 8 9 9 9 9	38.66.938		4 417 397 1 184 1 375	80.5480 888.54888 888.54888 888858 88888 888858 888858 888858 888858 888856
	3	Та На На На На На На На На На На На На На	15488 888	88883 <u>5</u>	817 899 1189 879 1012	888888	1266 2057 722 1169 809	123195 13,4 8,6	1339 644 7447 292 292			888 888 898 899 890 890 890 890 890 890	554 926 1351 888	88 ¥ 80 83
	(5) Arumulacia	žo -		4 <b>8</b> 도교원	36 55 55 55 55 58	286 356 356 285 285 285 285 285 285 285 285 285 285	282 131 184 464		8838888888 88388888888	8258828 8258828	25577555 25577555	- - - - - - - - - - - - - - - - - - -	4 02 402 402 402 402 402 402 402 402 402	2888 245 245 245 245 245 245 245 245 245 245
	Vinit Vinit	li uje	1288 1288 1288 1288 1288 1288	512 888 829 829 829 829 129 129 129 129 129 129 129 129 129 1	890 1015 1015 1015	88.55 88 83 85 88 55 88 83 85 86 55 88 88 88 85 86 55 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88	1054 2061 2559 1880 1990	182403 118 118	-1527 -2009 -3128 841 841 23	7	385 381 2576 1188	<sup>33</sup> 55555	£888558	12 23 23 23 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24
	(4) Etaport	<b>x</b> u	27.76 9.33 6.38 9.33 76	846 846 846 846 846 846 846 846 846 846	5.05 5.05 4.66 1.91 17,13	300 27.70 17.75 16.01	32.62 9.34 92.06	16.86 × ×	78,65 0.00 3.34 0.14	5.53 1.39 4.40 4.40	0,17 2,76 19,65	12557 30557 30557 30557	12.02 35.74 66.63 4.66	13.64 8.88 8.84 10,75 14,1
	sprredet (	자 또 문	7587 7547 7542 7526 7526	7489 7474 7474 7474 7453 7453	7387 7376 7376 7372 7365 7365	122 122 122 122 122 122 122 122 122 122	6021 2003 2003 2003 2003 2003 2003 2003 2	833265 10.4 6.9	7189 7138 7138 7138 7138	2802 1988 1988 1988 1988 1988 1988 1988 198	6926 6926 6926 6909 6909	8888688 88886888 888888888888888888888	6771 6764 6764 6788 6788 6770	6682 6682 6651 6631 8625 8625
	<u> </u>		2512315	<b>88888</b> 9		888384 8883	077 127 191 249		249 241 129 233 233	85558 <u>9</u> 5	28555822 28558822	ଞ୍ଚଛଛିଛି	8282 8282 8282 8282 8282 8282 82 82 82 8	200 201 201 201 201 201 201 201 201 201
		2		1	-0	-0000	0N		(11/10 - 10					
	dorstwa nży		Varszaw cnań			2	vola. Vola	-Minzid	g Drzów Ka	e e	wrce Jard Gd		a vo Mộc	e
	Nezwe przedziejuorstwa i symbol branży	-	BURG V tych Po:	Zabrzo aurdów ddż	oski Mfy Ležajsk fa Sol	doszcz Sosnowi ek	m. Jeler Winnska / cz. Gdai	005 M	Przem. Tłuszcz. Brzeg UTIL Kałowice Brzeg Chem. HAJDUKI Chorzów Crobarskie Warszawa	Zestoch Bogaty Gw	odiž octawek ccz. Kato z. Staro	Kraków Kraków Kraków	Skawin Kielce Chrzan ödź	Szczeci
	Nazwa		LUXEM Debica Poznań Nowa [	Marskie Marskie VSZA L/ Codž Cousz	RG Kru warskie RA Nov ódź	MO LOD US Byd ILMET	odź ien Che LTEX Z T. Trusz		m. Thusz Katowic 7. HAJC 1. HAJC	m. Bew. m. Bew. II. Kalis bianice	Pap. W Pap. W m. Tlus: m. Skor	FLOW FLOW	c. Spoz biarskie ABLOK STER t	NKA Le IT Jawo Ien Ienicze Bcin
			L POLAM-R. LUXEMBURG Warszawa POLEARB Dabica F. Samoot. Roiniczych Poznań BACUTI Poznał DEZAMET Nowa Deba	Z-dy Prwowarskie Zabrze ZP Linarskiego Żyrardów DZWI PREMVSZA Lódź DZWI Lodź ZPB PLAST Głuszyca	NITRON-ERG Kupski Miyn Z-dy Piwowaskie Ležejsk F Nici ODRA Nowa Sol FONICA Lódž Z-dy Chem. Alwennia	ZPB ESKIMO Lódž EDA Ponatoma EDA MODUS Bydgoszcz ZPO MODUS Bydgoszcz PRENA.MILMET Sosnowiec DRUMET Wrocławejk	WIFAMA Lódź Z-dy Wokien Chem. Jelenia G. Z-dy Skika Jarostaw ZPB ZWOLTEX Zouńska Wola Z-dy Przem. Tuszcz. Gdańsk	Tracia "tor" optient Udział traciel "100" w "500" Udział traciel "100" w przem przełw.	2-dy Przem. Tłuszcz. Brzeg BACUTIL Kalowice PZZ Brzeg 2-dy Chem. HAJDUKI Chorz 2-dy Chem. AAJDUKI Chorz	ZPL STRADOM Częstochowa Z-dy Przem. Baw. Bogatynia Z-dy Armatur Krałów Z-J WiSTIL Kalsz ZPJ WISTIL Kalsz	ZPDz BISTONA Lódź Z-dy Cel-Pag, Włocławek POLFA warszawa Z-dy Przem, Tłuszcz, Katowice Z-dy Przem, Skórz, Starogard	Z-dy Droblarskie Kraków ZPP SYNTEX Lowicz PPCukr. GRYF Szczedn UNITRA-TELPOD Kraków ZTK TEOFILÓW Łódź	Z-dy Konc. Spoz. Skævina Z-dy Drobarske Kielce BUMAF-FBLOK Chrzanów EMA-ELESTER Lodź Z-dy Tkanin Techn. Żyrardów	ZPCZ HANKA Legnica AGROMET Jawor PZZ Poznań Z dy Papiemicze Szczecin PZZ Szczecin
		2 <u>8</u> c	2255 PC	1188588 188858		888888 888888 888888	2369 232 2388 2390 2388 2390 2380 2380 2380 2380 2380 2380 2380 2380 2390 2380 2390 2380 23800 23800 23800 23800 23800 23800 23800 23800 23800 238000 23800 23800 2380000000000	1533	249 314 230 282 283 283 283 283 283 283 283 283 283		2028888 20288888 202888888 2028888888 20202			N 2 2 N 2
	p(1) p(1) sprzedery	100 T	500 551 510 551 500 500 500 500 500 500 500 500 500 500	6	i i	- f	888888 888888		58888	1.1		1		200 200 200 200 200 200 200 200 200 200
	005				,	<b>1</b>		112				r )		55

.

					-						
Z MATERI	4							04444		43.7 42.5 10.8 37.0	0.0 32.1 32.1 35.2 35.2 35.2 35.2 35.2 35.2 35.2 35.2
(20) Politycia zapasów hunduszem obrotowym 4 (31.XII) 28	1.55 4.55 8.55 8.55 8.55 8.55 8.55 8.55 8	33.3 25.0 35.0 35.0	804 804 804 804 804 804 804 804 804 804	888 888 7 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	99999999999999999999999999999999999999	878 846 7.05 7.05 7.05 7.05 7.05 7.05 7.05 7.05	9388 9388 9387 9388 938	22.22 29.42 37.64 4.42 37.64 4.42 5.62 5.64 4.42 5.62 5.62 5.62 5.62 5.62 5.62 5.62 5.6	28.3 37.3 18.6 22,1	8385E	2 8 8 8 9 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
Stoplen strokten frontkow freenycin fr	48464,	899 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89	48882	88824	88884	44488	88882	28240	82484	28 <b>4</b> 84	*****
	88555888 8857888 8857888	<b>\$</b> <b>\$</b> <b>\$</b> <b>\$</b> <b>\$</b> <b>\$</b> <b>\$</b> <b>\$</b> <b>\$</b> <b>\$</b>	83\$\$\$\$ 83\$\$ 83\$ 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	졷렰쯿쭹폁	68 9 9 8 9	288 314 912 912 912 913 913 913 913 913 913 913 913 913 913	888 <b>88</b> 3	80 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	82823	80 55 80 E 98	8 <u>8</u> 888888
(18) Srodki trwałe produkcyjne brutho (31.XII) min zi poz 25 26	4092 25022 25022 25022 25022 25022 25022	1908 1480 2062 1083 9679	1300 1300 1255 1255 1255 1255 1255 1255 1255 12	7808 8933 3342 2515 2515 8968	128 128 128 128 128 128 128 128 128 128	3843 3532 1423 1270 11445	3075 2099 8258 8258 1862 1864	8644 1291 12266 3512	11568 3167 3167 3167 2058 2058	9668 3800 1184 2994	3297 3267 3667 7149 3300
▶ <b>-----</b> - <b>-</b> - <b>-</b> - <b>-</b> -	×2	428 379 458 469	5 8 13 5 8 8	102 81 85 81 85 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81	888888 <u>5</u>	378 349 224 76 313	538 58 58 F4	375 376 376 376 976	12 80 8 1 8 1 9 1 9 1 8 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	18 565 10 86 10 87	85488
(17)       Precietre       wynagrodzenie       mieskyczne       zi       poz.       zi	24011 24011 20504 24231	21167 21807 20526 20336 24905	27868 23866 23866 21213 221213 26348 226348 226348	24487 23363 33020 20978 26739	23164 22002 27236 24478 24478 20288	21808 22188 24145 27647 227647	20910 20524 20524 20524 20534 20284	24854 21877 31239 21840 21840 20813	23877 24109 22879 26145 19759	27342 24545 24545 24590 26539 26539 26539	20374 24839 20805 20805 24342 22047
	888 888 888 888 888 888 888 888 888 88	237 279 113 279 231	2828 <del>3</del>	88888888888888888888888888888888888888	ទិសិនស័នី	ន្លន្លនេនខ្ល	£85588	291 415 376 376	*	55 25 <del>2</del> 8	<u> 788888</u>
Manual 16)	<u> </u>	<u>8888888</u> 88	88848 <u>5</u>	88 55 98 88 55 98 88	<u></u>	975 1319 1619 1619 478	588888 ·	E 5 5 5 5 5	888222	2 <u>5</u> 89888	2288 2288 2288 288 288 288 288 288 288
	<u>888888</u>	2382 597 597 597 597 597 597 597 597 597 597	<b>5</b> 888888	51 <b>8</b> 8 8 8 8 8	88628	874 886 898 809 898 809 809 809 809 809 809 809	885 <u>5</u> 85	208 284 11 208 286 286	87878 <sup>9</sup>	885 <u>-</u> 758	<u> </u>
Zerhuchverid przeciętne liczba zetr. po	2313 1459 3875 1175 1963	2206 1472 860 1099 2800	2456 702 1258 1258 1258 1258 1258	4027 3232 3047 3362	3712 3712 361 3712	2554 1038 615 555 1896	2350 2658 1134 618 3680	4137 1008 2070 2495 2741	2664 2615 2615 2615 2615	2331 1914 3605 572	88 88 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35
Producja czysta min zi ii	2944 856 5109 2425	2180 2738 2738	3394 -1540 753 2174	2936 2743 2804 3806	3428 3468 346 1135	3948 1435 1212 1093 1001	2196 11163 3205 3205	3390 1406 2303 3846 3846	95588588 1988	3064 1791 2896 -262 1070	1333 3003 1562 1919
	8885848	385 385 174 174	8283338 3318 3318 3318 3318 3318 3318 33	80 360 37 37 37 37 37 37 37 37 37 37 37 37 37	889988	*85584	288 288 288 288 288 288 288	854 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	Ex=88	22 28 28 28 28 28 28 28 28 28	872 181 89 68 181 89 68
Rentrownost netto 16 17	13.75 8.75 33.03 33.03 22.07	13.72 6.71 9.18 2.71 2.71	15.63 7.65 9.31 18,40	20.58 8,17 7,48 16,98 16,98	40.34 25.27 25.25	28.52 9.99 34.00 3	22.91 15.90 16.33 16.33 16.33	22,75 2,68 18,15 6,40 51,92	7.51 20,288 20,288 20,288 20,75	21,63 8,86 13,78 7,88	88.4 17.51 85.8 85.8 85.8
(12) odpis z zysku rozwoju rswoju t5	64,62 37,31 70,37 170,37	50.90 92,18 35,30 46,95	288333	48,70 14,06 45,50 14,37	76.07 76.07 76.07 76.07 76.07 76.07	54,34 25,03 75,63 26,85 13,62	50.57 19.64 330,36 330,36 11 19,57 19,57 330,36 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51	57,59 59,34 66,07	888888 888888	104.96 17.87 39.49 40.80	33,86 58,98 86,25 81,81 81,81
	8.4 <b>8</b> ° <b>n</b> . <b>2</b>	57 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	852389 992	88 85 28 88 88 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 8	140 I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	សម្ត <u>័</u> នី , «	<i>ଷର</i> ନ୍ଦ୍ରଷ୍ଟ	20 - 20 53 20 - 20 53	<sup>៷</sup> ៜៜៜ	ខន , នីខ	18845
ogdien •	ເຊເຕຍ (. ເ	213 1212 101	3110 890 1	462 13 276 115	-ā''8	1 1 4 1 0	1111-	135 135 903	8-858	120 - 1756 6	188 288 - 885 285
		യ-നയത		~~~~~~	-	<b>000</b> ∽ 0100	NOLON	10 <b>10 10 1</b> 0			יים איז
podatit doctodow 12	348 316 710 710	855888 85588 85888 8558	<i>告</i> 終닽윉읂	<u>857888</u>	88, 885	383 393 393 393 393 393 393 393 393 393	R7887	35 25 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	848 <u>6</u> 3	322 332	489 83 83 83 83 83 83 83 83 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84
(8) for the second seco	8,584,8	8 <u>5</u> 1   1 ~	28 28 28 28 28	565 265 77 857 857 77 77	(or≡ 1 8 - 4	84 88 85 82 83 83 83 83 83 83 83 83 83 83 83 83 83	E88888	∞ ၊ IÅ4	2282=01	12110	80331
Obcieté Ania ogotern min zt 10	555 571 581	675 370 218 976	885 885 885 885 885 885 885 885 885 885	717 1905 1302 1302 188	82 22 28 88 20 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	2456 398 398 477 555 519	1246 751 751 751 751 881 1319	663 111 556 858 858	83888	1134 575 519 379	888885
Aynuk Mynuk Innanawy B T poz	260 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 0	266 4 4 5 9 3 3 9 2 6 6 4 5 9 3 3 9 5 9 5 9 5 9 5 9 5 9 5 9 5 9 5	688888	245 245 285 285 285 285 285	58655	854486	85888	82 85 85 E	¥7888	22 58 58 54 28 58 58 28 58 59 28 59 29 59 20 59 20 20 59 20 59 20 59 20 59 20 59 20 20 59 20 20 59 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	888 84 FF
Rine I	685 575 870 1187	E 4 5 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	£ <b>3</b> \$888	871 144 828 828 149 149 149 149 149 149 149 149 149 149	85 85 85 95 86 85 85 95 86 85 95 86 95 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86	1297 556 556 556 557 557 557 557 557 557 55	588888 588888	1146 186 949 2126	<u>188855</u>	<b>6</b> 6 6 7 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7	808 876 887 887 887 887 887 887 887 887 88
	8888888	335 345 345 345 345 345 345 345 345 345	<u>*</u> ****	245 245 288 288 288 288 288 288 288 288 288 28	85838	115 355 355 355 355 355 355 355 355 355	<u>,</u> 58888	284 882 882 883 883 883 883 883 883 883 883	\$ <u>\$</u> \$8888	200 273 200 200 200 200 200 200 200 200 200 20	855 310 815 815 814
(5) Atumulacja min zt poz. 6 7	88 23 23 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25	911 900 904 904	219 219 219 219 219 219 219 219 219 219	728 1325 1325 832	82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 8	2744 614 660 680 376	÷82282	1137 949 383 2130 2130	2000 - 2000 2000	8888554 8888556	1481 555 251 251 251 251 251 251 251 251 25
(4) Fasport	11.47 553 204 333 204 333	1,53 1,74 0,00 1,74 1,55	888 822 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	44,89 4,91 17,98 10,83 33,27	28,58 8,78 9,00 9,58 9,58 9,58 9,58 9,58 9,58 9,58 9,58	2,41 4,17 0,18 0,00 10,48	211.88 255 268 27.08 27.08 27.08	37.37 0.00 0.00 34.49	278 2750 27,50 21,19	27.22 13.96 3.65 3.65	007 646 368 868 868 868 869 869 869 869 869 869 8
(3) Spradat A	2588888 2588888 258888888 2588888888 2588888888	6606 6533 6533 6533 6533 6533 6533 6533	888 8488 8488 8588 8488 8588 8588 8588	6462 6441 6441 6435 6404 6387 6387	822 8278 8278 8288 8288 8288 8288 8288	8275 8275 8288 8250 8234 8234	8220 8220 8210 8210 811	6187 6187 6155 6135 6135	608 608 608 608 608 608 608 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 7 80 7 8	1988 1988 1988 1988 1988 1988 1988 1988	5885 5949 5930 5930 5906 5906
21)	E8589	233 233 233 233 233 233 233 233 233 233	¥88888	700 150 150 150 150	62888	868888 <u>8</u>	EEESS	231 231 271 271 074	£888£	280 289 289 289 289 289 289 23	283 283 283 283 283 283 283 283 283 283
Nazwa (Přísloveckwa I symbol lomity 3	STOMIL tod: Z-dy Droblaskie Touri Lunitrach Warzzwa ANGELA Blahystok POLFA Kradow	UNITRA-BIAZET Biarystok Z-dy Sr. Opatrum, Pabianice Z-dy Draugastien Mova Sol W.P. Przem. Miestego Radom ZAMET Tamowskie Gdry	ZPJ MIRANOA Turek Z-dy Przem. Turstrz: Bodaczów KritywaŁD-Erig Knuck ZPB MALTEX Lodd	WSK Kalisz WSK Goroce Wask Metal Warszawa TONSIL Września WSK OKĘCIE Warszawa	ZJP Nyaa ZPM Gweedii Luci, Ractomsko CCSSII Maxeema dosima Cur. Z-d Gaz. Tamów Z-dy Drobarskie Lución	RUNOTEX Kalisz BORYSZEW-ERG Sochaczew POLLENA Wrockaw POLLENA Rachórz ZC-W NOWINY Sitkówka	Przeda. Przem. Drzew. Poznań Przeda. Przem. Drzew. Olszhn Zoly Phy Wołowsych Wenszow ZOLACJA Zduńska Wola ZPS KOBIA Bydopozcza	Z-dy Mechaniczne Tarnów Woj Przeds RolPrzen. Gorzów Dom Storas Polskiego KC.W. KUJAWY Piechcin TECHMA-ZUGIL. Wieluń	KC-W WARTA Dratesyn ZPD: SIGIANTE Pointow METAL251 Obontow Wig: TELOM-TELF Byogosci ZPO CORA WERZENE	Z-dy Urz. Technicz. Świętochłowice AGROMET Poznań Z-UNZ Poznań Z-dy Przem. Tuszcz. Warszawa Z-dy Nawozów Fostor. Luboń	DOLPASZ Wrocław Cukrownia ROPCZYCE F. Akosa Meblowych Chefmo ZPW ITRZUSKAWICA Silkówka F-ki Mebli Swarzędz
pozycjá sprzedaży 386 1985	****	325 418 334 418 335 335 335 335 335 335 335 335 335 33	85888	86888B	888888	888 <b>8</b> 88	<b>68863</b>	86.8688	84%88	E88888	888998
	222222	888888	23222	868 889 888 889 899 889 889		*****	<u>88888</u>	<b>8</b> 88888	EREEE	926 926 926 926 926 926 926 926 926 926	
LISTA 500					1	13					83

- -

- -

	Z MA	TEP	NAŁÓW C	eue										<b>1</b> 0
(06)	Politycle	(31.XB)	808 4 3 3 3 20 8 4 3 3 3 3 20 8 4 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	520 520 520 520 520	887.788 877.788 877.788 877.788 877.788 877.788 877.788 877.788 877.788 877.788 877.788 877.788 877.788 877.788 877.788 877.788 877.788 877.787 877.777 877.777 877.777 877.7777 877.7777 877.7777 877.7777 877.77777 877.77777 877.77777777	85 × ×	51.9 23.7 28.7 38.7 41.6	84888 8488 8488	28.9 28.9 28.7 27.1 27.1	8882488 8882488 899368	20.1 20.1 38.6 38.6 38.8 38.8	508 33.7 508 508 508 508	560 47.1 35.6 13.4	17.1 1.17 2.11.7 20.6 3.4.5 3.4.5
(61)	Stores a	* 5			82848	±0 arxx	62488	<b>1</b> 82 <b>28</b>	<b>48</b> 462	68842	   82288	84842	84144	สระสช
2	損	ž ž	a %8888€	ស្ត្ <u>ម</u> ទីភូនន	89,52,58,50 99,52,58,50 99,52,58,50	•	2260 276 276 276 276 276 276 276 276 276 276	,85 <b>8</b> 85	288833	88±¥8	<i>혛쳟</i> 岌뽃췮	****	88258 <b>8</b>	82 <del>2</del> 8 8 8 9
(18)	Srockit trivels produkcyjne brutto (31.XII)	ain zi 25	4974 17967 4865 4865 2094	3477 1421 1570 11488 111488	2254 1286 1386 1386 1386 1386	486670 9.2 6.5 8.2	3835 2101 2732 4636 4214	3306 1284 1475 2115 2115	2568 2568 2568 2568 2568 2568 2568 2568	386 380 52 23 23 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	1157 2692 3142 2213	1997 1997 1997 1997 1995 1995	3572 3087 3788 3788 1345	3915 7564 181 181 1590
2		24 24	8 <del>2</del> 8 2 8	356 249 249 278	883 8 5 5 8 8		, <del>1</del> 8588888888888888888888888888888888888	x 4 4 8 5	<b>*</b>	88=81	24 24 25 85 1 28 27 28 29 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	₹ <u>8</u> \$\$£8	8398888	88 <b>50 * 38</b>
(21)	Przeciętne Przeciętne miestęczne	<b>В</b> 4	22144 23940 23564 23564	22135 21840 21840 23831 23831	21750 24656 24656 26959 21916 21916 21916	72027 72027	25087 19444 21539 19737 21700	23751 21225 21318 21965 21965	18942 20355 20355 20824 21644 23218	24212 16798 33835 24454 26153	20566 21202 21052 22118 25305	252388 20191 20968 20968 20067 27067	23 <b>369</b> 20702 20893 20893 20893	23505 35915 24439 19239 24352 24352
		ğ	1 <i>촧</i> 퓻뽏쐻桨	866 866 866 866 866 866 866 866 866 866	22222		375 375 381 381 286 286	<u>888888</u>	223 888 823 223 888 823 238 888 823	4 <u>\$</u> 882	<u>888888</u>	<u>ទី</u> ដី ស្ពឺ ខ ឆ្ន	8 28 19 28 28 28 28 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29	82 55 88 33 55 56 88 35
	(91)	178. 21 21	2017 1173 1173 1173 1173 1173 1173 1173 1	588485 888485	400 200 200 200 200 200 200 200 200 200	, 845 × ×	6014 00 88 88 80 24 00 88 88 81 88 88	967 855 798 798 798 798	2808 2808 2914 2914 2914 2914 2914 2914 2914 2914	2089 2089 2089 2089	834 84 85 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86	2012 2012 2012 2012 2012 2012 2012 2012	202 202 202 202 202 202 202 202 202 202	1008 705 713 7137
		ថ្ត ន		<u>ខ្លួន</u> ន្តន្តន្ត	<u>8</u> 85881		2034 2034 2034 2035 2048 2036	388 341 319 319 319 319 319 319 319 319 319 31	53 25 25 ES	288228	55 4 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	8777 877 878 878 878 878 878 878 878 87	222 238 238 252 252 252 252 252 252 252 252 252 25	14 KS 82 82 85
	(15) Zeruchiene	liczba załr. 19	<b>뼗</b> 쭿쭏끒 <b></b>	3874 3874 2868 2874 282	8861 1352 1357 1007 1007	196556 10,9 5,5	1700 2660 1009 2397 1851	3567 3567 3567 3567 3577 3577 3577 3577	567 967 2208 2482	75 28 28 28 28 28 29 29 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	2886 1058 1267 2425 2486	1537 2360 819 800 1003 888	930 1630 2215 2215 651	1030 1466 906 833 1158
•	Products crysts	19 R.	-2527 -2527 1782 1782 1782 1782 2508 2308	3102 2318 2241 2543 2098	4404 1762 1912 1912 1233	187658 6.7 4.5	3955 1939 1939 1715	3180 2632 3366 3366 3366 3366 3366 3366	-1585 1098 1109 1648 2028	1410 3504 1941 2688 1568	2546 3031 3021 3021 3021 3515	189 188 188 188 188 188 188 188 188 188	2540 1808 1818 2279 3019	1569 1840 773 3067
	<u>13)</u>	por 17	355 333 355 355 55 355 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55	812 E 88	¥ 3833 4	ł.	273844 27384 27384 273	<u>ន្ត័</u> ន្តន <u>ន</u> ្	804 365 365 265 265 264 265 264 265 264 265 265 265 265 265 265 265 265 265 265	877 88 5 <del>1</del>	797 272 264 273 265 273 265	35.53	288528	80 375 375 80 80
		* 2	7.55 10.59 8.50 17.67 8.50	4181 1817 1817 1817 1817 1817 1817 1817	33.34 14.65 40.85 9,19	13,88 × ×	45,15 5,36 3,11 12,53	225.03	6.12 9.09 3.04 3.04	5188 5188 12.88 19.88 19.88 19.88	16.51 7.95 20.84 30.87	14,36 53,26 11,06 10,89	31.58 7.84 17.24 14.72 25.97	17,13 13,54 18,37 7,57 26,92
(12)	Odpis z zysku na fundusz rozwoju	* =	80,05,088 80,089 80,098	30,09 58,19 72,24 72,24	51.26 52.97 52.97 52.97 52.97 52.97 52.97 52.97 52.97 52.97 52.97 52.97 52.97 52.97 52.97 52.97 52.97 52.97 52.97 53.95 54.57 55 55.57 55 55.57 55 55.57 55 55.57 55 55.57 55 55.57 55 55.57 55 55.57 55 55.57 55 55.57 55 55.57 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 5	60 × × 13	8522 8224 1245 145 145 145 145 145 145 145 145 145 1	10, 28, 11 28, 28 29, 28 29, 28 29, 29 29, 29 29, 20 29, 20 20, 20, 20 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20,	31.88 28.73 28.73 28.73 28.73 28.73 28.73 28.73	8448954 89488 8988 8988 8988 8988 8988 8	40 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80	44.74 87.74 81.88 14.72	8888 8888 8888 8888 8888 8888 8888 8888 8888	65.84 76.80 7.55 7.55 7.55
Ŭ		ta F	<u>8</u> 7.1 <u>≭</u> ≌	182-2	359 359 18	10768 8.4 5.5	58984	<u>=</u> 5242	- 25 11 14	88411	86 25 25 25 25 25 25 25 26 25 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26	₹ <u>₹</u> ≅\$	58 <u>8</u> 83	57 57 15 57 57 51
		17 F	468 135.   13 35.   13	,88 19 7, 91	12	53468 121 6.7	167 3047 27	133 133 133	2444 2444 396		327	88.12	ואָיי	111001
· [			SS 22 3 38	រុទ័និនីខ	877 877 877 877 877 878 878 878 878 878	39733 8.4 8.4 5.5	88.84.88	85885		898 8 - 55 898 - 55 898 - 55	8888888 888888 898888	85888	714 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	<b>48</b> 8228
- 44			, 84 73 73 73 73 73 73 73 73 73 74 74 7	619 87	3215 89 3285 92	3158	1815 732 701 118	577 577 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88	, È 88 8, ,	1 <u>5</u> 1-5	634 1901 1184	8-1-1	88 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	1284 16538
	opolen i	<b>F</b> 2	515 849 473 724 1193	£\$88\$	88 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 8	94178 5.6 4,1	2785 1010 406 714	222 1020 11112 111111	442 865 885 885 885 885 885 885 885 885 885	506 1010 1010 173 173 1010	988 248 2273 1567 1923	775 2828 373 828 828	1807 566 652 1248 2467	700 523 211 211 2228 2228
		d o	8845684	52 52 52 52 53 53 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 55 54 54	8888.8 <b>8</b> 8		88 <b>1</b> 48	288 <u>8</u> 8	84 96 96 96 86 96 96 96 96 96 96 96 96 96 96 96 96 96	82 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 2	88.53 88 85 98 89 98 98 98 98	£23333	3943 343 367 367 367 367 367 367 367 367 367 36	2988855
F			706 552 871 875 875 875	8658 858 868 858 868 858	636 728 704 704 704 704	79223	1213 215 163 163 617	88 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 2	88 44 35 65 15 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 1	¥885548	824 287 287 287 287 287 287 287 287 287 287	889 515 045 555 555 555 555 555 555 555 555 55	1073 775 715 715 715 715 715 715 715 715 715	8888555 8888555
ļ			337 337 277 338	8888864 8888864	332 364 375 375		3854565	BRERA	463 365 418 418 423 423	281 281 281 281 281 281	256 150 150 150 150 150 150 150 150 150 150	8883ª 26888 8883 888	176 374 324 265 265	319 202 14 202 14
f			25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 2	<u>8</u> 48888	3851 288 288 288 288 285 285 285 285 285 285	67616 4.4 3.4	3028 2602 788 708 708 708 708	25 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26	-1 <b>98</b> 285 285 285 285 285 285 285	2024 015 015 015 015 015 015 015 015 015 015	1199 104 1746 2185	•	282 283 283 283 283 283 283 283 283 283	2412 331 940
	E I	г ил		888899 86888	-23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 2	8 × ×	1,25 1,25 1,25 1,25 1,25 1,25 1,25 1,25		0.20 5.36 8.28 8.28		17.96 16.75 0.07 6.07		3,73	3.57 3.57 3.98 3.98 2.71 3.98 3.98 3.98 3.98 3.98 3.98 3.98 3.98
		-	5801 5895 5875 5875 5875 5875	585 585 583 853 853 853 853 853 853 853	5783 5177 5725 5725 5723	639967 8.0 5.3	5706 5706 5683 5683 5683 5683 5683 5683 5683 568	5552 55570 55570 55570 55570	5548 55348 55338 55338 55338 55338 55338	2528 2528 2528 2528 2528 2528 2528 2528	5477 5468 5458 5447 5442	2 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	5404 5388 5385 5385 5385 5385 5385 5385 538	828 828 828 828 828 828 828 828 828 828
ſ	(16		241 191 191 174	855834 <u>5</u>	248 082 115 248 136		196 174 241 174 181	ลี่มีลิชีฮิ	281 12 12 82 281	137 088 088 088 088 088 088	888558	<u>88888</u>	<b>8</b> 8858	243 248 248 248 248 248 248 248 248
	· ·			NAE .	Wikp.			e e	Miasto		į	1	:	-
k	Nazwe przedujóbórstwa I symbol branzy		_	m OPOLSKIE		55	Góra		wek lobre M ercie	8	Wikp Craw	there dynia taw of taw	dz focka	Szczeck 26 0k
	poquuía	m .	ZARÓW Sw mość	N Chel	Wroct MA Ro Warsza Elbiag	1001 × 100	dt zów Jelenia	w Wite	n Whocta AMA C AMA C Styn N Zawie	e X X X X X X X X X X X X X X X X X X X	z. Lukov Ostrów W Wro ksandr		Sora Grudzia Krosno Lublin	W Zabr W Zabr Biatyst
	Matter Matter		ctaw wnia O AJA Zek AJA Loc febli Za	vy Sec M Na PKA nia PKA Lgierz	Warski T-ROF/ WAREL Warski nce	000	DRA to Sedzis Myszk emicze	P Ostro	Szczec Spoz. T-WARI ebii Ols abii Ols	Nerszaw Nerszaw Imwcze Igoszcz Igoszcz	n Skor iarskie kie ZPC szów Szów	N C N C N C N C N C N C N C N C N C N C	Pona C -UNIA Czarna atorow varskie	Szczec Wcze F Wcze F Bićw A Lodź
			PZZ Wroctaw Cementownia OŻARÓW ZPB FANAR Zełów ZPB 1 MAJA Lódź Fabryki Mebli Zaność	ZNTK Nowy Sez ZPO BYTOM Z-dy Obuwia PKWN Chelm C-dy Obuwia PKWN Chelm BORUTA Zgierz	Z-dy Piwowarskie Wrocław AGROMET-ROFAMA Rogoźno UNITRA-WAREL Warszawa Ludy Piwowarskie Elblag ERG Gliwice	Coverts "100° opokem Udziel coverte; "100° w Udziel coverte; "100° w	ZPP LENORA Łódź F.ki Mebli Sędziszów P.Z Toruń P.zz Mebli Wyszków Z-dy Papieniia G Z-dy Papieniia G	ZWO VERA Lódź POLANIA Giniezno FOLANIA Giniezno Folatyka Stub Landut MERA-ZAP Ostrów Wily.	BACUTL States Z-dy Konc. Spoz. Włodzewsk AGROMET-WARFAMA Dobre M Fabryki Mebil Olsztyn Frzydz, PRZYJAZN Zawiecie	Z-dy Magnet, Ropczyce POLKAT Warszawa Z-dy Naprawcze PW Katowica Z-MY Bydgoszcz STOMIL, Rogowiec	2-09 Pratem. Skota: Lukow Z-49 Drobiarskie Ostrow Wiko Dolnoslaskie ZPOW Wrocław P2L Sektistów ZPP SAN0FA Aleksandrów	Z-dy Papiern, Konstandin-Jez. Slozzila Rem. NAUTA Gonia Wrw. Tydonik Przem. Augustów BUMAR-FADROMA Wrodaw ZKS AMINO Poznań	NUVII A LIBORA CORA AGROMET-UNIA Gudziadz AGROMET Czarna Białostocka F. Amorryzatorow Krosno Z-dy Pwowarskie Lublin Z-dy Pwowarskie Lublin	Currownie Szzzacińskie Szz Z-Gy Nagrawcze PW Zabrze ZPOW Milejów Sp. Pracy BIELPO Białystok ZPP LENTA Łódź
F	71 ×	~	56 4446 '	86788 86888	194244 194244	033		,						52666 5266882
: [	ranger Presenter 1986	-	-	j	888889 868889	4		1	ł					864 124 124 124 124 124 124 124 124 124 12
L	- T.	1 1									<b>দম্ম্য্</b>	<b></b>		444443

a a and a second

----

- -

•

1

1

. . .

ZM	ATER	IALÓW G		date of some state								2 980-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-		នរុ
(20) Politycie zapasote	abrotowym % (31.X01) 28	888899 888899	30.8 32.7 5.0.3 5.0.3 5.0.3 5.0.3 5.0.3 5.0.3 5.0.3 5.0.3 5.0.3 5.0.3 5.0.3 5.0.3 5.0.3 5.0.3 5.0.3 5.0.5 5.0005 5.0005 5.0005 5.00000000	2022 2022 2022 2022 2023 2023 2023 2023	8662 8662 8662 8662 8662 8662 8662 8662	215 315 288 258 269 269 269 269 269 269 269 269 269 269	888888 88888 8998 899 899 89 8	22 80 - 0 4 8 80 - 1 6 8 9 0 - 1 6 7 7 8 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	855 857 857 858 859 859 859 859 859 859 859 859 859	988888 988888 99980	242828	<b>`ສສ</b> ິສິສິສິສິ	8888488 4688488	36,7 x x x x
(19) Stopler	trwetych *	22888	28448	5884S	85884	****	84442	-864 <b>9</b>	46468	84448	នលេខ ខ្លួល ខ្លួល ខ្លួល ខេត្ត ខេត ខេត្ត ខេត្ត ខេត	68758	4284x	<b>9</b> × ×
		1288 85 F	<u>ଞ୍ଚ</u> ିଛିଛିଛି	<b>88</b> 53ē	***	<b>\$88\$</b> \$	¥\$¥\$	츞챂챯햨뙳	245 867 337 241 867 333	84458	58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 59 59 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50	882448	861 883 85 861 883 85 865 865 85 865	
(1.8) Srocki trvette produkcrytne	brutto (3 min zi	22 22 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 2	4018 3830 3518 3518 3741	58 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 8	911 911 4957 864 864	202 33,86 202 33,86 202 34,96 20 34,96 20 20 34,96 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	3332 3332 1366 3183 3183 2756 2756	1923 1925 1925 1925 1925 1925 1925 1925 1925	2723 3319 2905 1408 4790	5572 5572 1220 1957 1957 1957 1957	1559 4104 2155 860 4455	2388 7388 7388 7388 7388 7388 7388 7388	576 5941 5786 1413 3577	316965 6.2 4.4
(- and	S Por	228888	ន្លន្នភ្ន <u>ិ</u> ន	÷=88889	52428 889 889 889 889 889 889 889 889 889 8	288838	<b>ឆ្</b> ដំឌីនឆ្ល	ទ្ធិចនិង័ម	202 88 88 89 89 89 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80	422288	828885	<b>ē</b> \$8885	231 364 364 186	
(17) Przeciętnie wynagrodzienie		22380 23901 23019 23019 23019 23001	22471 22919 20625 26019 28476	21415 21970 21970 21989 22558 21290	23491 20272 24138 18658 21387	21650 21650 21655 21655 21655 2674	25267 19900 23551 28953 28953	21478 25273 21488 21488 21488	24393 22429 21367 24596 21760	21513 25382 25382 25382 25382 25389	24595 27729 26607 28627 28527 28527	21119 21330 22165 22165 22165 22165	24093 22194 22146 24639 24639 24639	23397 × ×
	8 2	1	<u>.</u>		ଛଛଛଛଛଛ	<u>ងស្នីឳ</u> ខ្ម <u></u> ន	555335 2252355	555848 55888	227 205 26 27 205 26	<b>¥</b> 38858	888 <u>8</u> 58	8648e	296 237 235 235 235	•
9T)	문 문 자	782 5388 5388 538 538 538 538 538 538 538 5	288883 8888888	<u> 8</u> 88	868885	885 1338 1338 1338 1338 1338 1338 1338 1	238 121 121 121 121 121 121 121 121 121 12	888×88	8887588 8887 8885 8885 8885 8885 8885 8	ଛିଛିଛିଛିଛି	750 2883 1191	682838	746 744 663 1075 1179	88 × ×
		ଞ୍ଚଛନ୍ତ୍ର	888878	868888	5888938	ଞ୍ଚିଛିଛିଛିଛି	벓왗쳜휺벓	028 <b>3</b> 8	288888 588888	81858	888888 88888 8888 8888 8888 8888 8888 8888	228828	282 42 329 242 329 45 329 242 329 45 329	
(15) zenite	Iczbe zetr.	55888 55888 55888 55888 5588 5588 5588	1773 2513 2573 3576 2400		2609 2609 846 3496 33496 2973	558888 558888	2032 740 581 581 718	88879 888879	1955 2098 1487 2586 25965	285585 285588	1267 2537 2537 371 371	888 <u>888</u> 88	1755 963 516 282 516 282 516	173584 9.6 4.9
Produccia Produccia		502 5000 5000 5000 5000 5000 5000 5000	1731 2350 3081 3081 3305	727 225 200 200 200 200 200 200 200 200 200	1968 3274 3290 3290	2438 2438 1414 1820 1720 2988	2423 2423 868 730 868 730 868 730 868 730 868 730 868 730 868	<u>888528</u>	1353 1774 1799 2458 2458	1831 3778 1547 1547 1798 7753	1893 1887 2355 716 2159	280 1810 2851 1810 1965	1780 819 594 3065	187975 6,7 4,5
Rentownode	por	25 <u>55</u> 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55	248 137 137 137 137 137	<b>8</b> 8888	358558	÷28888	41 287 333 333 333 41 41 41 41 41 41 41 41 41 41 41 41 41	<b>88</b> 87₹885	233 233 233 233 233 233 233 233 233 233	ૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢ	825 <u>8</u> 85	<b>2</b> 22288	888884	
	* =	51,38 51,98 51,98	20,60 20,60 23,65 48,19	845 915 11.41 11.41 867	888867 88887 88887 88887 88887 88887 88887 88887 88887 88887 88887 88887 8877 8777 87777 87777 877777 87777 87777 87777 87777 87777 87777 87777 87777 87777 877	12,40 13,80 14,000 14,0000000000	19,04 5,73 6,75 33,32	11.81 19.710	14,54 11,58 11,98 11,80	12.91 10.72 19.40	12.98 23.65 30.24 30 30 30 30 30 30 30 30 30 300	1975 15,38 28,07 28,07 28,07	11.25 4.31 2.09 34.67	18,12 × ×
(12) odpis z systu	njonaga * ‡	55.01 20 00 55.01 20 55.01 20 55.00 200	19.08 20.38 20.38 20.38 20.38 20.38 20.38 20.38 20.38 20.38 20.38 20.38 20.38 20.38 20.38 20.38 20.38 20.58	81.5 56.15 5	19.56 55.27 53.91 42.24	46.95 61.24 61.59 61.59 61.59	828 828 828 828 828 828 828 828 828 828	88883 88882 88882 88882 8888	65.79 63.50 57.07 43.19 69,18	86.67 46.12 46.12 5.31	55,14 55,14 77,06 50,06	888868	5000 800 900 900 900 900 900 900 900 900	51,29 × ×
11)(		~8=8~	888888	៲៷ឨ៝ឞៜ		<u>ទោងស្តីខ</u> ន្ត	ດ 8 ຊີ ຊີ ໃ	ចំ 4 ស ឆ ថ	8553338	85258 85258	127 28	<mark>8</mark> สามาช	128 129 - 128	7513 5.9 3.8
(019	min zi	11441	21, 148 21, 148	£₽8''		488 6988 1 01	1 1 1 1	8,'⊼≛'	516 1331	1-10015	ι <b>σ</b> ίι το ι	- 28, , 8	2,1 <u>8</u> ,16	17508 4,9 2,7
dett (0)	achodow T2	84488	868 888 887 882 882 882 882 882 882 882 88	883 339 339 339 339 339 339 339 339 339	10 286 247 218 218	888 4 55 8 8 8 8 9 55	524 301 123 234 235	25.288 <u>2</u> 35	332 332 332 332 332 332 332 332 332 332	12 338 838 30 886 83	202 191 20 202 192 20 203 192 20	44 38 33 56 58	127 123 262 655	37007 7.8 5.1
	obritowy d min zi 11	' 888 - ►	28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 2	ំ សេ ខេត្តភា	2375 12 14	ō,86č.	7 20 2 108 2 1-	186   178 4 186   178 4	32 677 293	353 394 194 212 896 212	626	241 - 105 222 - 105 2022 - 105	888 2 1 2	32354
	10 10	708 222 253 264 192 253 265	877 646 787 670 1178	888 888 888 888 888 888 888 888 888 88	751 2766 365 670 559	£5888885	733 1536 268 274 1078	450 2335 2335 2335 2335 2335 2335 2335 23	586 607 7076 739 855	128 858 858 852 853 853 853 853 853	1021 315 780 237 866	612 842 842 845 845 845 845 845 845 845 845 845 845	88 88 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	88948 5,2 3,9
	20	8885545	315 268 288 288 288 288 288 288 288 288 288	\$ <b>\$</b> \$\$\$\$	5344884 864	<u>38335</u>	8558 194 194	£\$£558	8854883 8887	\$\$\$\$\$\$	89884588 89884588	<u>8</u> 48888	4 6 8 8 8 S	
	17 5 E 0	715 715 715 715 715 746 746 776 883	873 873 848 996 1684	444 464 865 865 866 866 866 866 866 866 866 866	55 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 8	851 861 861 861 861 861 861 861 861 861 86	807 273 273 273 273 273	888888	888 54 55 55 54 55 55 54 55 55	55 55 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 5	486 347 325 359 359	85588	449 199 97 1218	70075 7,6 4,9
	7	328 8 3 %	208 33 36 44	<u>*</u> 888888	361 361 361 361 361 361 361 361 361 361	888886	330 249 249 249	\$\$\$\$ <u>\$</u> \$	379 28 28 28 29 28 28 28	58 83 83 83 83 58 88 88 89 58 88 89 58 89 58 89 58 89 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58	266 265 265 266 266 266 266	<b>2</b> 48828	250 450 550 550 550 550 550 550 550 550 5	
(5) Atumulaçia	Ta and	825 88 13 88 88 13 14 88 14 88 15 88 15 88 10 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	730 586 586 586 586 589 589 589 589 589 589 589 589 589 589	884 884 894 894 894 894 894 894 894 894	702 809 942 942 942	1401 747 877 1889	847888 847888 89788 8988 8988 8988 8988	88888 <u>8</u>	199 642 1010 517	828 829 81 11 850 81 11 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82	1112 354 354 1121	262 824 263 82	817 217 210 97 97	85074 5.5 4.3
(4) Ekaport	* "	838880	6.46 40.56 8.45 73.99	0,00 50,13 0,49 2,45	44.87 1.54 5.70 5.70 6.41	14.00 19.70 28.83 28.83 28.83 28.83 28.83 28.83 28.83 28.83 28.83 28.83 28.83 28.83 28.83 28.83 28.83 28.83 28.83 28.83 28.60 27.70 28.70 29.71 29.70 20.57	0.00 14.00 1	7.08 2.36 2.36 2.36 2.36 2.36 2.36 2.36 2.36	44.02 6.06 12.56 0,00	3.59 6.54 1,18 2,76 0,00	8,86 37,37 0,48 13,49 51,41	30.00 31.29 31.29 31.29 31.29	6,17 6,31 13,72 0,00 53,83	13,48 × ×
(3) Sprredez	Ti un	222888888 2228888888888888888888888888	5230 5220 5220 5220 5220 5220 5220 5220	5177 5187 5188 5187 5188	5125 5125 5125 5125 5113	48888888 48888888 48888888	5057 5046 5046 5038 5038	5035 5025 5026 5026 5026 5026 5026 5026 502	4931 4914 4914 4901	- 1986 1988 1988 1988 1988 1988 1988 1988	4847 4847 4835 4835 4835 4835	4826 4820 4819 4819 4819 4819	4811 4804 4778 4773	520115 6,5 4,3
	21)	82524	561 1980 11980 11980	23 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	211 248 191 062	1967-296 1967-296 1967-296	191 122 122 145	ង្គស្ដងខ	074 061 174 115	28584	246 061 085 074	261 261 261 262 262 262 262 262 262 262	22 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	
Nazwa przedsiętkorstwa i smitko branze		DRr, Zd. Gaz. Wroclaw TERPOL Sieradz POLLENA Jawor F. Mazzyn Witk Bielsto-Biata Przed. Mat. Bud. PW Katrowica	ARCHIMEDES Wrocław ZPL LEN Kamienna Góra EMA-TAMEL Tamów WSK WARSZAWA II RAFAMET Kuźnia Racio.	Z-dy Drobiarskie Wrocław PROGAL 1.043 Z-DP PROCHNIKA 1.042 Przeds, Przewinego Toruń Z-dy Papiemicze Krapkowice	ZP Odziażowego Wrodaw Z-by Piwowastkie Glubczyce Z-dy Tkanin Techn. Pabianice Prz. Raal. Kornol. Ob. Prz. Częstoch. ZATRA Skier/newce	WROZAMET Wrodzaw PZZ Bydgosscz AGROMET-NOFAMA Inowrodzaw Przedz, Przem, Drzew, Katowice MERA-KFAP Kraków	Z-dy Przem. Bawem. Lubań UNITAA. Lubarów POLCHEM Toruń Przeds. Przek. PW Katowice Przeds. Prefabr. PW Katowice	Z-dy Drobiarskie Siedlce Z-dy Garbarskie Wiodawa Z-dy Drobiaskie Prochowice HERBAPOL Pozna ERG-ZABKOWICE Dąbrowa G.	ASPA Wrocław Adbewnia Żeliwa Słąporków F-ki Mebli Białystok RADMOR Gdynia Z-dy Przem Bawetn. Zambrów	F. Przektadni Samoch. Tczew FAKO Lodz Z-dy Stolarda Bud. Wołomin Z-dy Tworzyw i Fatb Zloty Stok Z-dy CemWap. Rudniki	ZPOW Bydgoszcz MrSTAL Myszków KDO ZREMB Warszawa F. Przew Eñeiget Bedzin F. Aurom. Tokarskich Wrocław	PZO Wartzawa BACUTIL Gaarisk Przets. Przem. Drzewnego Gdańsk Z-dy Fiwowarskie Bydgoszcz Z-dy Elektrod Wegi. Racibórz	Z-dy Przem. Skórz. Lublin Z-dy Payn Wiórowych Grajewo Z-dy Papiemicze Klucze Kolei, Z-dy Naw. Bydgoszcz MERA-PNEFAL Warszawa	Piąta "100" ogółem Udzieł piątej "100" w "500"
		Mr. Z-d. ERPOL OLLEN/ Maszyr zeds. M	PL LEN MA-TAN SK WA	44 Droi POGAL 26 PRC 264 PRC	P Odzie dy Piwi dy Tkau z. Real.	IROZAA ZZ Bydy GROME T260S. P ERA-KF	-dy Prze NiTRA I OLCHEI Zeds. P Zeds. P	C C C C C C C C C C C C C C C C C C C	SPA Wr diewnia ki Mebi aDMOR dy Prze	AKO L6 4KO L6 45 Stol 47 Two	POW B) IYSTAL DO ZRE Przew. Autom.	ZO War ACUTIL ACUTIL 2005. P 49. Fiek	dy Prze dy Pyt Jej, 2-d ERA-Py	lata "10 dziat pić
	285	884 188 945779	84485555 8448855555 845988	288858 78757	8888848 2445	28822 25822	VIX FC	成	80 T 979 890 T 979 90 T 979	487 475 414 414 414	8562 85 ₽272 x x x	888 8 895 8	4 <u>4</u> 83 24	
	1586 -		44444 84444	222222	22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22	2888888 2022	\$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	2444 2644 2644 2644 264 264 264 264 264	476 477 473 473 480 4 4	22 25 25 25 25 4 4 4 4	8585856 86866 8787 8787 8787 8787 8787 8	2222	500 4 498 4 500 4 4	EARLANZANNE EYU
005	ATSI	J ·					115							22

• •

#### ECONOMIC

#### POLAND

# BASIC TERMS USED IN '500' LIST DEFINED

Warsaw ZARZADZANIE in Polish No 6, Jun 87 p 45

[Unattributed article: "Definitions of Basic Terms"; Polish term is followed by English equivalent in brackets]

[Text] Sprzedaz [Sales] comprises income from sales (in marketing prices) of products, services, patents, licenses, and other scientific-technical achievements, and also profits ensuing from sales of outside products.

Udzial sprzedazy eksportowej w cenach realizacji w sprzedazy ogolem [The share of export sales in marketing prices in aggregate sales] represents the ratio of export sales credited to the enterprises in transaction prices and sales to foreign-trade organizations in marketing prices to aggregate sales.

Akumulacja finansowa [Aggregate net earnings] represent the surplus of income from sales of goods and services to production and operating cost, corrected for the balance of extraordinary profit and loss. Aggregate net earnings may be either positive or negative.

Wynik finansowy [Net earnings] represent the difference between sales income and production cost plus applicable subsidies and minus sales tax, and also corrected for clearing of foreign-trade accounts, price differences, and the balance of extraordinary profit and loss.

Positive net earnings constitutes a profit, while negative net earnings represent an enterprise loss.

Obciazenia przedsiebiorstw [Total tax liability] comprises: sales tax on distribution of aggregate net earnings, fees for clearing of foreign-trade accounts and price differences, taxes on wages and real estate as taxes on production cost, taxes on profit in the form of income tax and the tax on norm-exceeding wages, the the sinking-fund allocations to the central budget.

Podatek obrotowy [Sales tax] applies to the activities of economic organizations consisting in the sale of their own products as well as of outside and imported products and the sale of services.

Podatek dochodowy [Income tax] is the tax payable on profits.

Doplaty [Subventions] comprise organizational subsidies as well as subventions for negative results of foreign-trade activities and negative price differences and other negative financial results.

Ulgi [Total tax credits] in the form of income tax relief consists in reducing the basis of taxation to an amount corresponding to the mathematical product of the amount excluded from the basis of taxation and the tax rate binding on the taxpayer. This concerns chiefly tax credits for export sales, fuel and energy conservation, and manufacture of quality-certified products.

Udzial odpisu z zysku na fundusz rozwoju [Allocations from profits to development fund] in net earnings represent the ratio of allocations from profits for the development fund and income tax credits for the development fund to net earnings minus income tax.

Rentownosc netto [Net profitability] is the ratio of net earnings to production and sales cost.

Produkcja czysta [Net output] is the difference between the value of aggregate output plus or minus sales (in marketing prices) of the difference in remaindered finished and unfinished products and the earnings from remaining sales, to the material costs corrected for periodic cost accounting and for other factors relating to production and sales cost. Material costs include: perishable materials and objects, energy, transport and repair services, outside treatment, other services included in material costs, and amortization. The elements of net output are nonmaterial costs (wages, wage tax, social security and other wage surcharges, allocations to plant fund and to special funds, official travel, bank fees, rents, etc.) and earnings (sales tax, subventions, clearing of accounts in foreign-trade, price differences, and net earnings).

Zatrudnienie [Employment] in industrial enterprises comprises: persons employed on the basis of labor relationship, i.e., labor contract, or by selection, or by appointment; members of organized work groups; persons doing surrogate civilian service in plants or factories in lieu of military service; trainees; persons working abroad on behalf of domestic industrial enterprises. Students and persons employed in commissioned work are not included. The data pertain to average employment, with the number of part-time employees adjusted in terms of fulltime employees.

Wydajnosc [Productivity] represents the quotient of net annual sales with respect to average employment. Net sales are the difference between sales in marketing prices minus sales tax and material costs.

Wynagrodzenie przecietne [Average wage] represents the quotient of personal wages paid over a year (including worker compensation payments and profits for distribution as well as net surplus in cooperatives, not including the wages paid to students and persons performing commissioned work) in terms of average employment, divided by 12 [months].

Srodki trwale produkcyjne brutto [Productive fixed assets] comprise solely the value of the fixed assets used in (basic) production operations of industrial enterprises.

Wskaznik zuzycia [Depreciation indicator] is the percentile ratio of the depreciation (amortization) of fixed assets to their overall value.

Wskaznik pokrycia zapasow funduszami wlasnymi w obrocie [Operating fundreserves coefficient] is the ratio of operating funds to reserves (inclusive of periodic clearing of accounts). Operating funds are part of the statutory funds allocated for financing liquid capital.

1386 CSO: 2600/736

- END -

This is a U.S. Government publication. Its contents in no way represent the policies, views, or attitudes of the U.S. Government. Users of this publication may cite FBIS or JPRS provided they do so in a manner clearly identifying them as the secondary source.

Foreign Broadcast Information Service (FBIS) and Joint Publications Research Service (JPRS) publications contain political, economic, military, and sociological news, commentary, and other information, as well as scientific and technical data and reports. All information has been obtained from foreign radio and television broadcasts, news agency transmissions, newspapers, books, and periodicals. Items generally are processed from the first or best available source; it should not be inferred that they have been disseminated only in the medium, in the language, or to the area indicated. Items from foreign language sources are translated. Those from English-language sources are transcribed, with the original phrasing and other characteristics retained.

Headlines, editorial reports, and material enclosed in brackets [] are supplied by FBIS/JPRS. Processing indicators such as [Text] or [Excerpts] in the first line of each item indicate how the information was processed from the original. Unfamiliar names which are rendered phonetically or transliterated by FBIS/JPRS are enclosed in parentheses. Words or names preceded by a question mark and enclosed in parentheses were not clear from the original source but have been supplied as appropriate to the context. Other unattributed parenthetical notes within the body of an item originate with the source. Times within items are as given by the source.

## SUBSCRIPTION/PROCUREMENT INFORMATION

The FBIS DAILY REPORT contains current news and information and is published Monday through Friday in 8 volumes: China, East Europe, Soviet Union, East Asia, Near East & South Asia, Africa (Sub-Sahara), Latin America, and West Europe. Supplements to the DAILY REPORTs may also be available periodically and will be distributed to regular DAILY REPORT subscribers. JPRS publications generally contain less time-sensitive information and are published periodically. Current JPRS publications are listed in Government Reports Announcements issued semi-monthly by the National Technical Information Service (NTIS), 5285 Port Royal Road, Springfield, Virginia 22161 and the Monthly Catalog of U.S. Government Publications issued by the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402.

U.S. Government offices may obtain subscriptions to the DAILY REPORTs or JPRS publications (hardcovers or microfiche) at no charge through their sponsoring organizations. DOD consumers are required to submit requests through appropriate command validation channels to DIA, RTS-2C, Washington, D.C. 20301. (Telephone: (202) 373-3771, Autovon: 243-3771.) For additional information or assistance, call FBIS, (703) 527-2368, or write to P.O. Box 2604, Washington, D.C. 20013.

The public may subscribe to either hardcover or microfiche versions of the DAILY REPORTs and JPRS publications through NTIS at the above address or by calling (703) 487-4630. Subscription rates will be provided by NTIS upon request. Subscriptions are available outside the United States from NTIS or appointed foreign dealers. Back issues or single copies of the DAILY REPORTs and JPRS publications are not available. New subscribers should expect a 30-day delay in receipt of the first issue.

Both the DAILY REPORTs and the JPRS publications are on file for public reference at the Library of Congress and at many Federal Depository Libraries. Reference copies may also be seen at many public and university libraries throughout the United States.